

CRONICA	Pág. 1, 2 y 3	PROVINCIAS	Pág. 16
POLICIA	4	DEPORTES	11, 12 y 13
REDACCION	5	TURF	14 y 15
POLITICA	6	ECONOMICOS	16
SOCIAL	7	TEATROS	17
CABLES	8 y 9	MAGAZINE	18

**TIEMPO PARA SANTIAGO:**  
**BUENO. NUBOSIDAD MATINAL.**  
**TEMPERATURA DE AYER:**  
 MÁXIMA: 17,5 grados C. a las 15 horas 30 minutos.  
 MÍNIMA: 4,5 grados C. a las 7 horas 30 minutos.  
 MAÑANA: Se pronostica que la Luna saldrá a las 13 horas 13 minutos. La Luna saldrá a las 9 horas 54 minutos, y se pondrá a las 11 horas 38 minutos.  
**FASE:** Cuarto menguante.

## Sesenta mil personas, bajo una lluvia torrencial, desfilaron ante el Presidente Ibáñez en Asunción

Desfile cívico comenzó a las 9 de la mañana y se prolongó hasta el mediodía



ASUNCIÓN.— Los Presidentes de Chile, Carlos Ibáñez del Campo, y del Paraguay, General Alfredo Stroessner, se estrechan en un fuerte abrazo segundos después que el Mandatario chileno pisó tierra paraguaya, en el aeropuerto de Campo Grande, a 12 kilómetros de esta capital.— (Foto UNITED PRESS).

**Fueron entusiastamente vitoreados Mandatarios de Chile y el Paraguay**

ASUNCIÓN, 17. (DIE.— (Por Alvaro Villamandos).— Más de sesenta mil personas desfilaron, esta mañana, ante la residencia del Presidente Ibáñez, a pesar de la lluvia torrencial por la que se pensó, en un momento suspender el desfile. El mar humano, vitoreando a los Presidentes de Chile y Paraguay, avanzó por la Avda. Mariscal López, donde está hospedado el Mandatario chileno y continuó por las avenidas Brasil, 25 de Mayo, México, hasta la Plaza Uruguaya. La muchedumbre, con sus vestimentas empapadas, pues no quiso utilizar los automotores puestos a su disposición, marchó con ardiente entusiasmo americanista y llenó las avenidas desde las nueve de la mañana, hasta cerca del mediodía. El Presidente Ibáñez y el Presidente Stroessner, que lo acompañaba se asomaron en diversas oportunidades al balcón, y en esos momentos los vitores de la multitud se hicieron ensordecedores. Se vitoreó a Ibáñez, Stroessner al arquitecto Romero Pereira, y a las diversas personalidades que se encuentran en esta capital, con motivo de celebrarse su 420.º aniversario.

El desfile cívico comprendió una columna de más de treinta mil personas del Partido Colorado. Ambos Presidentes se vieron obligados a asomarse a los balcones, en repetidas oportunidades, para agradecer el entusiasmo y fervor de la multitud. Al término del desfile, el Jefe del Estado de Chile, Excmo. señor Ibáñez, hizo llegar, por intermedio del Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie, elocuentes manifestaciones de congratulación al presidente de la Junta, arquitecto Romero Pereira y Jefe de Marcha, general Villas Boas.

**EDICION EXTRAORDINARIA EN HOMENAJE A IBÁÑEZ.**— El diario "El País", uno de los periódicos de mayor circulación de esta capital lanzó, esta mañana, una edición extraordinaria de homenaje al Presidente Ibáñez y a Chile. El codirector del matutino, don Angel Peraltá Arellano, concurrió a la residencia del Presidente Ibáñez, en la Avda. Mariscal López, con el objeto de entregarle un ejemplar personalmente.

El señor Peraltá fue atendido por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Bernstein Carabantes, quien lo recibió a nombre del Presidente y le transmitió los agradecimientos por el homenaje a Chile, en nombre del Jefe del Estado chileno.

**Desde un balcón S. E. agradeció ovaciones de pueblo paraguayo**  
 ASUNCIÓN, 17. (UP.)— Al promediar la tarde de hoy cesó la copiosa lluvia caída desde las primeras horas de la mañana. Inmediatamente, en las proximidades de la residencia del Presidente de Chile, General Ibáñez, se reunió una gran cantidad de público, dando vitores a Chile y a su Presidente. Nutridas columnas de afilados al Partido Colorado, los cuales debían realizar una marcha cívica esta mañana.

## Hoy a las 14.30 llega el Presidente Ibáñez

SERA ESPERADO EN LOS CERRILLOS POR EL VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y MINISTROS DE ESTADO

Hoy a las dos y media de la tarde, llegará a Los Cerrillos el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, acompañado de su esposa y comitiva, según informó ayer en la tarde el Ministerio de Relaciones Exteriores. El Jefe del Estado partirá de Asunción a las 10 y media de la mañana, donde será despedido por su colega y amigo el Presidente Alfredo Stroessner, del Paraguay, y altas autoridades de ese país al que realiza una visita de tres días.

**CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL CUPON**

PARTIDOS POR LAS ELIMINATORIAS DEL CAMPEONATO MUNDIAL 1958

**CHILE — BOLIVIA**  
 a efectuarse el 22 de septiembre en el Estadio Nacional, Santiago (Chile)

CHILE ..... GOLES  
 BOLIVIA ..... GOLES

NOMBRE .....  
 DIRECCION .....  
 CIUDAD .....

**CHILE — ARGENTINA**  
 a efectuarse el 13 de octubre en Santiago (Chile)

CHILE ..... GOLES  
 ARGENTINA ..... GOLES

NOMBRE .....  
 DIRECCION .....  
 CIUDAD .....

Recorte este cupón por la línea de puntos y deposítelo en los buzones correspondientes, en el HALL del Diario.

En el aeropuerto, el Jefe del Estado será esperado por el Vicepresidente de la República, vicealmirante don Francisco O'Ryan; Ministros de Estado, Jefes de las Fuerzas Armadas; autoridades y representantes del Cuerpo Diplomático.

**SATISFACTORIO ESTADO DE SALUD DE S. E. — ASUNCIÓN, 17 (UP).**— Desde la residencia del Presidente de Chile, general Carlos Ibáñez, se informó que el Mandatario chileno se encuentra en perfecto estado de salud.



En una ágil maniobra, Rugilo, el arquero del O'Higgins, ataja un violento impacto lanzado por Espinosa, de la Unión Española, quien fue eficazmente interceptado por Juan Bautista Solo, que aparece al centro. En este encuentro, la Unión Española venció por 2 a 1 a su digno rival, marcando los goles de la victoria los jugadores Hernández y Valdés. El gol del O'Higgins fue marcado por Juvenal Soto. Esta foto fue captada en el encuentro de fondo de la reunión doble efectuada ayer en el Estadio Santa Laura. En el primer encuentro, Everton se impuso a Ferrobadminton por 3 contra 2.

## "Conocemos vuestra leal amistad de caballero americano a esta tierra de héroes y mártires"

Dijo el Presidente de la Cámara de Representantes del Paraguay al Presidente Ibáñez

ASUNCIÓN, 17. (DIE.)— (Por Alvaro Villamandos).— Hoy a las 17 horas, en el palacio de la Junta General de Gobierno, la Cámara de Representantes del Paraguay, reunida en sesión solemne, rindió homenaje al Presidente de Chile, don Carlos Ibáñez del Campo. En representación del Jefe de Estado de Chile, asistió el Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte Marie, acompañado del Ministro de Economía, general don Horacio Arce; del General del Aire, don Diego Barros Ortíz, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile; el general don Oscar Gacitúa, Comandante de la I División y otros miembros de la comitiva del Mandatario chileno.

El discurso del Presidente de la Cámara de Representantes del Paraguay, fue contestado, en nombre del Presidente de la Cámara de Representantes del Paraguay, por el Sr. don Osvaldo Sainte Marie, acompañado del Ministro de Economía, general don Horacio Arce; del General del Aire, don Diego Barros Ortíz, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile; el general don Oscar Gacitúa, Comandante de la I División y otros miembros de la comitiva del Mandatario chileno.

Estáis en vuestra casa, excelentísimo señor, y os rogamos, pues, os sintáis como os expresamos. Esta representación nacional, en que vibra el corazón de nuestra estirpe, emocionadamente y con alma de fiesta os expresa en un abrazo fraternal y, en vuestra ilustre persona, al gran pueblo chileno.

Los tradicionales lazos de amistad existentes entre Paraguay y Chile, influenciados por diversos sucesos de su vida de relación, tienen para nosotros una significación particular. Conocemos vuestras generosas manifestaciones respecto del Gobierno y el pueblo paraguayos, que, con tanta dedicación y nobleza, cultiváis —con sensibilidad de amigo leal y caballero americano— la simpatía a esta tierra de héroes y mártires, lo que conforta nuestro espíritu y exalta nuestra gratitud a vuestra excelencia.

El discurso del Presidente de la Cámara de Representantes del Paraguay, fue contestado, en nombre del Presidente de la Cámara de Representantes del Paraguay, por el Sr. don Osvaldo Sainte Marie, acompañado del Ministro de Economía, general don Horacio Arce; del General del Aire, don Diego Barros Ortíz, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile; el general don Oscar Gacitúa, Comandante de la I División y otros miembros de la comitiva del Mandatario chileno.



ASUNCIÓN.— En el despacho del Presidente de Paraguay, en el Palacio de López, el Presidente Ibáñez recibe el saludo de los jefes de las misiones especiales que asisten a la celebración del 420 aniversario de la fundación de Asunción. En la foto aparece el Comandante en Jefe del Ejército argentino, general Arturo Ossorio Arana, estrechando la mano del General Ibáñez. En el centro el Presidente Stroessner, y a la derecha de Ibáñez, el Cancellier chileno Osvaldo Sainte-Marie.— (Foto UNITED PRESS)



POR **Transformación**

Calzados **Panther** HUERFANOS 956

**Liquida** \$1980 PAR

**CAMIONES FORD**  
 MODELOS F-600 — AÑO 1957

Tipo especial reforzado, para 7.000 kilos, equipados con neumáticos de 900 x 20. También otros modelos, desde 2 hasta 6 toneladas.

ENTREGA INMEDIATA — FACILIDADES EN EXHIBICION Y VENTA:

Providencia 1921 — Teléfono 41366 — NEDER Y CIA.



Más de 20.000 niños han sido vacunados contra poliomielitis

Hasta la fecha, el Servicio Nacional de Salud ha vacunado a más de 20.000 niños contra la poliomielitis. Así lo informó el Director General de este Servicio, doctor Guillermo Valenzuela...

Intendente pidió más control en venta de leche en los barrios

La Intendencia de Santiago ha pedido a la Superintendencia de Abastecimientos y Precios que establezca un control especial en la venta de leche en los barrios, con el objeto de impedir que los repartidores prefieran abastecer a las fuentes de soda y otros negocios, en lugar de venderla a los pobladores en general.

Por oficio enviado a la SAP, el Intendente de Santiago, Jorge García Giron, expresa que ha recibido diversos reclamos referentes a que los repartidores de leche hacen sus entregas de preferencia a los negocios de fuentes de soda, restaurantes, hoteles, etc., y no al público, lo que origina numerosas familias que tienen varios niños, no cuentan con este vital alimento para sus hijos.

CURSO DE GRADUADOS DE MATRONAS SERA INAUGURADO MAÑANA

En el salón de Honor de la Universidad de Chile será inaugurado el lunes, a las 11 horas, el curso de graduados de matronas, suscripto por la Escuela de Obstetricia y la Asociación de Matronas de Santiago. A este acto han sido especialmente invitados, el Ministro de Salud, doctor Jorge Torrealba; el Rector de la Universidad de Chile, doctor Juan Gómez Millas; el Decano de la Facultad de Medicina, profesor doctor Alejandro Carrasco; el Director de la Escuela de Obstetricia, doctor Jorge Torrealba; el Rector de la Universidad de Chile, doctor Juan Gómez Millas; el Decano de la Facultad de Medicina, profesor doctor Alejandro Carrasco...

CINTA cumple un año de servicio internacional

Mañana la Línea Aérea "CINTA" entrará de aniversario en el aspecto internacional de sus actividades aeronáuticas, con motivo de cumplirse un año de la iniciación de su servicio aéreo entre Chile y Estados Unidos. Como se recordará, el 19 de agosto de 1956 "CINTA" dio por inaugurada la ruta Santiago-Arica-Puerto Panamá-Miami, luego de obtener de los Gobiernos de Chile y Estados Unidos las autorizaciones correspondientes para explotar un servicio de esta naturaleza, hecho que hizo de "CINTA" la primera empresa de aeronavegación chilena facultada para volar entre Santiago y Norteamérica.

Este primer año de vida internacional lo ha cumplido "CINTA" con seriedad, seguridad y perfecta organización, lo que la ha llevado a competir, en igualdad de condiciones con las más antiguas y prestigiosas empresas aéreas del mundo.

Exposición retrospectiva de paisajes inaugurará el pintor Laureano Guevara

En la Sala del Banco de Chile, se inaugurará mañana una exposición retrospectiva de paisajes del pintor Laureano Guevara. En la crítica 1956, esta muestra estará abierta al público hasta el 24 del mes en curso. El pintor Laureano Guevara es un destacado representante de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

Congreso de la ASICH clausura sus actividades

En la Universidad Católica se inauguró el Quinto Congreso Nacional de la Acción Sindical Chilena (ASICH) con motivo del décimo aniversario de esta Institución. El congreso clausuró sus actividades con una sesión de trabajo de este torneo, al que asistieron cerca de 150 delegados de varias ciudades. En la tarde se dio a conocer los resultados de los actos de hoy se consultó una encuesta a las 16 horas, oficiada por el Núcleo Académico. El congreso clausuró sus actividades con una sesión de trabajo de este torneo, al que asistieron cerca de 150 delegados de varias ciudades.

República por el Ministro de Relaciones Exteriores don Osvaldo Saint-Marie, quien se expresó en los siguientes términos:

"Señor Presidente de la Honorable Cámara de Representantes: Honorables representantes del pueblo paraguayo; excelencia: El señor Presidente de Chile, don Carlos Ibañez, me ha encargado que venga y presente sus más sinceras excusas por no haber podido llegar hasta vosotros esta tarde. Por insistente consejo de sus médicos, ha debido permanecer en su domicilio. Apenas repuesto de esta enfermedad que lo aquejó en Chile, quiso llegar al Paraguay trayendo el saludo fraterno del pueblo chileno y, a ello, se debe, seguramente, esta ligera recaída que me ha sufrido. El señor Presidente me ha encargado que lea el mensaje que hasta esta mañana tuvo la intención de expresar personalmente y, creed que me siento muy honrado en traeros sus palabras. El texto del discurso del Presidente, General Ibañez es el siguiente: "Señor Presidente de la Honorable Cámara de Representantes: Honorables representantes del pueblo paraguayo; señores: "Las palabras que acabáis de pronunciar honran a Chile a través de la persona de su Jefe de Estado, don Carlos Ibañez, rendido un eloquente homenaje a los representantes...



El Vicario General Castrense, Monseñor Teodoro Eugenin, en el grabado, aparece en el momento en que levanta el incensario durante los oficios de honras fúnebres efectuados ayer en la mañana en la Catedral de Santiago, en memoria de los tenientes Oscar A. de Inostroza Contreras y Sergio Ponce Torrealba, muertos en actos de servicio en la Antártida. S. E. el Vicepresidente de la República, viceministro Francisco O'Ryan; su esposa, el Ministro de Defensa, general Adrián Barrientos; los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las FF. AA. y delegaciones de jefes oficiales y tropa estuvieron presentes en los oficios.

En un avión de 56 toneladas llegó el general Hoyt Prindle

Hoy seguirá a la capital argentina

A las 14.30 horas de ayer, después de unir la distancia que separa a Lima de Santiago, en 3 horas cuatro minutos, volando a una altura de 8 mil metros aproximadamente, aterrizó en Los Cerrillos 1 Hélicoptero C-130, el transporte militar más grande que haya visitado Chile. Del gigantesco

tetramotor a turbo-hélice, que pesa 56 toneladas y tiene una capacidad de carga de 17 mil kilos, descendió el General Hoyt Prindle, representante del Comando Táctico Aéreo de Estados Unidos y Comandante Delegado de la 13a. Fuerza Aérea norteamericana.

El aterrizaje del enorme transporte produjo expectación entre los altos jefes de Aviación y Militares que se encontraban en el aeropuerto por la demostración de la potencialidad de sus motores y la extraordinaria maniobrabilidad del Hélicoptero C-130, que ha producido la Lockheed Aircraft Corporation, en Georgia.

Dieron la bienvenida al General Prindle, el General de Aviación Julio Tapia Jiménez, jefe de Materias de la Fuerza Aérea de Chile; el General de Ingenieros Militares, Julio Vergara; el Comandante Benavente, el mayor Stagno, ambos del Ejército; el coronel Munilla de la FACH; el comandante Arceña de la misma rama y numerosos otros altos jefes oficiales del Ejército y de Aviación. Hizo la presentación de estilo el Agregado Aéreo de la Embajada de Estados Unidos.

El Hélicoptero C-130 puede transportar 92 soldados o 64 paracaidistas totalmente equipados; puede ser convertido en avión-hospital, con capacidad para 14 pacientes. El transporte transporta un camión helicóptero de 19.000 litros de capacidad. El avión cuenta con una enorme rampa en su parte posterior, que acciona hidráulicamente y puede funcionar en pleno vuelo. De este modo puede ser lanzado con paracaídas la carga militar o de cualquier otra índole que lleve a bordo. Este establecimiento puede efectuarse en forma simultánea con el lanzamiento de los paracaidistas, por una puerta lateral de transporte.

El Hélicoptero C-130, que mide 32 metros de largo, 13 metros de ancho y 43 metros entre los extremos de sus enormes alas, seguirá hoy, a las 9.30 horas, viaje a Buenos Aires, llevando a bordo al general Prindle y al mayor Stagno, jefe del comando del Caribe y otros altos oficiales y suboficiales.



General Hoyt Prindle, del Comando Táctico del Caribe, acompañado del general Julio Tapia Jiménez (derecha), quien lo recibió en Los Cerrillos.

Vicepresidente asistió a las honras fúnebres para los 2 oficiales muertos en la Antártida

LOS OFICIOS ESTUVIERON A CARGO DE MONSEÑOR TEODORO EUGENIN

Aún no son rescaitados los cadáveres desde el fondo de grieta helada

Con asistencia del Vicepresidente de la República, Excmo. señor Francisco O'Ryan del Ministerio de Defensa, general Adrián Barrientos, de los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, delegaciones de jefes y oficiales del Ejército, la Marina y la Aviación, fueron realizados ayer los oficios religiosos fúnebres en memoria de los tenientes Oscar A. de Inostroza Contreras y Sergio Ponce Torrealba, muertos en actos de servicio en la Antártida chilena.

La ceremonia tuvo lugar a las 11 horas en la Iglesia Catedral de Santiago, y fue oficiada por el Vicario General Castrense, Monseñor Teodoro Eugenin, quien tuvo también a su cargo el sermón fúnebre. Monseñor Eugenin, en su alocución, puso de relieve las personalidades de ambos oficiales, que en plena juventud y con sus mentes llenas de ideales, rindieron sus vidas en el cumplimiento del deber, realizando una tarea científica y de paz en las proximidades de la Base O'Higgins, en la Antártida.

"El anhelo profesional, con el fin de ofrecer a la Patria como excelentes oficiales, dijo el Vicario, con más perfecto conocimiento de su suelo, de los accidentes climáticos, de las riquezas del subsuelo, fin de amar la más y serviría mejor, cuánto acortarian su sueño en las prolongadas noches polares y como encenderían junto al estanco del estacional este ideal de superación". "No cayeron erguidos frente

a un enemigo fuerte, defendiendo el suelo de la Patria, agredido, no cayeron blandiendo sus armas para vengar afrentas al Pabellón Patrio. Estaban cumpliendo una misión de paz, es-

taban llenando el deber de centinelas del progreso y de la ciencia contenido en la amplitud de su profesión". EN LA ANTÁRTIDA.— El Ministerio de Defensa se informó que hasta el momento ayer resultaron infructuosas las búsquedas por rescatar los cadáveres de los oficiales, efectuadas por los oficiales, estacionados en el día de ayer.

Ayer se efectuaron en Concepción funerales de don Rolando Merino Reyes

DESPIDIERON SUS RESTOS NUMEROSAS PERSONALIDADES

Ayer se efectuaron en Concepción los funerales del distinguido catrático y Vicerector de la Universidad de Concepción, señor Rolando Merino Reyes.

En la mañana sus restos fueron trasladados desde su casa-habitación a la Escuela de Leidas de la Facultad de Ciencias Jurídicas, señor Agustín Spotkic Solís; el Ministro de la Corte de Apelaciones de Concepción, señor René López Vargas; el diputado Sr. Humberto Enriquez Freuden, en representación de los parlamentarios de la zona; en representación del Colegio Provincial de Abogados, señor Alejandro Varela Santa María; a nombre de la Federa-

lidad de Estudiantes Universitarios de Concepción, don José Ramos; al señor Luis Reyes, como es representado por Gustavo Pizarro Castro, en representación del profesorado de Concepción; el señor Héctor Pizarro, a nombre de la Federación de Acción Juvenil; y el presidente del Centro de Profesores de la Universidad de Concepción.

Despidieron el cuerpo fúnebre del señor Rolando Merino Reyes.

POLICIA

Mujer de victimario del "hombre arrodillado" entregó arma asesina

Había escondido el revólver en el entretecho

El arma con que el "Ojos Verdes" Rafael Dinamarca Orellana, mató al amigo de su mujer, José Levin Millán, fue encontrada en la madrugada de ayer por el inspector don Mario Arce, en el propio domicilio del victimario, donde la había escondido su propia esposa, la amante infiel, Edith Ortiz Ortíz.

En un allanamiento practicado por la Brigada de Homicidios, fue hallado el arma, que se encontraba en un estuche de cuero, en un amplio entretecho, del que trató de escapar aparentemente ingenuamente. Sin embargo, al intentar escapar, fue sorprendido por el inspector don Mario Arce, quien lo detuvo y declaró que, efectivamente, el

marbates su marido después del crimen, éste le hizo entrega del revólver con que mató al seductor. Declaró Edith Ortiz, que después que Dinamarca hizo arrodillarse a Levin y pedirle perdón, le dispuso a borrar de la memoria los hechos, que, enseguida, con toda sangre fría le entregó el arma para que la ocultara. Manifestó la interrogada que guardó el revólver en el entretecho de la húmeda casa, y como Arce no le creyera, le respondió: "Sí, mi comercio. Para que usted no dude, venga a ver". Y acto seguido, lo llevó hasta el lugar donde estaba oculto el arma, la que le entregó al policía.

En otra versión que dio momentos más tarde, Edith Ortiz explicó que en el momento del crimen habían intervenido también los señores Carlos Valenzuela, de 33 años de edad, y Rubén Domínguez. Ambos fueron interrogados y se comprometieron a declarar, tratándose de sucesos de las más importantes consecuencias de las que se ha producido en la ciudad, pues provocó el drama del hombre arrodillado, fueron condenados al año de prisión, en virtud de la ley de querechos de detención.

Por otra parte, el señor Rolando Merino Reyes, quien fue el juez del séptimo Juzgado de Crimen, don Luis Lazo, manifestó que el arma que se encontró en el domicilio del asesino, era una pistola de marca Smith & Wesson.

Pasando por acaudalado comerciante ladrón logró engañar a la Policía

Audaz banda fue aprehendida ayer por Investigaciones

Robos con secuestros y fractura de candados por un monto de esta millones de pesos había confesado hasta las últimas horas de ayer la banda formada por Javier Catalán Urrutia, alias "El Pelao Javier", Luis Pardo Barrientos, alias "El Guatón", y Orlando Pérez Escobar, alias "El Tortuga", detenidos en la madrugada de ayer por el jefe de la Tercera Comisaría Judicial, don Edmundo Piz Brock, el inspector don Tucael Urrutia y los detectives señores Mario Silva Domínguez, Pedro Brunetti, Samuel Melillo y Carlos Cáceres.

Confesión, entre otros delitos, los detenidos, se los autores del robo a la Casa Firman, ubicada en San Carlos Dumont N.º 134. En esta oportunidad reventaron los candados con palanca y luego de penetrar al interior de la fábrica, sustrajeron 800 mil pesos en mercaderías y 300 mil en dinero efectivo.

Dieron a conocer, además, que para operar utilizaban dos napolitanos, un juego de las garras de una palanca "diabólica" y un "salador de

Como hemos dicho a comienzos de mayo, el juez del séptimo Juzgado de Crimen, don Luis Lazo, manifestó a su interlocutor que había extraviado las llaves y que el objeto de poner, por un momento, a salvo el dinero, había sido tratado de ser víctima de los "bandidos" que lo acompañaban.

La Tercera Comisaría Judicial hasta las últimas horas de ayer seguía recuperando especies de las que las cuales habían sido robadas en el domicilio del señor Urrutia.

MANANA FALLARA LA CORTE DESAFUERO DEL DIPUTADO J. OYARZUN

En acuerdo dejó ayer al pleno de la Corte de Apelaciones al desafuero solicitado contra el diputado del Partido Demócrata, don José Oyarzun, contra quien pende una querrela por injurias, deducida por el vicepresidente de la Cámara de Diputados, don Juan Antonio Rodríguez, en un juicio que se celebrará el día de mañana en la Sala de lo Penal.

El fallo que determinará si se concede el desafuero, se autorizó la formación de causa en contra de dicho parlamentario, será evacuado mañana.

TERCERA SALA VERA MANANA APELACION DE SEGUNDA MORAL

Nuestro mes suspenso ayer por la vista de la apelación deducida por la matrona señora Segunda Saturnina Moral Trebolazábal contra la designación de libertad provisoria por el Ministro en Visita del Cuarto Juzgado del Crimen, don Octavio Ramírez Miranda.

La causa fue puesta en tabla para la audiencia de mañana en la Tercera Sala del Tribunal.

Doña Leticia Contreras Relatora de la Corte

La Relatora subrogante de la Corte de Apelaciones, señora Leticia Contreras, fue designada ayer por el Tribunal Pleno Relatora titular de la Corte de Santiago.

CUATRO HERIDOS HUBO AYER EN CUATRO ACCIDENTES DE TRANSITO

Cuatro accidentes de tránsito con cuatro heridos de gravedad y cuatro de menor gravedad, registró ayer en un libro de novedades la Prefectura General de Carabineros, guardando todos estos casos igual similitud.

Derechos sindicales y programas para construir viviendas analizó la CUT

Hoy será elegido el nuevo Consejo Directivo Nacional de la Central

Debates se realizan con espíritu unitario

Siendo de los doce informes que componen el programa de la Central Nacional de Trabajadores, fueron aprobados ayer, en debates que se prolongaron hasta pasada la medianoche.

Las comisiones y subcomisiones respecto de "Democratización del país" de los planes fijados, después de reunirse en diversos locales de Santiago para discutir y redactar los informes.

Los documentos aprobados ayer, con algunas discusiones y agregados, se refieren a "Democratización del país", "Problemas regionales", "Derechos sindicales", "Relaciones internacionales de la CUT", "Organización", "Declaración de principios" y "Problemas de la cultura".

REGALOS PARA NOVATOS CUMPLEAÑOS MATRIMONIOS BAPTIZOS SECCION ENTREPISO

IMPRESA Y LIBRERIA COLON COMPANIA 1007 POR MAYOR \$10. DOMINGO 16.40

En el día de hoy se realizará la Cuarta Sesión de la Comisión de Asesoramiento y de Coordinación de los Informes de la Declaración de Principios y las relaciones internacionales de la CUT serán los temas que demandarán más tiempo y que provocarán los debates más agitados.

El día de hoy se realizará la Cuarta Sesión de la Comisión de Asesoramiento y de Coordinación de los Informes de la Declaración de Principios y las relaciones internacionales de la CUT serán los temas que demandarán más tiempo y que provocarán los debates más agitados.

El día de hoy se realizará la Cuarta Sesión de la Comisión de Asesoramiento y de Coordinación de los Informes de la Declaración de Principios y las relaciones internacionales de la CUT serán los temas que demandarán más tiempo y que provocarán los debates más agitados.

El día de hoy se realizará la Cuarta Sesión de la Comisión de Asesoramiento y de Coordinación de los Informes de la Declaración de Principios y las relaciones internacionales de la CUT serán los temas que demandarán más tiempo y que provocarán los debates más agitados.



# LIBRE IMPORTACION DE LANA Y EL COSTO DE LA VIDA

Texto de las comunicaciones enviadas a los señores Ministros de Economía y Hacienda, con fecha 16 de agosto de 1957

Santiago, 16 de agosto de 1957.

N.º 342.  
Señor Ministro de Economía y Hacienda.  
Presente.  
Señor Ministro:  
En poder de esta Asociación su nota N.º 1.074, de 12 de agosto, mediante la cual se solicita la libre importación de la lana peinada, a fin de que se autorice la libre importación de los tejidos de lana peinada.

Desearíamos destacar, en primer lugar, el interés nacional que ha sido el factor determinante de esta Asociación, y que ha sido el costo de la vida, la causa predominante en nuestra actitud. Y junto a este planteamiento de orden social, hemos también llevado su atención al problema de nuestras exportaciones de salitre a España, de gran importancia para el desarrollo y mantenimiento de una industria que necesita y merece la atención preferente del Gobierno.

Es por estas consideraciones que la respuesta del señor Ministro no ha podido dejar de causarnos extrañeza. Frente a planteamientos concretos de esta Asociación, y que merecían acuciosos estudios de los Departamentos Técnico del Ministerio de Economía, en su respuesta se refiere a ningún aspecto de importancia nacional. Para no apoyar nuestra solicitud, en la Comisión de Cambios Internacionales, se limita a expresar que no la considera conveniente, pues las telas nacionales son de buena calidad y hay producción suficiente para las necesidades del país.

Esta Asociación estimó oportuno solicitar el apoyo del señor Ministro de Economía haciéndole eco de sus propios propósitos de evitar, en lo posible, el aumento en el costo de la vida, el que, como lo dijimos en comunicación anterior "ha llegado a un límite peligroso que puede incluso amenazar los principios democráticos, base de nuestra institución". Hemos hecho presente a U.S., y lo demostramos con cifras irrefutables, que la libre importación de telas de lana peinada significa una apreciable reducción en los altos costos de una industria especial y de uso habitual, como es la del vestuario. En efecto, cualquier estudio serio sobre la materia debe llegar a la conclusión de que un metro de casimir importado, despachado en bodega, es más de un 50% más caro que el similar nacional, habiendo pagado derechos de aduana que equivalen a un 90% de su valor.

El país se ha impuesto, en forma oficial, de los índices de alza del costo de la vida en el mes de julio de 1957. En este período se consideran las alzas en los productos alimenticios, recientemente decretadas por U.S., que son las más altas registradas en los últimos años. Sin embargo, en los datos proporcionados por el Servicio Nacional de Estadística y Censos, el rubro alimentación acusa un 17.269,9 y el del vestuario un 18.832,3.

Los argumentos que aduce U.S. para no apoyar nuestra solicitud frente a la Comisión de Cambios Internacionales, si bien no corresponden a la importancia del problema, tampoco nos parecen convincentes. Esta Asociación no pone en duda la buena calidad de las telas nacionales, pero ello no puede significar que la masa consumidora deba cooperar, en forma exagerada, a mantener los costos excesivos de una industria nacional. La existencia de un alto stock de telas nacionales explica la presentación hecha por la Asociación de Industriales de Sastrés, en la que, junto con apoyar la solicitud que pende de la consideración de la Comisión de Cambios Internacionales, agrega que los precios de las telas nacionales han hecho disminuir, en forma alarmante, sus índices de trabajo.

Esta Asociación ha mantenido una línea invariable en su lucha para que se elimine todo el artificialismo andamiaje de controles e intervenciones oficiales, convencidos de que sólo el libre juego de los factores económicos entregará al país la apreciación justa de sus posibilidades, apartándolo de los caminos de la ficción que han, desgraciadamente, presidido muchas de sus actividades productoras. Pero si algunos sectores de la producción requieren de una protección estatal que no hace posible siquiera la menor competencia, con todas las ventajas sociales que ella determina, los intereses ciudadanos deben estar también protegidos, con controles que eviten cualquier exceso posible, máxime cuando se trata de artículos que afectan a industrias esenciales de uso habitual.

Estamos convencidos de que nuestra presentación a la H. Comisión de Cambios Internacionales es justa y de interés nacional. Hubiéramos deseado contar con el apoyo del señor Ministro en este aporte nuestro en la lucha contra la inflación. No celebraremos en estos propósitos y esperamos confiados en la resolución que, al respecto, deberá adoptar dicha H. Comisión, basada en los antecedentes y estudios hechos y por que está destinada a favorecer a la masa consumidora.

Saludan al señor Ministro con toda atención.

Santiago, 16 de agosto de 1957.

N.º 341.  
Señor Ministro de Economía y Hacienda.  
Presente.  
Señor Ministro:  
El 16 de junio último esta Asociación hizo una presentación a la H. Comisión de Cambios Internacionales, solicitando que se incluyeran, en las listas de libre importación, a los tejidos de lana peinada. Acompañamos a U.S. copia de dicha presentación, así como también de las notas que, sobre esta misma materia, hemos cambiado con el señor Ministro de Economía.

Como lo hemos hecho presente, nuestra solicitud ha estado inspirada única y exclusivamente en el interés de servir, a la medida de nuestras fuerzas, a la masa consumidora que hoy sufre los impactos inflacionistas que se traducen en un alza constante del costo de la vida.

Damos a U.S., a continuación, algunas cifras respecto de los precios de las telas nacionales y de las similares de procedencia extranjera, que permitirán a U.S. apreciar, en forma más completa, la razón que nos asiste en nuestra petición a la H. Comisión de Cambios Internacionales:

CASIMIR IMPORTADO		CASIMIR NACIONAL	
C. I. F. por metro	U.S. 2,84	Precio al 17-6-57	Precio al 5-7-57
U.S. 2,84 a \$ 622,35 (incluido todo el costo bancario y comisiones COAIN)	\$ 1.767,47	Fca. Paños Bellavista - Tomé, Art. 3944, costo \$ 3.780 (incluido ley)	\$ 4.500 más 5% ley
Derechos Aduana	1.640,65	FIAP, Art. 01461, costo \$ 4.357 (incluido ley)	\$ 4.500 más 5% ley
10% Imprevistos	\$ 340,81	Art. 1549, costo \$ 4.950 (incluido ley)	\$ 4.500 más 5% ley
Costo bodega	\$ 3.408,12	FIAP, Art. Fca. 1519, costo \$ 4.300 más ley.	\$ 4.300 más 5% ley
	340,81	Soc. Nac. Paños Tomé, Art. 9163 (Super Oveja), costo \$ 5.040 (incluido ley)	\$ 5.300 más 5% ley
	\$ 3.748,93	Soc. Nac. Paños Tomé, Art. 9171 (Super Oveja), costo \$ 5.092 (incluido ley)	\$ 5.300 más 5% ley
		Soc. Nac. Paños Tomé, Art. Super Oveja, costo \$ 4.882, más ley.	\$ 5.300 más 5% ley
		Soc. Nac. Paños Tomé, Super Oveja, Art. 9161, costo \$ 4.800 más ley.	\$ 5.300 más 5% ley
			\$ 5.300 más 5% ley
LANAS IMPORTADAS		LANAS NACIONALES	
C. I. F. por metro	U.S. 3,90	Precio al 17-6-57	Precio al 5-7-57
U.S. 3,90 a \$ 521,12 (incluido todo el costo bancario y comisiones COAIN)	\$ 2.032,37	Bellavista Tomé, Art. Fca. 4012, costo \$ 4.500, más ley.	\$ 4.950 más 5% ley
Derechos Aduana	1.323,62	Bellavista Tomé, Art. Fca. 3905, costo \$ 4.600, más ley.	\$ 6.000 más 5% ley
10% Imprevistos	\$ 335,99	FIAP, Art. Fca. 1408 (Tricotina), costo \$ 4.450, más ley.	\$ 6.000 más 5% ley
Costo bodega	335,99	Francisco Saccau, Art. Borlón, costo \$ 6.000, más ley.	\$ 6.000 más 5% ley
	\$ 3.691,58	Francisco Saccau, Art. Borlón, lana fantasmal, costo \$ 6.500, más ley.	\$ 6.500 más 5% ley
		Francisco Saccau, Art. Borlón, lana, costo \$ 6.500 más ley.	\$ 6.500 más 5% ley

Aparte de este factor precio, que debería ser suficiente para tomar una resolución favorable respecto de nuestra petición, hay otros, igualmente importantes, y que dicen relación con las exportaciones de salitre chileno a España. Como U.S. lo sabe, existen desde hace algún tiempo, en dicho país, cerca de U.S. 5.000.000 toneladas de exportaciones de nuestro fertilizante, que podrían utilizarse en la adquisición de telas destinadas a la industria del vestuario. Anteriormente, hemos tratado de esta misma mercadería española, sabemos que es de excelente calidad, de bajo precio y de mucha aceptación. La medida propuesta por la Asociación Nacional de Importadores permitiría, pues, solucionar en forma inmediata el problema existente con dichas divisas y aseguraría, en parte, un mercado estable en España para el salitre chileno, pues los importadores podrían orientar sus adquisiciones especialmente a ese mercado.

Con el objeto de garantizar una bien entendida defensa de la industria nacional, se ha propuesto que se fije un porcentaje de 600% en los depósitos de importación. Esto, unido a los fuertes derechos de Aduana, que gravan la internación de telas de lana peinada, creemos que constituye la protección necesaria para dichos intereses, máxime porque afectan a una industria esencial de uso habitual.

En nuestra petición hemos contado con el apoyo de la Asociación de Industriales de Sastrés, que ha visto disminuir en forma grave sus índices de trabajo, dado el alto precio de los casimires nacionales. Sabemos también que esta misma situación ha originado un contrabando desvergonzado del vestuario, que irroga graves perjuicios al Erario Nacional, y que en gran parte se paraliza si esta industria chilena estuviere en situación de competir.

Lejos está de nuestro ánimo atacar injustamente a las fábricas nacionales de telas u ocasionales perjuicios graves en sus intereses. La experiencia recogida a través del actual régimen de comercio exterior ha demostrado que es posible importar libremente muchos artículos similares a los de fabricación nacional, tales como neumáticos, hilados de algodón, bicicletas, medicamentos, etc., sin que la industria chilena se haya resentido, y, por el contrario, puede competir sin miedo, protección que es estrictamente legal establecida en el Arancel Aduanero. El caso más demostrativo de esta aserto lo constituye el de las popelinas, que en mucho tiempo se consideró sin solución. Hoy el artículo extranjero entra libremente sin exceder al país, y el nacional, con una producción racionalizada, compete sin tropiezos en el mercado interno. Por lo tanto, no existen los peligros de paralización y cesantía que son los primeros argumentos que se esgrimen en situaciones de esta naturaleza, cuando no existen otros que puedan convencer en forma fehaciente.

Por todas estas razones mucho agradeceremos a U.S. interponer su valiosa intervención a fin de que se tome, con la urgencia que las circunstancias aconsejan, una resolución que favorezca a nuestra petición, en beneficio de los intereses de la masa consumidora que, a nuestro juicio, deben primar respecto de otras consideraciones de carácter más particular.

Saludan a U.S. con toda atención.

ASOCIACION NACIONAL DE IMPORTADORES

## Para el monumento a O'Higgins



Chile a su Prócer  
Capitán General Don  
Bernardo O'Higgins  
en eterna gratitud

En el grabado se reproduce una copia fotostática del pergamino que será depositado junto con la primera piedra del Monumento a Bernardo O'Higgins, que será erigido en Maipú. El documento lleva las firmas del Presidente de la República, de los Ministros del Interior, de Defensa y de Educación, y otras autoridades y personalidades. La ceremonia de colocación de la primera piedra tendrá lugar mañana lunes a las 11 horas, en Maipú.

## 92 CASAS ENTREGO LA CORVI A LA CIUDAD DE LOS ANDES

Ceremonia realizada ayer en la mañana

La Corporación de la Vivienda entregó ayer una población de 92 casas en Los Andes, en una ceremonia que contó con la asistencia del vicepresidente de la institución, Enrique Bergoglio González, del Comandante en Jefe del Ejército, general Luis Vidales, del Gobernador y el Alcalde de esa ciudad, Guillermo Illanes y Alfonso Ramírez, respectivamente.

En la ceremonia de entrega había el vicepresidente de la CORVI, quien, en una de las partes de su discurso, dijo: "Me cabe el alto honor de haber entregado oficialmente esta edificada ciudad de Los Andes, de la Población 'Caupolicán', que ha de servir para resolver en parte el problema habitacional que afecta a sus habitantes".

También hicieron uso de la palabra, para responder al discurso de entrega, el Comandante del Regimiento "Quarulla Vieja", teniente coronel Ovaldo Mayer, y el Alcalde de Los Andes, Alfonso Ramírez, a nombre de la ciudad.

EN QUILLOTA.— Mañana lunes, el vicepresidente de la CORVI, acompañado de funcionarios de esa institución, viajará a Quillota, donde procederá a entregar otro grupo de viviendas.

Además, para el jueves próximo se ha fijado un nuevo viaje del vicepresidente, ese vez, a San Antonio, con el mismo objeto.

## REPRESENTACION DIPLOMATICA ARGENTINA RINDIO HOMENAJE A O'HIGGINS Y SAN MARTIN

Programa para el 20 en Santiago y Maipú

Guarnición Militar de Santiago, conocido en años anteriores, ha organizado en su última sesión, en el Teatro Municipal, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, autoridades y público en general.

ADHESIONES.— El Instituto Chileno-Hondureño de Cultura, acordó en su última sesión, en el Teatro Municipal, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, autoridades y público en general.

PROGRAMA DEL MARES.— El martes 20, día del natalicio del Padre de la Patria, se elaborará el siguiente programa, que comprende la mayor parte del día:

9.30 horas: Salvo mayor en los diferentes sectores de la ciudad por unidades de la Guarnición Militar de Santiago por las Bandas Instrumentales Militares, Fuerza Aérea de Chile y el Orfeón de Carabineros.

9.30 horas: Comienzo de la Errogración Nacional O'Higgins, dirigida por la Comandancia General de la Guarnición de Santiago y con la colaboración de las alumnas y profesores de los Liceos Físicos, Escuelas Técnicas y Primarias de Santiago.

10.30 horas: Homenaje del Ejército Antio al monumento del general don Bernardo O'Higgins.

## 13 años cumple Escuela Educadora de Párvulos

La Escuela de Educadoras de Párvulos dependiente de la Universidad de Chile, cumple mañana 13 años de vida, para lo cual la dirección del plantel ha elaborado un variado y selecto programa de actos, que se desarrollarán con la participación de las alumnas.

En la actualidad dirige este plantel, la señora Matilde Huai, fundadora de la señora Amanda Labarca. Tiene 100 alumnas y hasta el momento ha preparado a 180 educadoras de párvulos, que prestan su servicio en escuelas, hogares y hospitales de la ciudad.

CATEDRÁTICO PERUANO DE PASO EN SANTIAGO

Se encuentra de paso en Santiago, invitado por el Instituto de Física y Astronomía de la Universidad Católica, el profesor señor Víctor Estramadurov, catedrático de astronomía de la Universidad Católica y de la Universidad de Ingeniería de Lima.

El profesor Estramadurov, después de haber instalado en Huancayo (Perú), el primer coronógrafo del Hemisferio sur, está a cargo del "Programa Moonwatch", en el país hermano, y está coordinando en la actualidad las preparaciones para la observación visual del satélite artificial en Arequipa, Huancayo y Chosillo.

El catedrático peruano ya ha dictado dos conferencias sobre temas de astronomía en la Universidad Católica, que fueron muy concurridas por personas que gustan de estos actos de carácter científico.

**JUGUETES**  
Y JUEGOS DE SALON  
GRAN VARIEDAD  
PELOTTAS DE PING PONG  
DOCEÑA A 1.176.-  
RECIBIBOLOS

**IMPRENTA Y LIBRERIA COLON**  
COMPAÑIA 1007  
POR MAYOR: STO. DOMINGO 1645

## \$ 180.000.000.— REBAJO INACO EN FLETES DESDE ESTADOS UNIDOS

Con motivo de la compra de 52.000 toneladas de trigo en los Estados Unidos de Norteamérica, con cargo al convenio de Excepciones Arancelarias del Instituto Nacional de Comercio llamó a propuestas para la contratación de fletes.

Estas se recibieron el día 8 del corriente hasta las doce horas y se procedió a su apertura en presencia del Honorable Consejo de Fletes. En atención a que las propuestas que concibió el Honorable Consejo no guardaban ninguna proporción entre sí, ya que iban desde los US\$ 7 hasta los US\$ 16,50 por tonelada, a que estaban sujetas a las más variadas condiciones, y a que por último era necesario cumplir con las disposiciones de la Ley chilena N.º 12.041 de protección a la Marina Mercante y de la Ley Pública norteamericana N.º 480 que reservan para las respectivas banderas el 50% de los fletes, el Honorable Consejo autorizó al señor Vicepresidente Ejecutivo don Manuel Rusi Muñoz para que resolviera esta compleja programación y contratación facultándolo para negociar con los armadores oferentes.

La acción del Vicepresidente estuvo orientada a la obtención de los fletes más bajos y al cumplimiento coordinado de las dos leyes que nos rigen. Así fue como se contrataron los barcos ofrecidos por la COVENSA a solamente US\$ 7.

El saldo del flete se contrató en un barco de bandera no americana también al precio de US\$ 7 y en un barco de bandera americana, el único que había disponible, y que permitió cumplir sólo en esta parte con la Ley Pública Americana, a un precio de US\$ 15,25 por toneladas.

Teniendo presente que en oportunidades anteriores la bonificación del Gobierno americano relacionada con fletes, había alcanzado solamente a US\$ 4, la Vicepresidencia por intermedio de nuestra Embajada en Washington obtuvo que el Gobierno de los Estados Unidos, a cargo el total de la diferencia entre el flete de bandera americana y el ofrecido en bandera extranjera, esto es US\$ 8,25 por toneladas.

La gestión anterior significó que la totalidad de los fletes contratados se hizo al precio único de US\$ 7 por tonelada.

Cabe destacar que el promedio de costo de los fletes desde los Estados Unidos fue de US\$ 13,50 en 1956 y US\$ 13,75 en abril del presente año, lo que representa un mayor valor de US\$ 0,50 en el primer y US\$ 0,75 en el segundo. En otras palabras la contratación actual viene a significar en relación con los anteriores una economía de US\$ 338.000 que al cambio actual representa un menor gasto superior a los \$ 180.000.000.

# diarios pierden a la locomoción

El servicio de buses ETCE "Las Lomas de Maipú", suprimió automáticamente la línea de microbuses que atendía esa línea.

En la seguridad de que el señor Director adoptará alguna solución adecuada para nuestro problema, es la primera que sugerimos, tenemos el agrado de suscribirnos como sus seguros suscritores, y firmamos, para los efectos de nuestra petición, fijando domicilio en la Municipalidad de Maipú, (Firma del representante de Maipú, Sr. Carlos Moreyra).

## ¿Por qué han superado la época de las rivalidades locales?

representante del Perú, Excmo. Sr. Carlos Moreyra

Maipú, el Vicepresidente del Perú, Sr. Carlos Moreyra, quien viajó en la mañana del Vicepresidente Francisco O'Ryan, manifestó la amistad que existe entre los países de América Latina, que ha pasado la época de las rivalidades locales.

"Ahora —dijo— estamos viviendo en una era en que debemos pensar en el bienestar y prosperidad de todo el continente."

En su breve charla con los periodistas, se refirió más adelante a la libre empresa continental, manifestando que ella representa la base del progreso de las naciones.

Finalmente, dijo que el sistema de cambio libre, que ha sido implantado en su patria, como igualmente otras medidas adicionales, abren



CON S. E.— En E. el Vicepresidente don Francisco O'Ryan, entra de paso en el grabado, aparecen de izquierda a derecha, el Embajador del Perú, señor Enrique Goytiso; el Vicepresidente del país hermano saludando al Vicepresidente de Chile, señor Francisco O'Ryan, y el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, señor Eduardo Yáñez Zarala.

## Los recordatorios durante de Semana O'Higginsiana

11.30 horas: Homenaje del Ministerio de Educación, en el Museo Histórico Nacional.

19 horas: Concierto por la Gran Banda Militar, en la Plaza de Armas.

22 horas: Velada en el Teatro Municipal, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, autoridades y público en general.

ADHESIONES.— El Instituto Chileno-Hondureño de Cultura, acordó en su última sesión, en el Teatro Municipal, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, autoridades y público en general.

PROGRAMA DEL MARES.— El martes 20, día del natalicio del Padre de la Patria, se elaborará el siguiente programa, que comprende la mayor parte del día:

9.30 horas: Salvo mayor en los diferentes sectores de la ciudad por unidades de la Guarnición Militar de Santiago por las Bandas Instrumentales Militares, Fuerza Aérea de Chile y el Orfeón de Carabineros.

9.30 horas: Comienzo de la Errogración Nacional O'Higgins, dirigida por la Comandancia General de la Guarnición de Santiago y con la colaboración de las alumnas y profesores de los Liceos Físicos, Escuelas Técnicas y Primarias de Santiago.

10.30 horas: Homenaje del Ejército Antio al monumento del general don Bernardo O'Higgins.



### Significado internacional de Chile

El recibimiento triunfal que obtuvo el Presidente Ibañez a su llegada al Paraguay nos da a conocer el bien ganado prestigio que tiene la democracia chilena en el extranjero. El nombre de Chile irradia hacia el exterior la imagen diamana de su proceso institucional y del respeto reverencioso por la ley que orienta los actos de nuestras primeras autoridades. La elocuente muestra de simpatía ofrecida por el pueblo asunceno, al tributar en la persona de nuestro Presidente un homenaje cordial y caluroso al pueblo de Chile, es una prueba palpable y concreta de la nombrada continental de que goza nuestra democracia.

La distinción señalada, en este caso, se ha visto acentuada por la personalidad del General Ibañez, el que ha sabido en todo momento envolver sus actos de gobernante con el ropaje de la máxima dignidad ciudadana, sin que en este aspecto su vigorosa personalidad admita la menor discusión. El hombre que con fino tacto ha representado en el extranjero, en diversas visitas hacia países hermanos, la pureza tradicional de la democracia chilena, ha sabido recoger, al mismo tiempo, con penetrante sensibilidad, lo mejor de las virtudes vernáculas.

Todo esto se logra mientras las ambiciones partidarias, en un desenfreno de locuacidad, tratan de desprestigiar, por todos los medios a su alcance, a quien sabe mantener la apostura cívica de nuestra nacionalidad y gana galardones para ella en otras tierras.

Es éste acaso uno de los defectos más graves de nuestra expresión democrática. La pasión partidaria olvida a menudo el respeto que se debe al Jefe del Estado, negándose a ver en su persona el símbolo culminante de la organización republicana. Este olvido conduce a los políticos que viven las zozobras de la constante expectativa del poder, a emplear un lenguaje reñido con la realidad y con las conveniencias más adecuadas de la convivencia democrática.

La democracia es, por sobre toda otra cosa, un concepto que descansa en el respeto mutuo. La idea de oposición es inseparable de ella y la complementa. Pero es deber de la oposición mantener celosamente el respeto que se debe a quien dirige los destinos nacionales. Oposición de ninguna manera significa odio, sino más bien controversia y polémica levantada, llevada a cabo con ánimo constructivo.

La recepción triunfal de que ha sido objeto el Presidente Ibañez en la histórica ciudad del Paraguay pone de manifiesto hasta qué punto las pequeñas de la política doméstica, inspirada en rivalidades de carácter aldeano, desaparecen cuando se tiene la suficiente perspectiva para apreciar nuestro proceso democrático. Desde la distancia, los pueblos de América, el ilustre pueblo asunceno entre ellos, saben distinguir claramente los perfiles de nuestra nacionalidad y de sus gobernantes.

El pueblo paraguayo, descendiente de los bravos guaraníes que tanta semejanza guardan con nuestros araucanos, al expresar en esa forma su amistad al Presidente Ibañez y a nuestro país, nos brinda una seria oportunidad de meditación.

La democracia chilena es grande, pese a los que han tratado en todo momento de desprestigiarla.

### Nuevos recursos para construcciones escolares

El Poder Ejecutivo envió un oficio a la Cámara de Diputados, solicitando sesiones especiales de la Comisión de Educación, para el pronto despacho de las modificaciones a la ley N.º 11.766, que creó el Fondo para la construcción y dotación de establecimientos educacionales en el país.

Durante 1957, el cumplimiento de la ley ha sido del orden de los 2.400 millones de pesos, de los cuales un 30% tiene un destino especial. El 70% restante se invierte en edificación escolar, dotación, reparación y ampliación de edificios, necesidades éstas últimas, de urgente satisfacción.

Las entradas provenientes de la ley N.º 11.766 son insuficientes para poner en marcha un programa efectivo de nuevas construcciones, debido a la exigüedad de las cantidades percibidas, cuyo aumento por efecto del proceso natural de las mayores entradas es paralelamente anulado por el aumento de los costos en la mano de obra y materiales. Si la población escolar permaneciera estática, se necesitarían alrededor de cuarenta años para cumplir las aspiraciones mínimas contenidas en el Plan General de Edificación Escolar. Como el índice de aumento vegetativo de la población se estima en un dos y medio por ciento anual, habría necesidad de suplementar el Plan con un número de construcciones que diera albergue a por lo menos treinta y cinco mil escolares, de las cuales un sesenta por ciento correspondía al Estado. Con el rendimiento actual de la ley N.º 11.766, ascendente apenas a 1.680 millones de pesos anuales, el problema de las construcciones escolares no tendría jamás

solución. Ante esta dramática circunstancia, el Supremo Gobierno procura obtener nuevos recursos a través de oportunas modificaciones de los tributos contemplados por la ley N.º 11.766.

El problema educacional, en sus aspectos materiales más sobresalientes, es francamente agudo. Hay necesidad de construir 1.275 escuelas primarias, cuatro escuelas normales y más de veinte escuelas hogares y vocacionales, para incorporar a los beneficios de la educación a cerca de trescientos mil niños. La rama secundaria necesita 31 nuevos liceos, y ampliaciones y dotaciones para otros tantos establecimientos. La enseñanza agrícola, comercial y técnica, asimismo, requiere con urgencia la construcción de setenta nuevos establecimientos, y obras de reparaciones y ampliaciones en cuarenta planteles, además de adquisiciones de terrenos, expropiaciones y campos de deporte. Las necesidades reales del país en materia de edificación escolar ascienden a 60 mil 573 millones de pesos.

Las cifras expuestas, que la opinión pública ilustrada del país conoce, reflejan con crudeza y realismo uno de los problemas más graves que el país afronta, porque el repercute directamente en los niveles culturales de la nación, a millares de niños y jóvenes que permanecen condenados a una vida improductiva por falta de los medios adecuados para educarse. Creemos, ante esta circunstancia, que ha llegado la hora para que la ciudadanía en general, y los legisladores en particular, se aboquen al estudio de este grave problema, verdadero lastre para el progreso del país.

### Ultimos días y muerte del General San Martín

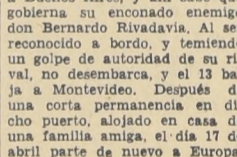
Se cumplen 107 años de la muerte, en tierra extranjera, del general don José de San Martín, soldado incansable de la libertad, que levantó, junto con nuestro Padre de la Patria don Bernardo O'Higgins, la bandera de la Independencia de Chile y del Perú. Sabemos que los fundadores de la independencia sudamericana murieron en su mayor parte en los calabozos, o fueron asesinados o sucumbieron en la proscripción y en el destierro.

El 20 de septiembre de 1822, el Protector del Perú, general San Martín, depuso el mando militar y político de que estaba investido, y presentándose al Congreso Constituyente, dijo: "Al deponer la insignia del Mando Supremo no hago más sino cumplir con mis deberes y con los votos de mi corazón. Si algo tienen que agradecerme los peruanos, es el ejercicio del Supremo Poder que el imperio de las circunstancias me hizo obtener. [Peruanos], desde este momento queda instalado el Congreso Soberano y el pueblo resume el Poder Supremo en todas sus partes".

Después de retirarse a su residencia de la Magdalena, se dirige al puerto de Ancón, sin despedirse de nadie, y regresa a Chile, yendo en noviembre de 1823 a Mendoza, rumbo a Buenos Aires. En la capital argentina, el glorioso general es recibido con indiferencia, en forma hostil por la prensa afectada al Gobierno de esa época, como simple desertor al renunciar al ejército argentino. En Buenos Aires recibe la triste noticia de la muerte de su esposa, la hermosa dama doña Remedios Escalada, consumida por la tisis el 3 de agosto de 1823. Don José de San Martín, apenado por la cruel desgracia, pide sus pasaportes y se embarca con vivo sentimiento en el buque "La Bayonnais", para Europa. Se establece definitivamente en Francia, en la pobre aldea de Grand-Bourg, en los márgenes del Sena. Su única hija, Mercedes, lo acompañaría muy pronto en su voluntario ostracismo. Desde que se separa del mando supremo del ejército, San Martín ansía una vida más fácil y tranquila, y se entrega con ahínco al cultivo de su jardín, mientras su hija se educa en un internado.

A principios de 1828, el general proscrito viaja a Amberes, Bruselas, a Lille, a Tolón y otros puntos de la bella tierra francesa. Quiere olvidar las ingratitudes de los que tanto sirvió dándole independencia. En su espíritu se agita la idea de volver a su patria. El 21 de noviembre de ese año se embarca en Falmouth (Inglaterra), en un vapor de la carrera con el supuesto nombre de José Matarras. Mientras tanto, su hija Mercedes, de vacaciones, queda sola en el colegio como interna. El 6 de febrero de 1829 llega a Buenos Aires, y allí sabe que gobierna su enconado enemigo don Bernardo Rivadavia. Al ser reconocido a bordo, y temiendo un golpe de autoridad de su rival, no desembarca, y el 13 baja a Montevideo. Después de una corta permanencia en dicho puerto, alojado en casa de una familia amiga, el día 17 de abril parte de nuevo a Europa. Lo sostiene y le ayuda a sobrellevar los desengaños su hija Mercedes, que lo espera en una modesta pensión de Bruselas. Han pasado algunos años. Los sufrimientos morales del Libertador no tienen límites. La nostalgia lo va consumiendo lentamente. Está con su salud física desgastada. Sufrir terribles dolores reumáticos y otros achaques, resultado de su larga y agitada vida de campamento. Felizmente, su adorada hija Mercedes se ha casado ya en 1832, con un distinguido joven argentino, Mariano Balcarce, y los dos han formado su hogar en Bolofa (Boulogne-sur-Mer) junto al general, a quien los jóvenes cónyuges cuidan y atienden con filial cariño.

En agosto de 1850, el estado de salud del vencedor de Chacabuco y Maipo era de extrema gravedad. Del hombre fuerte de ayer, del jefe enérgico, sólo quedaba una sombra. El recuerdo de su patria, de la América, de Chile y del Perú le preocupaba intensamente. A cuantos sudamericanos lo visitaban, les hablaba con paternal angustia sobre las desdichas de los pueblos por cuya libertad combatió. En la noche del 13 de agosto el prócer sintió otra vez los continuos dolores de estómago, que el ilustre enfermo soportaba sin ayes ni lamentos. Velaban junto



El general don José de San Martín, soldado incansable de la libertad, que levantó, junto con nuestro Padre de la Patria don Bernardo O'Higgins, la bandera de la Independencia de Chile y del Perú.

### La Semana Política

La Juventud Conservadora CANDIDATO UNIDA acordó CONSERVADOR proclamar candidato a la Presidencia de la República al senador Juan Antonio Coloma, prestigioso dirigente del Partido Conservador. La precandidatura presidencial del senador Coloma será postulada en el Directorio General del Partido Conservador, convocado para el domingo 25 del presente.

Al agradecer la distinción que fuera objeto, el senador Coloma expresó: "Si la Juventud Conservadora está luchando por darle al partido la significación que merece en el ámbito nacional, yo, reconociendo que llevo tarde a esta acción de la Juventud, no puedo ofrecer por el frente de ella, sino que seguir tras la Juventud Conservadora en su esfuerzo por engrandecer a nuestra colectividad. Todo ello con mi emoción y gratitud para quienes han puesto mi nombre como enseñanza de combate".

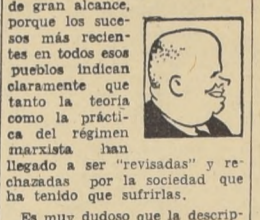
La proclamación del candidato conservador produjo, en el ambiente político, franco revuelo. El presidente del Partido Liberal, diputado Hugo Zepeda, la estimó como "un hecho desconcertante y que añade un nuevo factor de confusión en el

país". Agregó que no se explicaba la situación, pero reconocía que, "producido el hecho, puede tener proyecciones políticas imprevisibles". El senador radical Julio Durán señaló que la postulación de Coloma acarrearía con el candidato de Democracia Cristiano Eduardo Frei Montalva. El texto del voto dice: "Convocado extraordinariamente, el Directorio General del Partido Nacional proclamó por unanimidad candidato presidencial al senador Eduardo Frei Montalva, quien representa genuinamente la orientación nacional y popular que inspira nuestra acción política". El candidato presidencial concurren, enseguida, a la sede del partido, para agradecerle el apoyo que tenía el honor de representar. A continuación se extendió sobre algunos de los puntos de su plataforma programática, señalando la necesidad de sanear el ambiente general del país, problema que el estimaba de más urgencia que la recuperación económica misma.

Don Jaime Santibáñez, presidente del Partido Nacional, declaró que la única razón del voto acordado al senador Frei era la coincidencia doctrinaria, el neto sentido moral del candidato y su independencia de

### ANORAMA

¿Cómo negar que los discursos del señor Khrushchev en Praga dejan entrever un profundo temor de que el llamado "campo socialista", es decir, el Imperio Soviético, se esté desgregando interiormente? La mayor parte de las observaciones del nuevo todopoderoso de la URSS han estado destinadas a tratar de preservar la asociación entre los diversos países comunistas, aun a costa de concesiones prácticas y doctrinarias de gran alcance, porque los sucesos más recientes en todos esos pueblos indican claramente que tanto la teoría como la práctica del régimen marxista han llegado a ser "revisadas" y rechazadas por la sociedad que ha tenido que sufrirlas.



Es muy dudoso que la descripción de las ventajas que el régimen soviético —no su pueblo— ha ganado con los cuarenta años de despotismo, desde el punto de vista material, pueda contrarrestar el resentimiento por las heridas físicas, intelectuales, morales y económicas que ese Gobierno totalitario ha significado. La producción comunista, si ha ascendido considerablemente en conjunto, no ha servido para mejorar las condiciones de vida de sus esclavos, sino para fortalecer el poder militar de los amos y poner en peligro la paz del mundo entero.

Los instrumentos con los cuales quiere Khrushchev remediar la destruida unidad del "campo socialista" son, por otra parte, muy precarios. Aunque consiguiera a costa de muchas concesiones estrechar la solidaridad de los dictadores nacionales comunistas, el pueblo, que no ha tomado parte en ese nuevo pacto de alianza artificial, seguiría siendo la fuerza decisiva en contra de la perpetuación del despotismo soviético en el poder.

Cuando los esclavos se revuelven, los amos al fracasar la represión violenta, se tornan por un lapso corteses y transaccionales. Así esperan apaciguar momentáneamente a sus enemigos y adornecerlos mientras asentan el golpe definitivo contra ellos. Esto es más o menos lo que Khrushchev intenta realizar contra todos aquellos que dentro del imperio comunista manifiestan de alguna manera su inconformidad o su deseo de autonomía. Pero el truco es demasiado viejo y el descrédito del comunismo demasiado profundo para que una maniobra tan simplista pueda dar algún resultado favorable a los intereses de la dictadura social e internacional de Moscú.

### LA PREGUNTA

¿No sería completamente antinatural y "contrario sensu" que los democráticos, a poco más de un año de la elección presidencial, no procedieran a dividirse en forma "ad-hoc"?

a su lecho su amante hija Mercedes y sus nietecitas, y él, con aire resignado, tristemente le decía: "Es la tempestad que arroja la nave al puerto". La vida del valiente soldado de la libertad se extinguió poco a poco. El día 17, a eso de las dos de la tarde, un nuevo y doloroso ataque iba a poner término a la gloriosa vida del general don José de San Martín. Tras lenta agonía de una hora, y ante los sollozos incoherentes de su hija y la desesperación y el llanto de sus nietecitas, el Libertador expiró a las 15 horas, en ese día 17 de agosto de 1850. La urna funeraria que contenía las cenizas del ilustre proscrito llegaba por fin a su patria el 28 de mayo de 1880. Recibida con gran pompa en Buenos Aires, fue depositada en el magnífico mausoleo que le fue erigido en la Catedral por el Gobierno de la nación argentina.

A. B. K.

### Notas del Día

LA COPIA FELIZ... Ya todas las dueñas de casa de Santiago, Valparaíso y Aconcagua, y las de otros pueblos de este desdichado valle central, habrán pegado en la puerta de su dormitorio el gran aviso, a una página, que se las comina con un nuevo racionamiento de energía eléctrica. ¡Otra vez, Señor! No pueden aprenderse de memoria el contenido de cada día como quien empieza a leer el Silabario para las dueñas de casa este nuevo racionamiento de las habituales actividades caseras. Durante cada día se suspenderá el suministro de energía eléctrica durante tres horas, y durante seis días por cada catorce horas seguidas, es decir casi por todo el día. Desde las ocho de la mañana hasta las diez de la noche —un día entero— todas las casas carecerán de corriente eléctrica. Es decir, durante cada día será como si se estuviera viviendo en el centro de África, lejos de toda civilización. Los que tienen sus casas cocina eléctrica tendrán que cocinar a la alimentada de hipopótamos. Los niños no tendrán mamaderas, y, alumbrados por velas, todos aquellos que están en un velorio.

¿Por qué, Señor, este castigo? se preguntan las dueñas de casa. Porque en este país no hay agua, les responde con indiscutible sabiduría la Dirección General de Servicios Eléctricos. Tenemos suficiente nieve, pero agua no tenemos ni para remedio. Es por poco tiempo. Con permiso, tenemos que apretar las clavijas. Y de este modo vamos viviendo, apretando clavijas por todos lados. Nos vamos a meter debajo de la pila en la mañana, y el gas no calienta, únicamente sopla, sopla con violencia, para que el medidor vaya veloz, y suba la cuenta al final del mes. De modo que, indiscutiblemente, tampoco tenemos gas, y las canchales de nuestras minas carboníferas están repletas de negro. No hay luz, no hay gas. ¿Qué hay, entonces? Hay algo más. Hay este aviso que leemos con un salto, en el que la Empresa de Agua Potable de Santiago comunica la disminución general de presión de la red de abastecimiento durante tres días, el sábado 17, el domingo 18 y el lunes 19 del mes en curso. Al mismo tiempo, la Empresa de Agua Potable de Chile publica un aviso similar, anunciando la suspensión de su servicio.

Desde niños nos han venido enseñando que Chile es un país maravilloso por el caudal de sus ríos, por los dos de las nieves eternas. Y ahora resulta que las nieves sólo sirven para mirarlas y para que las libre los turistas, pero no se derrieten. Así dice la Dirección General de Servicios Eléctricos: no hay energía eléctrica porque la nieve está dura. ¡Tráigala por Dios! Hemos necesitado vivir un siglo para llegar al conocimiento de esta pavorosa verdad: no hay porque la nieve no se derrite... Si resucitara don Eusebio, estaría lejos de pensar que ésta es la Copia Feliz del Edén.— B.

### Cartas al Director

Quisiera tener un artículo escrito por el público.—

### Mala locomoción nocturna

Señor Director: Confiado en la buena acogida que tiene toda solicitud se hace por intermedio de "Cartas al Director", ruego a la Dirección de la presente carta, que se retire la mala locomoción nocturna para la Población de Santiago N.º 2.

Quiero, en primer término, decirle que este servicio nocturno para este sector, densamente poblado ahora con el nuevo grupo habitacional que ha entregado la CORVI, cuyos moradores en su mayoría trabajan en diversos diásporas de la capital, labores que, como Ud. conoce, se desarrollan de noche. Asimismo, hay otras personas que por diversos motivos deben salir en las primeras horas de la madrugada y se encuentran con que tienen que caminar 15 ó 20 cuadras para poder movilizarse. No sería un gran esfuerzo para todos nosotros el caminar estas cuadras, sino el que exponemos nuestras vidas al tener que atravesar caminos oscuros y sin vigilancia.

Señor Director, sería largo enumerarle todo el daño que este problema; pero hay una solución, y ésta está en la mano de la Dirección de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, y es la siguiente: La Empresa tiene dos servicios nocturnos para el Presidente Ríos N.º 1 y lo sirven los buses 39 y 41. Estos buses deberían prolongar su servicio hasta el Sector de la mencionada población.

Si la Dirección de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado acogiera esta sugerencia, seríamos muchos los beneficiarios de este servicio.

Rogando al señor Director perdone el haberme expresado en estas líneas, la salud y agradece de antemano su atención.— A. A. P. V., Pobl. Presidente Ríos N.º 2, Pobl. N.º 1048.

todo interés utilitario. Los partidos Democracia Cristiana y Nacional mantienen una posición de centro, equidistante de derechas e izquierdas, y representan —según sus voceros— un anhelo de rectificación política; aspiran al robustecimiento de la idea del "capitalismo popular", mediante una adecuada reforma del Código del Trabajo, que permita transformar a empleados y obreros en accionistas de las empresas, vinculándolos más a las fábricas y negocios, y abriéndoles la posibilidad de un más justo reparto de las utilidades y responsabilidades directivas; son partidarios de una reforma educacional que acentúe en el joven la formación del carácter y la voluntad de lucha, y que lo capacite para progresar en la sociedad mediante su propio esfuerzo; coinciden en la necesidad de una reforma electoral, que ponga fin a los vicios del cohecho, de la proliferación de los partidos, de los lugares preferenciales y multiplicaciones; piensan que la lucha contra la inflación debe proseguir sin descanso, rectificando, eso sí, algunos aspectos de los planes sugeridos por la misión Klein-Saks, y aplicando otras medidas complementarias, a saber, la reforma administrativa y la búsqueda de nuevas entradas para el erario nacional.

En el Salón de CONVENCION Honor del CONDE LOS DE-greso Nacional MOCRATICOS se está desarrollando la Convención del Partido Democrático, con más de 400 delegados. En el acto de inauguración participaron delegados fraternales y representantes de colectividades políticas afines, radicales y frapistas. La Convención Nacional de los democráticos se realiza en un clima tenso, de lucha franca entre dos corrientes políticas: una que propugna el apoyo inmediato a la candidatura

radical del senador... otra que desea llevar... propio en la persona de... Senador Serani Burgos... próxima Convención... del FRAP. Los discursos de... vieron a cargo de dos... ajenos a la tienda dem... el senador socialista... Allende y el senador... Marcial Mora. En su... provisión, el senador... ra un bloque de parti... meros fines electorales... tenía por tarea la just... libertad. Como el... político del pueblo, n... en el el mestizaje y... con las doctrinas y... ciplos, ni ningún opor... porque la única salida... la posición de lucha e... dad a base de una a... mín. La unidad del... indispensable para... los agoreros y a los... tes de la política. Lo... mas —dijo— no está... "a la ley de la oferta y... manda". El senador radical... de algunas consideraciones... tóricas tendientes a... unidad democrática... lictó oficialmente el... los convencionales de... derado de los Partidos... bre del Partido Rad... aquí solemnemente que... varlo a la victoria de... esperamos contar con... so y el apoyo instaur... Partido Democrático... De esta convención... mocráticos han que... los estudios técnicos... y desarrollo del país... teros de los torneos... obvio en los torneos... lictividad, se ha con... cuestiones políticas... en este caso, en la... sional del año pasado... el apoyo a una dura... FRAP es una dura... rca se puede conge... de una mayoría pro... pro-radical, y la cons... natural división del



Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

VENTA DE VIVIENDAS EN SANTIAGO IMPONENTES CON SOLICITUDES DE CONTINUIDAD DE LA PREVISION EN TRAMITE

Se notifica a los imponentes con solicitudes de continuidad de la prevision en tramite, cuyos nombres se indican, inscritos para optar a la compra de propiedades de la Caja, que deben presentar, antes del sabado 31 de agosto, primer piso -Sección Integros y Reintegros-, los antecedentes que acrediten sus derechos para acogerse a este beneficio.

Se previene a quienes no presenten sus antecedentes dentro del plazo señalado, que la Caja se libera de la responsabilidad de considerarlos en la selección reglamentaria que se hará para distribuir los grupos habitacionales disponibles.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CON PRESTAMOS HIPOTECARIOS APROBADOS

NOMBRES:

- Araya Hernández, Anibal.
Avenida Gilio, Juan.
Barrasa Wacendorff, Pablo.
Cabello Peña, Juan.
Campos Campos, Eduardo.
Castillo Ojeda, Fernando.
Cesaláud Pérez, Edmundo.
Fuentes Pérez, Ricardo Néstor.
Fuentetaja Valencio, Guillermo.
Goring Hinterhorst, Jorge.
Gómez Santibáñez, Oscar.
Guzmán Araya, José.
Ivill Arana, Carlos.
Moreno Ruiz, Hernán E.
Muñoz Santibáñez, Juan.

NOMBRES:

- Navea Castillo, Guillermo.
Poblete de la Jara, Alfonso.
Pouso Sarmiento, Carlos A.
Ramírez Baraona, Jorge.
Riquelme, Luis Riquelme, Luis.
Millas y al secretario general, don Mario Rojas Arabat, para estudiar los planteamientos que se le presentarán al señor Frei;
3) Establecerse mañana, con el vicepresidente del Senado, Guillermo Pérez de Arce, para tratar acerca de la reforma de la ley 10.383 y de la extensión de pensión de jubilados en el 75 por ciento con el ausido de actividad.

SIN PRESTAMOS HIPOTECARIOS APROBADOS

NOMBRES:

- Abarca Avendaño, José A.
Acevedo Briones, José.
Aguayo Muñoz, Pedro.
Aguilera Jorja, Luis A.
Alumanda Montano, Raúl Edgardo.
Albornoz Núñez, Hernán.
Albornoz Sepúlveda, Antonio.
Alcántara Maturana, Juan B.
Alfaro Orozco, Servando.
Amador Muñoz, Enrique.
Andrade Pedreros, Carlos N.
Anrique Mujica, Antonio.
Arancibia Triviak, Oscar.
Araya Alarcón, Enrique.
Araya Vidal, Mercedes.
Aranda Gutiérrez, Jorge.
Arriagada Díaz, Manuel.
Astudillo Quinteros, Angel.
Avalos Cereceda, Carlos G.
Vila Uribe, Juan de Dios.
Velas Farías, Luis.

NOMBRES:

- Marcel Carralaj, Luis.
Marous Khon, Egon.
Mardones Ferrada, Aurelio.
Mardones Rest, Enrique.
Margari Parera, Julio.
Marquez Ramirez, Fermín.
Martínez Cárdenas, Manuel.
Martínez González, Aniceto.
Martínez Martínez, Rufino.
Masa Sassi, Volando.
Melado Aranda, José.
Meza Jorquera, J. Agustín.
Miranda Droguett, María Elena.
Molina Albornoz, Jorge R.
Molina Cruzat, Raúl.
Molina Valdivia, Luis.
Molina Paredes, Rodolfo.
Montes Montes, Sergio.
Moreles Castro, Pablo A.
Moreles Cruz, José.
Morales Núñez, Lisandro.
Moretti Flores, Luis H.
Muñoz Angler, Fernando.
Munitis Mélica, Gregorio.
Muñoz Aburto, Oscar.
Muñoz Vega, José del Rosario.

- Barra Silva, Raúl.
Barríos Araoz, Jorge M.
Bellatza Bravo, Pedro.
Bellatza Orías, Edmundo.
Belli Paolucci, Evidio.
Beyría Nieuesa, Augusto.
Bogotá Boggione, Idelfonso.
Bosch, Víctor.
Bosch Cid, Héctor E.
Buccioni Campos, Rubén.
Bumelster Bravo, Augusto.
Buntion Hardie, Patricio.
Bustamante Pérez, Ignacio.
Bustos Contreras, Pedro.
Bustos Jara, Pedro Segundo.

NOMBRES:

- Naranjo Silva, Luis.
Navarrete Letelier, Oscar.
Navarro Pérez, Gerardo.
Névez Vergara, José.
Nieto von Seitz, Roberto.
Núñez Abumayor, Fidel.
Núñez Arce, Nicanor.
Núñez Vaccaro, Diego E.
Núñez Vergara, Carlos.
Núñez Zorrilla, Julio Humberto.

- Abaza Medina, Juan T.
Abaza Videla, Roberto A.
Alderón Vivanco, Guillermo.
Amopé Canales, Carlos.
Amis Camis, Luis.
Ancino Figueroa, Enzo.
Araya Araya, Adrián.
Bastell Vassena, José.
Castillo Castillo, Félix A.
Castro Araya, Carlos.
Casta Paredes, Salvador.
Cela Varas, Jorge.
Cepeda Femenías, Juan.
Cepi Mayol de Lupe, Sergio.
Cepi Santini, Ernesto.
Cáñez Albarrán, Alizandro.
Cid Cid, Jorge.
Cisternas Jorja, Alejandro.
Civero Peña, Fernando E.
Coloma Pozo, Alfredo.
Comandini Vargas, Augusto B.
Corraán Jaramaz, Aurora.
Hacón Gómez, Guillermo.
Whatterton Astudillo, Adela.

NOMBRES:

- Ojeda Guzmán, Carlos.
Ojeda Guzmán, Eduardo.
Ornes Hernández, Mario.
Ornelas López, Humberto.
Ortega Zúñiga, Luis E.
Osorio Aranda, Evaristo Enrique.
Osorio González, Saturnino.
Oñate Brunetti, José.
Paganini Gabarro, Juan.
Palacios Ojeda, Eduardo.
Palma Herrera, Luis.
Palma Singleton, Carlos.
Pardo Vergara, Gregorio.
Parra Vargas, Humberto.
Penalosa Orellana, Manuel.
Pérez Bello, Luis.
Pérez Berrío, Víctor.
Pérez Bustro, Juan.
Pérez Toledo, Enrique.
Pérez Copado, Manuel.
Pérez Chamorro, Augusto.
Pérez Merino, Carlos.
Pfeifer Wolter, Máximo.
Pineda Mera, Domingo.
Pinochet Gutiérrez, Fernando.
Pinto Durán, Eduardo.
Poblete Poblete, Gerardo.
Pizarro Pizarro, Carlos.
Pucci La Place, Carlos.

- Alencón Jiménez, Miguel.
Alevanne Robinaud, Mauricio T.
Añez Ojuna, Daniel.
Añez Romero Rodríguez, Alberto.
Jonás Carda, Oscar.
Bouard Mantel, Eduardo.
Droguett Sotomayor, Rafael.

NOMBRES:

- Quintanilla Aránguiz, Carlos.
Quintel Lizana, Ramón.

- Schaghe González, Alejandro 2.º
Eguziluz, María Teresa.
Edwards Zamorano, Juan B.
Espinosa Llave, Jorge.
Espinosa Alister, Fernando.
Espinosa Espinoza, Rosendo.
Espinosa Palma, David.
Espinosa Quintero, Antonio 2.º

NOMBRES:

- Raquel Rodríguez, Vicente.
Rebuffo Vicencios, Jorge.
Redolles Cortez, Clara.
Reynard Valenzuela, Fernando.
Reñifo Echeverría, Alfredo.
Reineras Diech, Epifanio.
Requena Requena, Ernesto.
Reyes Orellana, Arturo.
Rivas Soto, Fernando.
Riccomini Castell, Renato.
Reisenberg Gulturburg, Moisés.
Ríos Burgos, Eduardo.
Riquelme Arce, Guillermo.
Roa Ros, Juan de la O.
Robles Codocco, Félix.
Robles Quiñones, Samuel.
Rodríguez Martínez, Calisto.
Rojas Prieto, Luis Ernesto.
Román Urrutia, Gerónimo.
Rosales Muñoz, Víctor René.
Roskam Steger, Hugo.
Ruz Berger, Jorge.
Ruz Navarro, Luis H.
Rusow Louis, Franz.

- Salazar Chacón, Mario A.
Salazar Marin, Oscar A.
Salas Reyes, Ana.
Salgado Rojas, Justino.
Salgado Toro, Manuel.
Salgado Vargas, Arturo.
Salvo Corominas, Lincoln.
Sánchez Muñoz, Alfonso H.
Sánchez Valencia, Oscar.
Sandoval Sandoval, Juan.
Santander Palma, Ercel.
Santillán Boreggi, Humberto.
Sayago Sepúlveda, Amanda.
Sepúlveda Bustos, Luis E.
Sepúlveda Troncoso, Eugenio.
Sepúlveda Salazar, Víctor.
Serón González, Lautaro.
Silva Fuentetaja, José I.
Silva López, Benito A.
Silva Valdés, Jorge.
Solís Larco, José David.
Soto Berrera, Samuel Ricardo.

NOMBRES:

- Tapia Villalobos, José L.
Tello Muñoz, Ulises.
Torre Opazo, Pedro L.
Torres Tapia, Arturo.
Torricio Torrico, Ramón.
Ubbia Cudillos, Bernardo.
Ugarte Edwards, Eduardo.
Urrutia Vega, Raúl.
Usiel Herz, Luis.

- Valdés González, Luis B.
Valenzuela Azaor, Ramón.
Valencia Torres, José F.
Valenzuela de la Piedra, Alfonso.
Valenzuela González, Vicente.
Valenzuela Muñoz, Oscar.
Valenzuela Valenzuela, Ramiro B.
Vale Gandolfo, José.
Varela Abalos, Julio Enrique.
Varela Silva, Oscar.
Van Buren Asmus, Oscar.
Vásquez Córdova, Orlando.
Vásquez Neira, Artemio.
Vega Cautivo, Guillermo.
Vega Vega, Fernando.
Vega Vega, Pedro A.
Vilches Castro, Oscar.
Vodanovic Rendón, Antonio.
Vodnizza Otrala, Juan.
Warden Hardy, William.
Yancovic Yalcio, Terko.
Zahn Angelholt, Walter.
Zambrano Villaseca, Ramón.
Zamorano Labbe, José León.
Zeller Becker, Guillermo.
Zúñiga Quintanilla, Manuel.

NOMBRES:

- Jara Vázquez, Miguel.
Kurren Lieb, Federico.
Labar Pinto, Roberto.
Landeras Orellana, Juan A.
Larín Moreno, Rodolfo.
León Soto, José.
Lima Miche, Ernesto.
López Rivera, Héctor.
Léyer Léyer, Héctor.
Leyton Leyton, Héctor.
Librona Librona, Ernesto.
Llanos Vera, Valentin.
Lobos Lobos, Armando.
Locking Dominguez, Denis.
Looser Friend, Walter.
López Carrillo, Benito.
López Espinoza, Jorge.
Luarte Irujo, Roberto.
Luengo Zenteno, Julio.
Maggi Grossi, Mario.
Manríquez Evans Santiago.
Marambio Llib, Samuel.

DIRECTIVA DEL PARTIDO NACIONAL DE SANTIAGO CONVERSARA CON E. FREI

En su reunión de ayer el Directorio Provincial de Santiago, del Partido Nacional, para intensificar los trabajos electorales en favor de la candidatura presidencial del senador Eduardo Frei, adoptó los siguientes acuerdos:

- 1) Visitar el viernes próximo, a las 20 horas, al candidato, con el objeto de darle a conocer la directiva provincial que tendrá a su cargo las actividades de la campaña y, a su vez, presentarle un memorándum relacionado con los problemas que afectan a la clase obrera y empleados, relacionados con su prevalencia social y sus justas conquistas económicas;
2) Designar al presidente provincial, don Jorge Meléndez Zecobar y a los directores, señores Hernán Alamos, Luis Riquelme, Luis Millas y al secretario general, don Mario Rojas Arabat, para estudiar los planteamientos que se le presentarán al señor Frei;
3) Establecerse mañana, con el vicepresidente del Senado, Guillermo Pérez de Arce, para tratar acerca de la reforma de la ley 10.383 y de la extensión de pensión de jubilados en el 75 por ciento con el ausido de actividad.

ORGANIZACION DE LOS DEMOCRATAS CRISTIANOS EN VARIAS PROVINCIAS

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano, en su última reunión, tuvo conocimiento de las listas realizadas a Magallanes por los diputados Alfredo Lorca y Eugenio Cruz Donoso; a Sewell, por el presidente provincial; de O'Higgins, señor Miguel Vial, acompañado del diputado de la zona, José Lela Hevia; a Valdivia y Osorno, de los diputados Tomás Pablo e Ignacio Palma; a O'Higgins, el diputado Oscar Mena; a Aconcagua, del diputado José Musalem, donde dejaron organizado el Partido, con sus Consejos Provinciales y Comunales. Se tornó también, de la constitución del Comando Electoral Nacional del Partido, el que designó como su jefe al consejero nacional, señor Alfonso Domínguez y de la organización de los Consejos Provinciales del Primer, Tercer y Cuarto Distritos de Santiago, los que son presididos por los señores Manuel Fernández Díaz, Carlos Santiago Orellana y Héctor Vargas Meneses, respectivamente.

FUNERALES DE DON ALFREDO TORREALBA SE EFECTUARON AYER

Ayer, a las 16 horas, se efectuaron los funerales del difunto señor Alfredo Torrealba Morales, partiendo del cortejo desde el Instituto Torrealba, en Puente 2.º 614, que el extinto fundara en 1928. A sus funerales asistieron profesores y delegados del Instituto Torrealba y caracterizadas personalidades.

MINISTRO DE HACIENDA REGRESARA EL MARTES

El Ministro de Hacienda, Eduardo Urrutia Merino, llegará a Santiago el próximo martes, después de haber asistido a la Conferencia Interamericana de Ministros de Hacienda o de Economía, en la ciudad de Washington, Estados Unidos. El Ministro Urrutia presidió la delegación chilena en el primer día, y durante su ausencia está siendo subrogado por el titular de Educación, contralmirante Manuel Quintana.

TORNEO DEMOCRATICO.

Propone Convención de la Izquierda con los radicales para elegir candidato presidencial

Violentos incidentes e irregular funcionamiento de este torneo político

Sin delegados oficialmente acreditados ante Comisión Receptora de Poderes alguna, después de numerosas y bochornosas alternativas, la Convención Nacional Ordinaria del Partido Demócrata inició sólo anoche sus funciones, en base a un acuerdo elaborado por una comisión representativa de las corrientes que luchan dentro del torneo y mediante la intervención directa del senador Luis Bossay, quien declaró que no quería que su nombre fuese factor de división en esa colectividad.

Como todavía estos acuerdos provocasen cierta disconformidad a los sectores intransigentes, se anunció que el senador Bossay no postulaba dentro de la Convención, o, en otras palabras, la Comisión Receptora de Poderes, a su vez, el señor Serani retiraba su candidatura presidencial, a pedido de la Juventud.

CONVENCIÓN FRACASADA.

—Más o menos al mediodía, la Convención estaba totalmente quebrada y fracasada. Los delegados de la corriente que propiciaba que los demócratas llegasen a la Convención Presidencial del FRAP, se sintieron defraudados por la Comisión Receptora de Poderes, integrada por los señores Ernesto Aranda, Víctor Mena, Víctor Serani, Víctor Puga y Víctor Mena, quienes se retiraron del Salón de Honor del Congreso, sede de la reunión, para cambiar ideas en el local del Consejo Agrupación Democrática de Santiago, ubicado en Santo Domingo 1269. Allí celebraron prolongada sesión, en búsqueda de una fórmula de arreglo a la impasse.

Estos doctrinarios fueron encabezados por los diputados Enrique Rodríguez, Humberto Martones, los señores Alejandro Serani, Víctor González, Ruperto Puga Fisher y Máximo Vega. Los "pro-radicales" gritaban: "Unidad", a lo que los del sector doctrinario respondían: "Unidad, sin Bossay". Finalmente, en medio del griterío y el desorden, logró imponerse también a gritos por el micrófono, el dirigente Víctor Sergio Mena, quien formuló acusaciones contra la Comisión Receptora de Poderes, en el sentido de haber extendido poderes por Asambleas inexistentes.

Lejos de calmar los ánimos, estas imputaciones dieron origen a un nuevo incidente. Allí celebraron prolongada sesión, en búsqueda de una fórmula de arreglo a la impasse. Estos doctrinarios fueron encabezados por los diputados Enrique Rodríguez, Humberto Martones, los señores Alejandro Serani, Víctor González, Ruperto Puga Fisher y Máximo Vega.

gunos delegados trataron de agredir de hecho a Orlando Budnevich, quien debió ser protegido por un grupo de su corriente. El señor Aranda Rocha, también integrante de dicha Comisión, abandonó apresuradamente el local, en tanto que el tercer miembro de ella, el diputado José Oyarzún, se mantuvo alejado rodeado de sus amigos de Valparaíso.

COMISION PARITARIA.

El diputado Minchel, luego de muchos esfuerzos, logró hacerse oír. Propuso la formación de una Comisión Paritaria, para resolver el problema de la Convención, aún no iniciada. Reanudada la sesión, a las 15 horas, los delegados consiguieron ponerse de acuerdo en los nombres de los integrantes de dicha Comisión. Por la corriente pro FRAP y de apoyo al señor Serani, fueron designados el diputado Humberto Martones y el señor Víctor Mena; por la corriente de los señores Víctor Puga y Víctor González; por el sector pro radical, los diputados José Oyarzún, Luis Minchel y el regidor presuntamente electo por Santiago, Guillermo Guss Mayers.

RECIBIERON CONDECORACIONES PAPALES



Un nombre de Su Santidad Pío XII, el Nuncio Apostólico, Monseñor Sebastián Baggio, condecoró ayer, en el Auditorium Don Bosco, al senador Juan Antonio Coloma Mellado y al diputado Hugo Rosende Subiabre, con insignias pontificias que destacan sus méritos en favor de la causa de la Iglesia en Chile. A la izquierda, el representante del Santo Padre condecora al senador Coloma como Caballero, Comendador de San Gregorio Magno. En el grabado de la derecha, el Nuncio Apostólico impone las insignias de Caballero, Comendador de San Silvestre, Papa, al diputado Rosende. En representación de ambos parlamentarios conservadores unidos, agradeció estas honrosas distinciones el primero de los nombrados.

La Comisión continuó sus deliberaciones, al término de las cuales se anunció un acuerdo: elección de Junta Ejecutiva de Unidad; convocar a reunión de dirigentes de los partidos de izquierda, incluyendo a los radicales, para elegir candidato a la Presidencia de la República. Los demócratas llevarían como su abanderado al señor Serani, pero en caso de ser derrotado en las votaciones, apoyarían al senador Bossay. Posteriormente, se informó que el señor Serani, a petición de la Juventud de su partido, retiraba de la Convención su candidatura presidencial.

Hasta el cierre de esta edición, continuaba el debate de la Convención, la cual deberá ser clausurada a las 13 horas hoy, con un almuerzo de camaradería en el Goyescas. PRESIDENTE E INCIDENTES. — En la sesión plenaria iniciada a las 22.30 horas, por aclamación del elegido presidente de la Convención el ex diputado y ex Ministro, don Ruperto Puga Fisher.

Se dio lectura a una carta del presidente del Partido Radical, senador Marcel Mora, retirando la petición de apoyo para el candidato presidencial senador Bossay, ora del señor Serani, retirando su postulación presidencial dentro de la Convención.

Luego se leyeron los votos políticos relacionados con el problema presidencial, pero fueron tantos y de tal violencia los disturbios que se produjeron en la Sala, que al ser levantado la sesión, suspendiendo todo pronunciamiento hasta la mañana de hoy.

Por encima de banderías políticas está el interés de la provincia de Magallanes

Dice doña Elena Vukovic, en carta abierta al senador González Madariaga

En el diario "Prensa Austral", de Punta Arenas, se ha dado a la publicidad una carta abierta dirigida por la señora María Elena Vukovic Arecheta, al senador radica... (text continues)

AL COMERCIO Y PUBLICO EN GENERAL

Diversos órganos de prensa han destacado en sus informaciones policiales, con caracteres sensacionalistas y de escándalo, la noticia de mi detención, ocurrida a raíz de haberse descubierto por el Departamento de Policía Internacional dependiente de la Dirección General de Investigaciones, un cuantioso contrabando de plásticos importados. Es más, durante la pesquisa de este delito, "brillantemente efectuada por el funcionario de Rese Servicio, inspector Jorge Rabanales y detectives Aravena, Miller y Rosendres", se habría establecido mi actuación personal en el fraude y se habría practicado el allanamiento de las bodegas de la Firma de mi dirección "Distribuidora Nacional de Cueros", ubicadas en esta ciudad, calle Coquimbo esquina de Lingue, con el resultado lógico y natural del incautamiento de las mercaderías provenientes del acto delictuoso.

Declaro que todas y cada una de las informaciones relacionadas anteriormente, son ABSOLUTA Y TOTALMENTE FALSAS, obsecando, en consecuencia, su propagación, a la única finalidad de lesionar mi integridad reputación y honestidad personal y profesional.

Mantiengo enfáticamente que el origen y fuente de estas noticias tan absurdas como falsas, provienen de informaciones interesadas suministradas maliciosamente por el inspector Jorge Rabanales y los detectives mencionados, toda vez que los referidos funcionarios del Departamento de Policía Internacional de la Dirección General de Investigaciones trataron de someterme a un proceso de extorsión, con el innegable propósito de obtener de mi parte una satisfacción pecuniaria, valiéndose para ello de órdenes judiciales falsificadas y de otros arbitrios inconfesables.

Los hechos referidos los he puesto en conocimiento de la Dirección de Investigaciones, del Juzgado del Crimen respectivo y del Tribunal de Aduanas de Santiago, Juzgado éste que sería el afectado por las órdenes adulteradas y usadas por los funcionarios policiales ya nombrados. Espero que con la denuncia interpuesta, se aplique a los autores de la calumnia de que he sido víctima las sanciones administrativas y penales que merecen. Doy esta explicación pública en atención al respeto que me merecen el comercio y público en general y, a la vez, creo que, debelando la mancha que he sufrido, ellos pueden precaverse de una contingencia semejante.

DANTE CASTAGNOLI DE SANTIS
Carnet N.º 1668192, de Santiago





DIRECTORIO AGRARIOLABORISTA RECUPERACIONISTA. Con una asistencia de más o menos 150 delegados de todo el país, ayer se inició y hoy se clausura la reunión del Directorio General convocado por el Comité Recuperacionista del PAL. Esta mañana el Directorio General convocó a la reunión del Comité Recuperacionista del PAL. Esta mañana el Directorio General convocó a la reunión del Comité Recuperacionista del PAL. Esta mañana el Directorio General convocó a la reunión del Comité Recuperacionista del PAL.

# PAL recuperacionista se pronuncia hoy sobre el problema presidencial

Como estaba anunciado, a las 13 horas de ayer, se inició en esta ciudad, el Directorio General, convocado por el Comité Recuperacionista del PAL. Esta mañana el Directorio General convocó a la reunión del Comité Recuperacionista del PAL. Esta mañana el Directorio General convocó a la reunión del Comité Recuperacionista del PAL.

## TECNICOS DE FF. CC. APRUEBAN LA FUSION DE DEPTOS. FERROVIARIOS

La Asociación de Profesionales Ferroviarios (APROV), organismo que reúne a los arquitectos, ingenieros y abogados de los FF. CC. del Estado, acordó en su última reunión, manifestar su opinión favorable a la fusión de la Dirección de Obras Ferroviarias del Ministerio de Obras Públicas con el Departamento de Vías y Obras de la Empresa.

del Comité, senador Blas Belloilo, en los momentos en que se discutía la fusión de las gestiones, los señores Washington Tapia, secretario general, y señor Washington Tapia, secretario general, cuya cuenta también fue ratificada por el Directorio; señores Guillermo Izquierdo Araya y Edgardo Barreto Reeves; señor Jorge Aravena, ex Ministro de Estado; diputado Carlos Sivori. También asistieron a esta reunión política el senador Rafael Tarud y los diputados Alfonso David y Joaquín Muraro.

## Destacada personalidad colombiana en Santiago

Se encuentra de paso en nuestra capital, el destacado hombre público colombiano, doctor Francisco Chaux, acompañado de su esposa, señora Leonor Villamil de Chaux, quienes visitan a la Embajada de Colombia en Santiago.

## Senador Coloma y diputado Rosende recibieron condecoraciones de S. S.

En una solemne ceremonia, realizada en el Auditorio Don Bosco, el Nuncio Apostólico, Monseñor Sebastián Bagó, condecoró ayer al senador Juan Antonio Coloma y al diputado Hugo Rosende, con insignias de la Orden de Caballero Comendador de San Gregorio Magno, al senador Juan Antonio Coloma y al diputado Hugo Rosende.

**DIPLOMACIA.** — Su Excelencia Osmar H. Taray, Embajador de Turquía, ofreció anoche una comida en honor del Presidente de la Cámara de Diputados, don Héctor Correa Letelier y señora. Asistieron las siguientes personas: el Embajador de Italia, señor Mario Lucidini y señora; el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados don Jorge Errázuriz y señora; el Encargado de Negocios de Haití, señor Merceron y señora; señora Duhamel; señor Jaime Larrain, señor Mario Tagle Valdés y señora, señoras Mary Huneuse de Saint; señor Conde Miniscalchi, señor Atasei y señora.

**BAILE EN LA UNION ESPANOLA.** — Esta tarde a las 19.30 horas se efectuará en la sede de esta institución un baile dedicado a los socios y sus familias. Amenizará la orquesta del maestro Willy Villarroel.

**COMIDA DE ANIVERSARIO DEL CLUB ATLETICO SANTIAGO.** — El martes, a las 21 horas se efectuará en el Waldorf la comida de los socios del Club Atlético Santiago, con motivo del 24.º aniversario de la Institución. Las adhesiones de los socios se están recibiendo en la Administración del Waldorf, y en la Secretaría del Club Atlético Santiago. Teléfono N.º 80654, de 18.30 a 19 horas.

**COMIDA.** — En días pasados la señora Carmen Reyes de Ruiz ofreció a un grupo de sus relaciones una comida en su residencia. — La señorita Carmen Silva Quemes, ofreció una comida a un grupo de sus amigos.

**NACIMIENTOS.** — Ha nacido una hija del señor Carlos Santa María Ugarte y de la señora María Eugenia Rodríguez de Santa María. — En la Clínica Santa María ha nacido Isabel Margarita, hija del señor Fernando Cruz Ortiz y de la señora Marta Sánchez de Cruz.

**PRIMERA COMUNION.** — Con motivo de haber hecho su Primera Comunión, María Ximena Contreras Castro, el jueves último, ofreció una matinee a un grupo de sus amigos. Asistieron: Soledad, Pamela y Conchita Arco; Anamaría y Mario Bandejas Carrasco; Patricia Contreras Castro, Margarita, Gonzalo y Ricardo Gebauer Blanco; Bernardo y Roberto Vera Mandacovic; Carmen y Claudio Otero Blanco; Patricia López Amézaga, Tuquico Castro Lorca, Miguel Lewis Rodríguez, Loreto Prieto Undurraga, Esther Taranóla, Margarita y Carlitos Alvarez, María Isabel Illanes Castillo y Wylie Soto Silva.

**BAUTIZOS.** — En la Capilla de la Clínica Santa María ha sido bautizada Bernardita del Carmen, hija del señor Guillermo Martínez Davagnino y de la señora Carmen Spikin de Martínez. Fueron sus padrinos el señor Wilfredo Spikin Fuenzalida y la señorita Teresa Spikin Fuenzalida.

**CULTO METODISTA.** — En el culto de las 11.15 horas de hoy, en el Templo de la Primera Iglesia Metodista, situado en la Avenida Portales N.º 2610, habrá un breve concierto de Música Sagrada, en órgano eléctrico "Hammond". A continuación, el pastor Pbro. Pedro Zotteler predicará sobre "El toque de las manos de Jesús". A las 19 horas habrá servicio de evangelización.

**COMIDA.** — En días pasados la señora Carmen Reyes de Ruiz ofreció a un grupo de sus relaciones una comida en su residencia. — La señorita Carmen Silva Quemes, ofreció una comida a un grupo de sus amigos.



Este sombrero de Ottoman, color azul cielo, es una original creación para coetel, de Emma Pierron

## Matrimonio Uribe Arce-Echeverría Eguiguren.

Hoy será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf) a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Cecilia Echeverría Eguiguren con el señor Armando Uribe Arce. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Odone Padriños por parte de la novia, el señor Juan Echeverría Vial y la señora Elisa Eguiguren de Echeverría, y por parte del novio, el señor Armando Uribe Herrera y la señora Nina Arce de Uribe.

**MATRIMONIOS CONCERTADOS.** — Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Cristina Vicuña Montes con el señor Ernesto Ewertz Duhau. Hicieron la visita de estilo el señor Ernesto Ewertz S. y la señora Elvira Duhau Ewertz. Bendijo las argollas el Rvdo. Padre Gustavo Ferrari.

**COMIDA.** — En días pasados la señora Carmen Reyes de Ruiz ofreció a un grupo de sus relaciones una comida en su residencia. — La señorita Carmen Silva Quemes, ofreció una comida a un grupo de sus amigos.

**COMIDA.** — En días pasados la señora Carmen Reyes de Ruiz ofreció a un grupo de sus relaciones una comida en su residencia. — La señorita Carmen Silva Quemes, ofreció una comida a un grupo de sus amigos.

**COMIDA.** — En días pasados la señora Carmen Reyes de Ruiz ofreció a un grupo de sus relaciones una comida en su residencia. — La señorita Carmen Silva Quemes, ofreció una comida a un grupo de sus amigos.

**RESIDENCIAS.** — El señor Félix Pinto Ovalle y señora Berta Osmus de Pinto han filiado su nueva residencia en la calle Ejército N.º 371, departamento 15. — Han filiado su nueva residencia en calle Obispo Donoso N.º 12, departamento 11, el señor Eugenio Corda Fernalis y señora Laura Antúnez de Corda. — Josefina Montt Cruzat, descendiente de Europa al regresar a Chile, ha filiado su residencia en calle Obispo Donoso N.º 12, departamento 11, el señor Eugenio Corda Fernalis y señora Laura Antúnez de Corda. — Josefina Montt Cruzat, descendiente de Europa al regresar a Chile, ha filiado su residencia en calle Obispo Donoso N.º 12, departamento 11, el señor Eugenio Corda Fernalis y señora Laura Antúnez de Corda.

**DEL EXTRANJERO.** — Ha regresado de Europa al doctor Raúl Covarrubias Zenteno y varrubias, han filiado su residencia en Estado 33, Dept. 20. — Ha sido bautizado en San Fernando, Chile, el niño Luis Alberto, hijo del señor Eduardo Torrebalza Pacheco y la señora Raquel Estévez de Torrebalza. Fueron sus padrinos don Eduardo Torrebalza Pacheco y la señora Amelia Pacheco de Torrebalza.

**MISA.** — Con motivo de cumpleaños mañana el primer aniversario del fallecimiento de la señora María Ramírez Acevedo, se oficiará una misa en la Iglesia de San Saturnino, Libertad 25, a las 8.30 horas en su memoria. Publico en general \$ 100.— Publico en general \$ 200.—

**INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA.** — El Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, tiene el agrado de anunciar un concierto de Obos por Adalberto Clavero y comentarios de Juan Orrego Salas. El martes 20 del presente, a las 19 horas en el Salón Helen Wessel, del Instituto. Socios \$ 100.— Socios \$ 200.—

## EVANGELIO DE LA DOMINICA X. DESPUES DE PENTECOSTES

San Lucas, capítulo XVIII, versículos 9-14

**TEXTO.** — "En aquel tiempo dijo Jesús a algunos que se acercaban al templo a orar: el tuyo era fariseo esta parábola: Dos hombres iban al templo a orar: el uno era fariseo y el otro publicano. El fariseo, estando de pie, oraba en su interior de esta manera: 'Oh Dios, gracias te doy, porque no soy como los demás hombres, que son ladrones, adúlteros, adúlteros, ni tampoco como ese publicano. Ayuno dos veces por semana, pago los diezmos de cuanto poseo.' El publicano al contrario, puesto allá lejos, no se atrevía siquiera a levantar los ojos al cielo, sino que se golpeaba al pecho, diciendo: 'Oh Dios, ten misericordia de mí que soy un pecador.' Oigo que éste y aquel se volvió justificado, y el que se ensalza será humillado, y el que se humilla será ensalzado."

Esta parábola guarda encasadas de una gran profundidad y fue propuesta por Jesús a ciertos hombres de la sociedad humana y en el medio que nos rodea, la existencia de personas empujadas en orgullo, potencia y soberbia que las lleva a esos términos de cubrirse con la túnica de la justicia, en una suprema rectitud moral o santidad para despreciar a los demás. Y tal menaspere lo sienten, porque en todas las otras personas, encuentran sólo vicios, defectos, pasiones, pecados, ignorancia.

Esta trama de sujetos, en cambio, se proclaman a sí mismo como ejemplos de honorabilidad y de toda suerte de virtudes humanas y divinas, públicas y privadas y cuyos hechos son conocidos por la plebe y honra de toda la sociedad. Viven a través de una íntima y pensada soberbia en todos sus actos de conciencia, en sus intenciones, pensamientos y sentimientos, volando ese mundo interno en sus actos externos, en sus hábitos y modales para escribir ante Dios y los hombres un día. Por salones y plazas, en conversaciones y amistades parecen el peso de sus virtudes y merecimientos erigidos en el altar de su propio endiosamiento individual y social.

Su soberbia es un mundo interior que llega a la majestad del templo para proclamarse ante el mismo Dios como jerarquía de la virtud y de la santidad. Dice el Evangelio: "El fariseo, estando de pie, oraba en su interior de esta manera: 'Oh Dios, gracias te doy, porque no soy como los demás hombres que son ladrones, injustos, adúlteros, ni tampoco como ese publicano. Ayuno dos veces por semana y pago los diezmos de todo cuanto poseo.'"

A través de este retrato moral aparece que este tipo falso, presuntuoso y soberbio en grado sumo, le asigna a los demás pecados, propósitos enormes "ladrones, injustos, adúlteros", mientras él se siente en la conciencia de todas las virtudes y de todos los méritos en el secreto de su conciencia. Pues bien, nada ha merecido para escribir ante Dios y los hombres como este tipo de persona, tan común en la sociedad de todos los tiempos. Y que se conoce muy pronto por sus acciones y por sus modales y por su retórica petulante y una actitud encorvada en el ridículo, y en el desprecio de las gentes de criterio, juiciosas y equilibradas.

Jesús exalta la modestia y la humildad que nace del corazón. En la parábola de este fariseo, el hombre que sabe y conoce los más ocultos pensamientos y todas las más secretas intenciones. El hombre que conoce a sí mismo es siempre modesto y equilibrado en su manera de ser, sabe que puntos calza ante la pureza infinita de Dios. Por eso termina la parábola con la conclusión de la humildad y la justicia que se justifica por el humilde: "Oigo que éste, y no aquel, volvió justificado a su casa, porque todo el que se ensalza, será humillado, y el que se humilla, será ensalzado."

MOSEN ALBERTO JANUBAI



Don Carlos Covarrubias Otxazar y su esposa, señora María Teresa Fernández de Covarrubias, poco después de bajar del avión Constellation de la Empresa Ala, regreso de un viaje por Estados Unidos.

## NOTABLE CORO DE NIÑOS NORTEAMERICANOS COLUMBUS BOY CHOIR DE BOSTON, ACTUARA EN EL TEATRO MUNICIPAL

Bajo el patrocinio de la Fundación del Presidente Eisenhower, Anta y Concierdos Gerard se presentará en el Teatro Municipal este famoso coro de 34 voces con los solistas del Coro Westminster. Ofrecerá una serie de tres conciertos para realizarse los días 26, 28 y 31 de agosto. En esta serie de conciertos, para la cual se abrirá un abono en los próximos días, se presentará al público un novedoso programa de obras a cappella, óperas y obras para coro y orquesta. Se presentará por primera vez en Chile la ópera de Mozart, "Almaly y sus invitados", como también "Bastien y Bastienne", de Mozart, y cuyos decorados vienen especialmente de Nueva York. Además podremos escuchar entre otras el "Stabat Mater", de Pergolesi y canciones folklóricas de Bartok.

**TRAJES MATERNALES GRAN LIQUIDACION**

TODO AL COSTO POR CAMBIO DE LOCAL

Especialidad exclusiva, 120 diversos modelos con PATENTADAS FALDAS MAGICAS, únicamente donde la experta europea, con muchos años de experiencia.

MADAME ANNY, Morandé 881 Depto. 31, teléfono 84077. Recorte este aviso

**SORTEO DE LA ANUNCIACION**

Ante numerosa concurrencia se efectuó ayer el sorteo de esta Parroquia, ante el notario don Luis Marín A. saliendo favorecidos las siguientes personas:

**PRIMER PREMIO:** Gran Furgón Ford Courier, Serie W, N.º 745 de Lucy López Figueroa; calle Simón Bolívar 6910, en Santiago.

**SEGUNDO PREMIO:** Camioneta Goliat, Serie T, N.º 15514, de Catalina de Salinas; calle Bulnes 455, de Iquique.

**TERCER PREMIO:** Motoneta Lambretta, Serie R, N.º 11864, de Elena Muñoz de Alvarez; Fundo Sorrento en Lonquén.

**CUARTO PREMIO:** \$ 100.000 en mercaderías, en Almacenes Paris, Serie G, N.º 29372, de Raquel de Zamora; calle Santa Rosa 48, departamento 17, en Santiago.

Las Parroquias participantes agradecen sinceramente la generosa cooperación del público.

**SALUD EN SU HOGAR**

LA PUEDE MANTENER CON LOS BAÑOS DE VAPOR "SALUD". Pida una demostración al fono 36861, y se le demostrará a domicilio sus ventajas y bondades para mantenerse libre de cistitis, reumatismo, etc.

MERCED 719 - 2.º PISO CASILLA 440 - SANTIAGO

**RECINE Y MONTERO LTDA**

Sus perfumes encantadores y sus excepcionales cualidades de adherencia y stomización han logrado que, ayer y hoy, el mundo femenino se muestre encantado con el uso de

**POLVOS DEL HAREM**

Especialidad reparaciones difíciles, cambio de dientes, ganochios, fracturas

CARLOS RAKOS

Monjitas 239, tercer piso, fono 32850.

Este aviso aparece únicamente los domingos

**\$1.500**

la mejor permanente en frío, líquidos legítimos norteamericanos. Especialidad en cabellos teñidos, \$ 1.700, garantizados por ocho meses, en el INSTITUTO DE BELLEZA VICTORIA SOTOMAYOR. Peñados, tinturas, manicure. Atendido por su propia dueña

**MERCED 820**

Fono 397901

Pasaje, frente T. Santiago

**SOLDADURAS DENTALES INMEDIATAS**

Especialidad reparaciones difíciles, cambio de dientes, ganochios, fracturas

CARLOS RAKOS

Monjitas 239, tercer piso, fono 32850.

Este aviso aparece únicamente los domingos

**Entrega Inmediata!**

**FACILIDADES DE PAGO**

MAQUINAS DE COSER, caseras, de pie, semi industriales. Mensual, desde \$ 8.000.—

MOTORCITOS para máquinas coser, desde \$ 16.000.—

**GANESE EXTRA**

\$ 2.000.— diarios, con la TEJEDORA de doble cama, Impresora SUPER Z. Enseñamos manejo. Con marcos y 2 estuches metálicos. Mensual, desde \$ 13.300.—

**M. YANKIN Y CIA. BANDERA 570**

**Raúl Covarrubias Zenteno CIRUJANO**

Regreso de Europa

VALENTIN LETELIER 1381 OFICINA 305

Consultas: 4-5 - Fono 66961

**LA COMACH REITERA SU REPUDIO AL CONGRESO NACIONAL DE CUT**

Declaraciones de Wenceslao Morales

La Confederación Marítima de Chile, a través de su presidente, Wenceslao Morales, calificó de espantosa la elección del Consejo Directivo Nacional de los Trabajadores a través de "los delincuentes y que participó en el torbellino". En conferencia de prensa, el dirigente de la COMACH dijo: "En primer lugar debo hacer presente que repudiamos el procedimiento de constitución del Congreso. Se reñe y se repudian delegados a gran escala, nadie se preocupó de investigar los límites que traen los poderes otorgados por el pueblo a los representantes. Porque han surgido representantes de los carpinteros de Almacenes Paris y del Sindicato de Pinoleros de Valparaiso. Como también han existido. Para impedir que estos hechos, que están destinados sólo a lograr mayores espantos sin respetar y de expresión partidista, logren su objetivo final, en la elección del Consejo Directivo Nacional de la CUT, hemos propuesto, por acuerdo de la COMACH, y junto con la Confederación de Empleados Particulares, los telegrafistas, los boticarios, el Consejo Provincial de la CUT de Talca y sindicatos de esa provincia, etc., que se reúnan en una reunión del Consejo de Federaciones y democráticamente a los nuevos dirigentes de la CUT. Sólo así habrá una CUT que sea limpia y clara."

Aclaró que los delegados de la COMACH que asisten al Congreso, lo hacen en calidad de frateros y de observadores.

"Sin embargo, agregó, dejémoslos en claro que repudiamos las publicaciones que se han hecho para que aparezcan como hechos divinatorios."

**INSTITUTO TECNICO DE AUTOMOVILISMO**

EN CLASES DE UNA HORA EFECTIVA DIARIA. APRENDE USTED A Manejar con nuestro nuevo sistema

INFORMES:

**MATRICULESE EN AUTOMOVILISMO**

Contra ciertas **Eczemas - Ronchas Empeines - Espinillas Comezón de la piel**

y del cuero cabelludo, etc, puede Ud. aplicar el

**Ungüento Monte Santo**

BASE: Lassamentolalcanf.



CAMPO POLITICO.

Propiciaremos un movimiento de Cambiatura Inspirada, En un movimiento de Cambiatura Popular.

Peticion de apoyo al PAL formulada por el señor Frei

TEXTO DE LA COMUNICACION ENVIADA POR EL CANDIDATO AL DIPUTADO DON JULIO VON MUHLBROCK, PRESIDENTE DEL PARTIDO AGRARIO LABORISTA

Trasladamos a continuacion la comunicacion enviada por el señor Eduardo Frei, presidente del Partido Agrario Laborista, en la cual solicita el apoyo del pueblo chileno para su candidatura...

Respuesta de la directiva del Partido Agrario Laborista a comunicacion que le fue dirigida por el señor Eduardo Frei, solicitando el respaldo de esa colectividad para su postulacion presidencial...

La reforma que a nuestro Partido interesa es aquella que se fundamenta sobre la tecnica y la conservacion de los valores del agro chileno...

Reproducimos a continuacion el texto de comunicacion dirigida por el senador don Eduardo Frei...

Muy distinguido presidente y amigo: Despues de las conversaciones sostenidas con la directiva del Partido...

Ha sido para mi profundamente gratificante el haber podido destacar algunos de los acuerdos mas importantes...

El caudal de salidas tuvo como consecuencia el que se estableciera un programa de trabajo...

En la zona austral dispone el pais de notables fuentes de riqueza explotadas...

Creemos que en la plataforma de candidatura es indispensable incluir el desarrollo de la agricultura...

El Poder Comunal. - Usted conoce nuestros puntos de vista al respecto de la reforma municipal...

SANEAMIENTO Y SANCIÓN. - Finalmente, distinguido senador y amigo queremos destacar nuestra coincidencia en lo urgente de realizar una cruzada de recuperacion de las normas morales...

Si el Gobierno de este ejemplo se respeta religiosamente la ley, si ningún culpable escapa a la sancion, la Republica recuperará rápidamente la fe...

La primera se refiere a la necesidad de reconstruir el Poder Comunal...

El Plan Habitacional. - Igualmente, nos es grato confirmar nuestra total coincidencia en lo que se refiere al fomento de las obras publicas...

En el plano de las obras publicas destacamos las obras de vivienda, las de regadio y la politica portuaria...

Concordamos en buscar nuevos caminos para el desarrollo, en abandonar el costoso ideal de lo bello y practico...

Eliminamos el deficit alimenticio, suprimimos esas importaciones por millones de dolares...

Reforma al regimen de Emprasa. - De ahí que ratificamos, lo que en nuestras conversaciones hemos abordado...

Actualmente, Capital y Trabajo sostienen una pugna que amenaza con llevar a la nacion al caos...

El pais anhela la lucha antiflacionista. Quiere detener la espiral en termino y recuperar el valor de sus bienes...

Eliminamos el deficit alimenticio, suprimimos esas importaciones por millones de dolares...

Reforma al regimen de Emprasa. - De ahí que ratificamos, lo que en nuestras conversaciones hemos abordado...

Actualmente, Capital y Trabajo sostienen una pugna que amenaza con llevar a la nacion al caos...

El pais anhela la lucha antiflacionista. Quiere detener la espiral en termino y recuperar el valor de sus bienes...

ORDENAMIENTO POLITICO. - Ha sido tambien grato para el superintendente constatar nuestra coincidencia en lo que respecta al papel de los partidos politicos...

Uno, por propiciar la fraternidad y la conciliacion entre los partidos...

El establecimiento del cambio libre, la disminucion del ritmo de aumento del costo de la vida...

Reformas en la economia. - Consideramos que el aporte del pueblo a la lucha antiflacionista ha sido heroico y considerable...

Reforma electoral. - El sistema de pactos, multiplicaciones y sobornes ha corrompido el proceso electoral...

Reforma de la justicia. - La posibilidad de pactos sostiene la vida de la justicia...

Reforma de la educacion. - Durante muchos años el pueblo chileno ha vivido en permanente decadencia...

Reforma de la salud. - Los problemas de salud de Chile...

Reforma de la vivienda. - El problema de la vivienda en Chile...

Reforma de la agricultura. - El problema de la agricultura en Chile...

Reforma de la industria. - El problema de la industria en Chile...

Reforma de la comunicacion. - El problema de la comunicacion en Chile...

Reforma de la cultura. - El problema de la cultura en Chile...

Reforma de la ciencia. - El problema de la ciencia en Chile...

Reforma de la deporte. - El problema de la deporte en Chile...

Reforma de la recreacion. - El problema de la recreacion en Chile...

Reforma de la salud. - El problema de la salud en Chile...

Reforma de la justicia. - La posibilidad de pactos sostiene la vida de la justicia...

Reforma de la educacion. - Durante muchos años el pueblo chileno ha vivido en permanente decadencia...

Reforma de la salud. - Los problemas de salud de Chile...

Reforma de la vivienda. - El problema de la vivienda en Chile...

Reforma de la agricultura. - El problema de la agricultura en Chile...

Reforma de la industria. - El problema de la industria en Chile...

Reforma de la comunicacion. - El problema de la comunicacion en Chile...

Reforma de la cultura. - El problema de la cultura en Chile...

Reforma de la ciencia. - El problema de la ciencia en Chile...

Reforma de la deporte. - El problema de la deporte en Chile...

Reforma de la recreacion. - El problema de la recreacion en Chile...

Reforma de la salud. - El problema de la salud en Chile...

Reforma de la vivienda. - El problema de la vivienda en Chile...

Reforma de la agricultura. - El problema de la agricultura en Chile...

Reforma de la industria. - El problema de la industria en Chile...

Reforma de la comunicacion. - El problema de la comunicacion en Chile...

Reforma de la cultura. - El problema de la cultura en Chile...

Reforma de la justicia. - La posibilidad de pactos sostiene la vida de la justicia...

Reforma de la educacion. - Durante muchos años el pueblo chileno ha vivido en permanente decadencia...

Reforma de la salud. - Los problemas de salud de Chile...

Reforma de la vivienda. - El problema de la vivienda en Chile...

Reforma de la agricultura. - El problema de la agricultura en Chile...

Reforma de la industria. - El problema de la industria en Chile...

Reforma de la comunicacion. - El problema de la comunicacion en Chile...

Reforma de la cultura. - El problema de la cultura en Chile...

Reforma de la ciencia. - El problema de la ciencia en Chile...

Reforma de la deporte. - El problema de la deporte en Chile...

Reforma de la recreacion. - El problema de la recreacion en Chile...

Reforma de la salud. - El problema de la salud en Chile...

Reforma de la vivienda. - El problema de la vivienda en Chile...

Reforma de la agricultura. - El problema de la agricultura en Chile...

Reforma de la industria. - El problema de la industria en Chile...

Reforma de la comunicacion. - El problema de la comunicacion en Chile...

Reforma de la cultura. - El problema de la cultura en Chile...

Advertisement for 'La medida' measuring tape, featuring a large illustration of the product and text describing its features and availability.

Advertisement for 'BANDERAS' (flags) and 'GLOBOS DE ELEVAR' (balloons), listing prices and specifications.

Advertisement for 'IMPRESA LIBRERIA COLON' and 'COMPAÑIA 1007', providing contact information and services.

Advertisement for 'SUPER PORTUGUES' fabric, highlighting its quality and availability for children's clothing.























EN EL ESTADIO NACIONAL. MAGALLANES-COLO COLO EN OTRA VERSION DEL VIEJO "PLEITO"

La reunión de esta tarde empieza a las 13.45 con el match Audax-Green Cross. En Independencia, U. Católica, Palestino; en Talca, Rangers-San Luis, y en Valparaíso, Wanderers con U. de Chile

Un clásico que siempre interesa, el que se juega en el estadio Nacional, es el que se disputa hoy entre Magallanes y Colo Colo. En esta ocasión, el partido se juega en el estadio Nacional, con un público que se espera que sea numeroso.

de Audax-G. Cross, o sea, que se toparán los dos extremos de la competencia. En todo caso, el partido no se debe descuidar, pues los jugadores son capaces de hacerlo pasar un susto grande.

AMISTOSOS

Partidos amistosos de fútbol en los distritos de Torres, Gallardo y Amaya; Hernández y Cáceres; Padilla, Illanes, Osorio, Aranguiz y Robles.



NTSCHE - Fue exigido y respondió con seguridad y buena vista. BELTRAN - Mantuvo cerrado el paso por su sector.

WANDERERS-U. DE CHILE. Completa la jornada el partido de porteros y colegiales, que tendrá como escenario el Estadio Playa Ancha.



FACIL INTERVENCIÓN. Rugilo, el "León de Wem-bley", y ahora uno de los puntales de O'Higgins, en una fácil intervención. Va a tomar una pelota que se irá fuera.



UGILO - Bien. Y con una atajada magistral. J. B. SOTO - Está ahora en su verdadera ubicación y vuelve a convencer como lo hizo el año pasado.

Rueda de revanchas. Con los partidos realizados ayer sábado en la tarde, la tabla de posiciones ha variado en la forma que se indica:

Table with 7 columns: Equipos, PJ, PG, PE, PP, GF, GC, Ptos. Lugar. Lists teams like Audax, Everton, Magallanes, U. de Chile, San Luis, U. Española, Colo Colo, Wanderers, Palestino, O'Higgins, Rangers, Ferro, U. Católica, Green Cross.

Equipos para esta tarde

En los partidos de fútbol profesional a jugarse esta tarde, los equipos formarán como sigue: AUDAX (verdes): Yori, Vera, Torres, Astorga, Escobar.

Table listing football teams and their players for the evening matches. Includes Audax, Palestino, Rangers, U. de Chile, Magallanes, Palestino, Rangers, U. de Chile, Magallanes, Palestino, Rangers, U. de Chile, Magallanes.

Triunfo Laborioso

Frente a un O'Higgins muy recuperado y que brindó una excelente faena, Unión Española venció por la cuenta de 2 a 1, luego de pasar momentos angustiosos.

BASTANTE vivaz y agradable resultó el encuentro de fondo efectuado ayer en Santa Laura, en el que Unión Española derrotó a O'Higgins, de Rancagua, por dos tantos contra uno.

parecía que el balón no cruzaría la línea, entró José Valdés y lo hizo llegar hasta los cañones, consiguiendo la ventaja para sus colores.

Bajó la velocidad de juego en la segunda parte y Unión Española comenzó a jugar con muestras de flojedad.

Equipos para esta tarde

En los partidos de fútbol profesional a jugarse esta tarde, los equipos formarán como sigue: AUDAX (verdes): Yori, Vera, Torres, Astorga, Escobar.

MERITOS COMPARTIDOS

CREEMOS que O'Higgins, perdiendo ayer, realizó el mejor partido de cuantos se le han visto este año en canchales metropolitanos.

LA SOLUCION.

Henry Hernández, el joven rosarino que actuó de entrante derecho de Unión Española, es despojado del balón desde atrás por Pozo.

Cadetes

Se inicia hoy la segunda rueda de la competencia oficial de fútbol de la Sección Cadetes.

Unión Española de Chile - Santiago Morning, Estadio Nacional, cancha 2; 9.30 horas, 1.ª división; 10.30 horas, división juvenil; 11.30 horas, división especial.

CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL VIAJE GRATIS A BOLIVIA Y ARGENTINA

Y ASISTA A LOS PARTIDOS CHILE-BOLIVIA, en LA PAZ - Y - CHILE-ARGENTINA, en BUENOS AIRES

POR LAS ELIMINATORIAS DEL CAMPEONATO MUNDIAL 1958

"LA NACION" EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS. "LAN-CHILE" LA PRIMERA EMPRESA CHILENA DE AERONAVEGACION COMERCIAL, y "VESTEX" LA CONFECCION PERFECTA.

OBSEQUIAN: PASAJES a LA PAZ, en los modernos cuatrimotores Douglas DC-6B, con salida desde Santiago el 27 de septiembre y regreso desde La Paz el 2 de octubre.

TODO EN UN SENCILLISIMO CONCURSO! DIARIAMENTE, hasta el 22 de septiembre (partido Chile-Bolivia) y 13 de octubre (Chile-Argentina), publicaremos un cupón...

EL MISMO DIA 22 DE SEPTIEMBRE, A LAS 20 HORAS, ANTE NOTARIO Y PUBLICO QUE DESEE ASISTIR, PROCEDEREMOS A EFECTUAR EL SORTEO DE LOS CUPONES CON LOS RESULTADOS DEL PARTIDO CHILE-BOLIVIA, Y EL DIA 13 DE OCTUBRE DE LOS CUPONES CON LOS RESULTADOS DEL PARTIDO CHILE-ARGENTINA.

Ahora sin pie Radios Philips Metalux. Distribuidor Autorizado Monjitas 843 (Entrepiso) Pasaje Consistorial.

\$3.900. UN FINO CORTE DE CASIMIR MAS OTRO CORTE DE REGALO A CADA COMPRADOR. Hotel Alameda, frente a Estación Central por Exposición.



WILD FIRE ES

El hijo de Vicinity acaba de cumplir una honrosa performance en el Club Hipico y corre bien a la mano del Chile... En las restantes competencias de la mañana hipica defendieron los pronosticos de LA NACION: Dardo, Magie Princess, Baranca, Music Hall, Togliatti, Inferno, Pin Pin y Jericó... Ramadán en el clásico de obstáculos "Julio Subercaseaux".

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

Table with 10 columns for different races (1a. carrera to 10a. carrera) and lists of horses and jockeys for each.

PATRICIO MURIO EN CARACAS; GANO MAS DE 20 MILLONES

En Caracas, Venezuela, murió el caballo chileno Patricio, después de realizar una campaña de 20 presentaciones, de las cuales ganó siete y premios por un total de casi 22 millones de pesos chilenos... Era hijo de Scottish Meridian y Patsy, por L'Orfèvre. Patricio, murió el miércoles en un loteo cuando se encontraba corriendo en dirección contraria.



CLEMENTE OJEDA, que conducirá a nuestros favoritos Wild Fire y Anguille, en las dos carreras planas de mayor importancia en el programa del Chile.

Anguille quedó esta vez a un peso muy cómodo y puede ganar el clásico "Pedro Cárdenas Núñez"

EL CLÁSICO "PEDRO CARDENAS NUÑEZ", handicap sobre la distancia de 1.800 metros, con \$ 550.000 al vencedor, es la principal del extenso y nutrido programa que ofrece a la afición en su habitual horario el Hipódromo Chile... Seis especialistas, estrechamente handicapados entre los 53,5 kilos de Pitágoras y los 45,5 de Mirián (8 kilos), presentan similares opciones y si bien la de mayor clase es Anguille, hay que reconocer que tanto Pitágoras, por su recomendable performance reciente al escoltar a Liancanelo, en 1.500 metros; como Compadrón, por sus progresos en manos de Caviers y también Idem, ganador de Electrónico y Compadrón en la distancia, estarán firmemente cotizados por sus partidarios.

DEPORTES

ASOCIACIONES DEPORTIVAS

- List of sports associations and events: ASOCIACION SANTIAGO (Sección Infantil), ASOCIACION CONCHALI, ASOCIACION MAIPU, ASOCIACION QUINTA COMUNA, ASOCIACION INDEPENDIENTE, ASOCIACION PROVIDENCIA, ASOCIACION SAN MIGUEL, ASOCIACION SAN JUAN, ASOCIACION SAN CARLOS, ASOCIACION SAN PEDRO, ASOCIACION SAN JERONIMO, ASOCIACION SAN MARTIN, ASOCIACION SAN VICENTE, ASOCIACION SAN ANTONIO, ASOCIACION SAN DOMINGO, ASOCIACION SAN CRISTOBAL, ASOCIACION SAN JACINTO, ASOCIACION SAN NICOLAS, ASOCIACION SAN SEBASTIAN, ASOCIACION SAN ESTEBAN, ASOCIACION SAN PABLO, ASOCIACION SAN BERNABE, ASOCIACION SAN FELIX, ASOCIACION SAN CECILIO, ASOCIACION SAN PABLO, ASOCIACION SAN BERNABE, ASOCIACION SAN FELIX, ASOCIACION SAN CECILIO.

EXTRAVIO. Habiéndose extraviado taionario de cheques del Banco de Chile, número 390043 al 390100, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

LA MUNDIAL. Ofrece el más completo surtido en MALETAS, CARTERAS y VALIJAS para viajar. Precios considerablemente rebajados. 21 DE MAYO 665

Al Comercio. Con motivo de la entrega de la Dirección General de Recrutamiento y Estadística de las FF. AA., se ruega a los acreedores presentar sus cuentas pendientes a la fecha, a la Administración de Caja (Arturo Prat No 324), antes del 19 del presente mes, a fin de cancelarla o considerarla en el balance respectivo. LA DIRECCION

Verdadera LIQUIDACION de Invierno. ABRIGOS de lana, VESTIDOS Jersey de lana, 4.500.-, TRAJES SASTRE gabardina importada, 9.900.-, TRAJES DOS PIEZAS, 7.500.- CREDITOS MODA Marita MONJITAS 820

CALZADO COLOMA CREDITOS. Extenso surtido modelos nuevos y materiales en calzados de señoras, caballeros, niños. Condiciones 40% de descuento. Presentando este aviso se regalará un lindo calendario 1958. SAN DIEGO 1901

DORMITORIO. Ropero 3 cuerpos, desarmable; cómoda, toilette con espejo de biombo, 2 veladores, 2 marquesas 2 sillas meñites y ornamentada, mitad de su valor real. COMEDOR CHIPPENDALE. \$ 125.000.- Gran amoblado de lujo; consta de 1 buffet, 1 mesa, 6 sillas y 2 sillones. COMEDOR NORMANDO. \$ 50.000.- Líneas estilizadas, tallado a mano, 8 piezas. LIVING CAPITONE. \$ 105.000.- Finamente terminado, brocado y gobelino a elección. 1 sofá y 2 sillones. 657 - NATANIEL - 657

INST. M.R. SAN CRISTOBAL. Enseña a dirigir los caballos MECANIZADOS. CURSO-CHOFER AFICIONADO-PROFESIONAL. MAC-IVER 728

TALLER DE FOTOGRAFADO. SE EJECUTAN TRABAJOS DE CLISES Y TRICOMIAS. GRAN VARIEDAD DE TRAMAS. DIARIO "LA NACION" AGUSTINAS 1269 FONO 88607

CALCETINES. 120 - 140 - 170 - 190 - 200 - 220. Venta mínima, una docena. Fabrica: Bellavista No 9503. Hay, además, calcetines sport, soquetes para niños, cobijas, pañuelos, medias, camisetas. Nota: Travía 10 de día a la puerta. Micros: San Francisco-Bellavista, bajándose altura Clínica "Santa María". SABADO ABIERTO HASTA LA 1 - TELEFONO 391478

NO CONFUNDIR: BELLAVISTA No 503. AUMENTE SUS ENTRADAS 20% DE UTILIDAD. Puede obtener dando vales para zapaterías en el centro de Santiago. No se necesita capital. Escribir dando referencias completas: CASILLA 1329

10 MESES PLAZO. Una oportunidad para Ud.! COLCHON SIMONS \$12.500. COMODA-CAMA VELADOR. CAMAROTES CON SOMIER \$15.800. CATRES DE BRONCE. EXPOSICION DE TODA CLASE DE MUEBLES. Casa BRONCELAN SAN PABLO 2715 (SUCURSAL EN VALPARAISO) VICTORIA 2868

CIERROS-CEMENTO BULL-DOG para SITIOS. Colocación rápida cualquiera cantidad. Solidez, Excelente presentación. Consulte facilidades de pago. TELEFONOS 74351 - 69042. Casilla 9331. AHUMADA 137-DEC 816

HIPODROMO CHILE DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

Table of race results and programs for Hipódromo Chile, including race numbers, times, and winners.



# Bristol concede hoy la revancha a Leucotón

Características sensacionales presenta el clásico "Príncipe de Gales", donde se medirán nuevamente los dos ases de la cancha, a peso de reglamento y en la plenitud de sus formas ambos.— Leucotón, nuestro favorito.

CON EL RETIRO de Michaux, cuyo stud consideró que resultaba un sacrificio inútil hacerlo luchar con los ases de la cancha a peso de reglamento, serán solamente cuatro los competidores del clásico "Príncipe de Gales". No ha perdido nada Michaux en interés, pues este radica fundamentalmente en el la carrera de Leucotón, que han llegado por fin a medirse de duelo Bristol-Leucotón, que en su forma, y en una milla, la mejor distancia para ambos.

Bristol no corre desde el 14 de abril, cuando en un final espectacular derrotó por medio pesuczo a Leucotón en el reglamento "Internacional". En sus otros dos compromisos del año, el hijo de Welsh-Honey había vencido también brillantemente, y fueron el "Saint Leger" y "El Derby".

Es así como creemos que por primera vez desde que perdió "El Ensayo", frente a Ayala y en circunstancias anormales, Bristol puede caer derrotado. Y si Leucotón no lo gana ahora no podrá hacerlo nunca, en condiciones normales.

No es un pronóstico aventurado el de Leucotón. Creemos que en una milla y en el estado en que se encuentra el espléndido hijo de Fiasco puede cobrar por fin el desquite que espera desde hace tiempo.

## GAMBETTA TRATARÁ DE ANOTARSE OTRA VICTORIA EN LA CARRERA ESPECIAL DEL CLUB

Se trata del premio "Carlos y Guillermo Aguiar".— En las nueve pruebas ordinarias de la reunión de esta tarde somos partidarios de Farewell, Planifido, Acropolis, Macero, El Afortunado, Maño, Pandilla, Urgel y Blue Baron.— La inicial será largada a las 12.10 horas

### PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	Carrera "A"	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Farewell Regionista Susa	Planifido Repórter Coltro	Acropolis Westminster Mauricio	Macero Kempis Pool	El Afortunado Comandante Testo	Leucotón Bristol	Maño Quidico	Gambetta Prosalca	Pandilla Hunting Premiere	Urgel Diagrama Limeña	Blue Baron Bohorno Mileo
CLARIN	Farewell Regionista Susa	Planifido Camariata Coltro	Acropolis Mauricio Puchegui	Macero Antiray Lioncheu	El Afortunado Testo Modesto	Bristol Leucotón	Maño Quidico	Campanero Comandante Prosalca	Pandilla Premiere Hunting	Urgel Diagrama Altozano	Blue Baron Gaminanta
LA GACETA	Farewell Regionista Susa	Planifido Camariata Repórter	Acropolis Mauricio Lamarete	Macero Kempis Kewkar	El Afortunado Testo Comandante	Bristol Leucotón	Maño Quidico	Campanero Comandante Prosalca	Pandilla Premiere Hunting	Urgel Diagrama Altozano	Blue Baron Bohorno
LA HUASCA	Farewell Regionista Susa	Planifido Camariata Alrozo	Acropolis Mauricio Puchegui	Macero Kempis Luceinte	El Afortunado Testo Modesto	Bristol Leucotón	Maño Quidico	Campanero Comandante Prosalca	Pandilla Premiere Hunting	Urgel Diagrama Altozano	Blue Baron Bohorno
ULTIMAS NOTICIAS	Farewell Regionista Susa	Planifido Camariata Alrozo	Acropolis Mauricio Puchegui	Macero Kempis Luceinte	El Afortunado Testo Modesto	Bristol Leucotón	Maño Quidico	Campanero Comandante Prosalca	Pandilla Premiere Hunting	Urgel Diagrama Altozano	Blue Baron Bohorno
LA SEGUNDA	Farewell Regionista Susa	Planifido Camariata Alrozo	Acropolis Mauricio Puchegui	Macero Kempis Luceinte	El Afortunado Testo Modesto	Bristol Leucotón	Maño Quidico	Campanero Comandante Prosalca	Pandilla Premiere Hunting	Urgel Diagrama Altozano	Blue Baron Bohorno

En buenas condiciones, parece siempre algo pesada, esta la cancha que se disputará las once carreras que componen el programa de esta tarde en el que se desfilará esta vez en el Club Hipico. Esta vez no hay muchos favoritos y la inicial será largada a las 12.10 horas.

### NO CORRE MICHAUX; FUE RETIRADO AYER

Por decisión de su propietario, quien estimó que se iba a someter a Michaux a un "sacrificio inútil" el hijo de Amasús, fue retirado el clásico "Príncipe de Gales".

### HASTA LAS 11 HORAS VENDEN HOY BOLETAS

La venta de boletas para el Concurso de Pronósticos Hipicos, se hará hoy hasta las 11 horas en las oficinas centrales del Club Hipico y en las sucursales hasta las 10 horas.

### VALPARAISO SPORTING CLUB

DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

PRIMERA CARRERA - Premio "GIRASOL" - 1.400 metros - A las 12.30 horas - Séptima serie - Para todo caballo - Handicap - Jinetes argentinos - Premio: \$ 110.000 al primero

F. Molina	1	Vilamarino	57	G. Pombo	57	V. del Mar	57
R. Valenzuela	2	Cuatielera	51	G. Pombo	57	L. de Romero	57
E. Romero	3	Dulzaina	51	G. Pombo	57	E. de Silva	57
F. Molina	4	3	51	O. Silva	57	Nive	57
J. Farías	5	Bouffonne	51	L. Saavedra	57	Intimo	57
O. Cortes	6	6	51	R. Ayala	57	G. Manilla	57
S. Marín	7	7	51	M. Maiza	57	Intimo	57
J. Manríquez	8	8	51	R. Coleman	57	G. Manilla	57
O. Cortes	9	9	51	G. Manilla	57	José	57
A. Molina	10	10	51	L. A. Vázquez	57	Omo Vargas	57
M. Vignolo	11	11	51	R. Saavedra	57	Carmela	57
G. Cortes	12	12	51	10	57		

### VALPARAISO SPORTING CLUB

DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

SEGUNDA CARRERA - Premio "GABRIELA" - 1.300 metros - A las 13 horas - Para caballos de 3 años que no hayan ganado - Premio: \$ 220.000 al primero

R. Arredondo	1	Carcelo	59	E. Spleta	59	Osti	59
R. Soto	2	Zumalacarriz	56	J. González	59	L. de Bruias	59
G. Saavedra	3	3	56	R. Saavedra	59	Mocambo	59
D. Durán	4	Zumbili	52	G. Sarmiento	59	Curacautin	59
L. Muñoz	5	Maestra	51	L. Vázquez	59	Quintripe	59
S. Arredondo	6	Reina Isabel	48	M. Maiza	59	"Sax Carlon"	59
J. Cornejo	7	7	48	G. Pombo	59	G. Pombo	59
M. Vignolo	8	8	48	O. Silva	59	E. de Silva	59
A. Muñoz	9	9	48	R. Saavedra	59	Italia	59
J. Manríquez	10	10	48	10	59	Manera	59
G. Cortes	11	11	48	10	59		

### VALPARAISO SPORTING CLUB

DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

TERCERA CARRERA - Premio "GABRIELA" - 1.300 metros - A las 13.35 horas - Para caballos de 3 años que no hayan ganado - Premio: \$ 220.000 al primero - Serie "A"

L. Valenzuela	1	1	56	G. Sarmiento	56	Curacautin	56
R. Arredondo	2	2	56	G. Pombo	56	La Guiltarra	56
A. Hughes	3	3	56	R. Bernal	56	J. de Bernal	56
N. Bravo	4	4	56	E. de Bravo	56	E. de Bravo	56
L. Muñoz	5	5	56	L. Vázquez	56	H. Duarte	56
M. Vignolo	6	6	56	C. Muñoz	56	Gablis	56
F. Molina	7	7	56	O. Silva	56	Lautaro	56
F. Arredondo	8	8	56	O. Urbina	56	Chacarero	56
J. Manríquez	9	9	56	O. Manilla	56	Mexica	56
R. Durán	10	10	56	L. Duque	56	A. Rebollo	56
J. Cornejo	11	11	56	A. Martínez	56	Santa Rita	56
G. Cortes	12	12	56	E. González	56	R. Maggi	56
F. Molina	13	13	56	Fco. Parisi	56	Joboa	56
A. Araya	14	14	56	R. Saavedra	56	El Mono	56

### VALPARAISO SPORTING CLUB

DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

CUARTA CARRERA - Premio "GLACIAL" - 1.400 metros - A las 14.10 horas - Séxta serie - Para todo caballo - Handicap - Premio: \$ 145.000 al primero

R. Silva	1	1	57	L. Alvarez	57	Quillatano	57
S. Acliano	2	2	57	L. Alvarez	57	San Jorge	57
R. Pardo	3	3	57	A. Martínez	57	Siome	57
N. Bravo	4	4	57	O. Castillo	57	O. Castillo	57
R. Arredondo	5	5	57	E. de Bravo	57	V. Acosar	57
M. Pombetti	6	6	57	C. Fonseca	57	C. Fonseca	57
S. Maiza	7	7	57	C. Muñoz	57	C. Muñoz	57
J. Manríquez	8	8	57	L. Valle	57	L. Valle	57
J. Saavedra	9	9	57	R. Saavedra	57	Chiriquio	57
M. Vignolo	10	10	57	O. Silva	57	Lohegrin	57
R. Valenzuela	11	11	57	D. Araya	57	E. Barrieto	57
	12	12	57	D. Araya	57	Carlitos	57

### VALPARAISO SPORTING CLUB

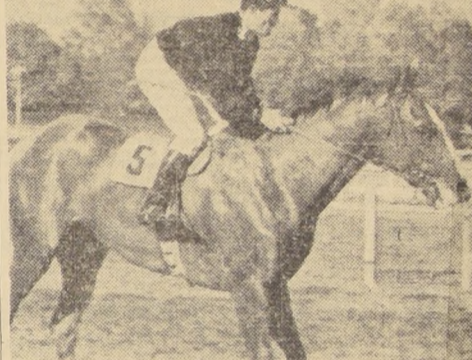
DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

QUINTA CARRERA - Premio "GUITON" - 1.400 metros - A las 14.45 horas - Segunda serie - Para todo caballo - Handicap - Premio: \$ 145.000 al primero

L. Valenzuela	1	1	58	G. Pombo	58	Sea View	58
R. Arredondo	2	2	58	G. Pombo	58	Yaguil	58
R. Valenzuela	3	3	58	G. Pombo	58	A. Reyes	58
F. Molina	4	4	58	N. Ramírez	58	Talia	58
A. Tapia	5	5	58	Fco. Parisi	58	Fco. Parisi	58
O. Saavedra	6	6	58	R. Saavedra	58	Sportivo	58
A. Araya	7	7	58	J. González	58	J. González	58
M. Vignolo	8	8	58	L. Alvear	58	San Jorge	58
M. Niles	9	9	58	C. Muñoz	58	D. Quizada	58
	10	10	58	10	58		

### VALPARAISO SPORTING CLUB

DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957



### BUSCAR EL DESQUITE.

Cada vez que se ha medido con Bristol, Leucotón ha sido derrotado. Pero, las cosas han cambiado mucho en el último tiempo en lo que se relaciona con el brillante hijo de Elaus, que ha mejorado notablemente. En estas condiciones, se le cree capaz de batir a Bristol. Lo montará Ricardo Madariaga.

### BRISTOL HA ESTADO COTEJANDO SUAVE EN LOS 2 ULTIMOS DIAS

Trabaja muy suave el resplandeciente Bristol en el curso de las últimas 48 horas. El "crack" de "El Bogue" ha sido sometido prácticamente a galopos y paseos, viéndose en la plenitud de sus medios.

### ULTIMO COTEJO DE LEUCOTON

El último cotejo realizado por Leucotón, para la carrera de hoy fue realizado el jueves, cuando pasó los 700 metros en 42.25, con P. Madariaga "up". Los primeros 300 metros en 30 y los últimos 200 metros en 12.25, quedando muy bien después de este esfuerzo.

### FAVORITOS DE "LA NACION" PARA EL VALP. SPORTING CLUB

1a.-Divaina, Chacarera y Uta. 2a.-Zumbili, Landu y Lili Ana. 3a.-Indonesiá, Tarana y La Ciudad. 4a.-Corona, Sierra Gaizules y Montarzo.

### FAVORITOS DE "LA NACION" PARA EL VALP. SPORTING CLUB

5a.-Herfido, San Blas y Pomo. 6a.-Brillante y Sola. 7a.-Antoniano, Natuero y Juve. 8a.-Monsanto, General y Arroy. 9a.-Yruar, Nitchey y Deaf.

## CLUB HIPICO

DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1957

PRIMERA CARRERA - A las 12.30 horas - 1.300 metros - Condicional

L. Saavedra	1	Blitter	57	J. Castro R.	57	Flexion	57
C. González	2	Cortico	57	C. Muñoz G.	57	Mio Sea	57
R. Serrano	3	Disoluto	57	G. Urquidí	57	Victory	57
J. Ulla	4	Dado	57	R. B. Martín	57	Cockney	57
J. Castro	5	Farewell	57	P. Bago	57	Afghan	57
A. Soto	6	Regionalista	57	P. Inda	57	Cap. Hook	57
R. Madariaga	7	Maspuche	57	H. Inda	57	Mr. Bowman	57
R. Madariaga	8	Neptuno	57	A. Buleto	57	Nomellini	57
R. Oñativia	9	Rosinana	57	V. Ramírez	57	My Chum	57
R. Oñativia	10	Rosa	57	J. Arganzon	57	Bundager	57

SEGUNDA CARRERA - A las 13.05 horas - 1.500 metros - Tres años no ganadores

A. Poblete	1	Alrozo	58	J. Caviera	58	Amasús	58
R. Madariaga	2	Camariata	58	V. Ramírez	58	My Chum	58
L. Espinoza	3	Calvo	58	C. Covarrubias	58	Talia	58
J. Chamorro	4	El Arabi	58	J. Chamorro	58	Yelmo	58
M. Reyes	5	El Journal	58	H. Inda	58	Talmo	58
No corre	6	Mc Greer	58	L. García	58	Empire	58
R. Parodi	7	Planifido	58	D. Solomayor	58	Mio Sea	58
R. González	8	Piquillo	58	P. Bago	58	Prince	58
O. Olivares	9	George	58	A. Buleto	58	Urbide	58
H. Salas	10	Regimiento	58	A. Henríquez	58	All Talk	58
G. Jorquera	11	Repórter	58	E. Rodríguez	58	Blue Fox	58
J. Ulla	12	King Side	58	T. Herrera	58	Siracusa	58
M. Aguilera	13	Pa	58	A. Lab	58	Amontillado	58
A. Pérez	14	Sofocado	58	G. Urquidí	58		

TERCERA CARRERA - A las 13.35 horas - 1.300 metros - Tres años no ganadores

L. Espinoza	1	Acropolis	58	C. Covarrubias	58	Apolo	58
R. Soto	2	Agachado	58	R. Mendez	58	Iurbide	58
A. Pérez	3	Albatros	58	R. Mendez	58	Roldán	58
No corre	4	Anastasio	58	J. Chamorro	58	G. Triumph	58
E. Araya	5	Blue Mink	58	A. Brique	58	Blue Boy	58
J. Ulla	6	El Lomo	58	E. Inda	58	Faubourg	58
R. Madariaga	7	Galgo Bazo	58	F. Chamorro	58	Brandies	58
A. Díaz	8	Goldito	58	F. Castro	58	O. Triumph	58
A. Núñez	9	Laragote	58	F. León F.	58	Amontillado	58
O. Olivares	10	Mauricio	58	F. Bago	58	Comorra	58
P. Oñativia	11	Puchegui	58	J. Inda	58	Emulo	58
F. Oñativia	12	Reco	58	D. Sola	58	Capitán Hood	58
O. Castro	13	Reco	58	J. Inda	58	Capitán Hood	58
R. Parodi	14	Westminster	58	R. Allen	58	W. Prince	58

CUARTA CARRERA - A las 14.05 horas - 1.300 metros - Tres años no ganadores

H. Salas	1	Amber	58	A. Henríquez	58	Sandwood	58
A. Soto	2	Amber	58	A. Puentes	58	Carvala	58
O. Muñoz	3	Amber	58	S. Puentes	58	B. Brown	58
A. Núñez	4	Boreal	58	F. León F.	58	Bornes	58
R. Castillo	5	El Afortunado	58	J. Caviera	58	Quemarrón	58
G. Jorquera	6	Fried Fish	58	E. Rodríguez	58	Quemarrón	58
R. Parodi	7	Galgo Bazo	58	F. Inda	58	Forest Row	58
L. Espinoza	8	Imperial	58	J. Inda	58	Forest Row	58
L. Espinoza	9	Kempis	58	C. Covarrubias	58	Flexion	58
A. Poblete	10	Lioncheu	58	H. Inda	58	Mr. Bowman	58
A. Pérez	11	Lioncheu	58	G. Urquidí	58	My Chum	58
R. Madariaga	12	Maceo	58	C. Rodríguez	58	Lion	58
M. Aguilera	13	Marlana	58	E. Rodríguez	58	Alcatraz	58
E. Araya	14	Marlana	58	F. Brique	58	Capitán Hood	58
R. Parodi	15	Pa	58	C. Pérez	58	Polo Sur	58

QUINTA CARRERA - A las 14.40 horas - 1.300 metros - Handicap - Tercera Serie

O. Olivares	1	Utopico	57	J. Malero	57	Tarbo	57
C. Espinoza	2	Utopico	57	M. Baza	57	Mar Cross	57
A. Pérez	3	Comandante	57	G. Urquidí	57	Victory	57
H. Roman	4	Los Tinos	57	C. Frau	57	Country Life	57
R. Castillo	5	El Afortunado	57	J. Caviera	57	Country Life	57
J. Escobar	6	Macellado	57	A. Castro	57	Hooligan	57
G. Roto	7	Modesto	57	J. Castro R.	57	Brumoso	57
F. Molina	8	Modesto	57	J. Inda	57	Flacon	57
L. Farmer	9	Hilario	57	R. Inda S.	57	Hamel	57

SEXTA CARRERA - A las 15.15 horas - 1.400 metros - Especial "PRINCE DE GALES" - Condicional - \$ 1.200.000 al primero

M. Yáñez	1	Geyser	58	A. Brique	58	Welsh Honey	58
E. Araya	2	Bristol	58	A. B			



6) ALMAJAS JUYAN

NOVIOS Para argollas, Fabrica S...
COMPRO oro, plata, joyas usadas...

30) CITACIONES VARIAS

NOVENA COMPANIA DE BOMBE...
Cuerpo de Bomberos de Naciones...

13) ARTICULOS D. HOGAR

13.000 COLCHON lana, retiene e...
KOFACAMAS, 13 modelos...

18) ARRIENDOS OFRECEN

BUENAS plazas a la calle en bajos...
CASA familia arrendada plaza...

31) AUTOS Y CAM. VENDEN

VENDO Ford 38, perfecto estado...
CHEVROLET 19, flamante, radio...

30 - CITACIONES VARIAS

CUERPO DE BOMBOS DE NUFON...
MODAS, sastre, permanentes...

36) CONSEJOS UTILES

CONSULTORIO sentimental. Discre...
PLANOS alcarantillados, agua, \$ 4.000...

37) CONSTRUCCION

PUERTAS y ventanas, surtido com...
FOR HABERSE extraviado cheque...

42 - DOCUMENTOS

HABIENDOSE extraviado cheque N...
HABIENDOSE extraviado cheque N...

42 - DOCUMENTOS

HABIENDOSE extraviado cheque N...
HABIENDOSE extraviado cheque N...

55) JUDICIALES Y LEGALES

EN LO PRINCIPAL, SOLICITA MER...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

55) JUDICIALES Y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...
SOLICITA MERCED DE AGUA PARA...

REMATOS

REMATO MENAJE CASA, DOMINGO...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

REMATOS

REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...
REMATO MENAJE ORDEN JOSEFIN...

HOY RIVIERA

LA VIDA DE WYATT CARR...
CINEMASCOPE JOEL McCREA...

HOY VICHITA

LA VIDA DE WYATT CARR...
CINEMASCOPE JOEL McCREA...

METRO-LAS LILAS

EL ESTIGMA DEL ARROYO HOY...
PAUL NEWMAN - PIERANGELI SAL MINO...

HOY A LAS 11AM. Matinal

PARA NIÑOS Y GRANDES...
LAS LILAS HOY Matinal, a las 3.45 P.M.

"TARZAN Y EL SAFARI PERDIDO"

Para adultos y menores...
METRO Goldwyn Mayer

RADIO-PROGRAMA DE HOY

CB 87 - AGRICULTURA...
CB 93 - NUEVO MUNDO...
CB 62 - LA REINA...
CB 97 - PRAT...
CB 66 - CHILENA...
CB 130 - PRES. BALMACENA...
CB 70 - SANTIAGO...
CB 139 - CRUZ DEL SUR...
CB 89 - CORP. DE COMERCIO...
CB 146 - MAGALLANES...

DESTACAMOS PROGRAMAS DE MUSICA SELETA

CB 62: 9, 13.30, 16.30 y 22.30...
CB 70: 12.30, 14.15, 15 y 22.30...



GUIA PROFESIONAL
ABOGADOS: SANJUAN DEL POZO, MANUEL CARTES, MESA Y GUERRERO...
DENTISTAS: CLINICA DENTAL 'CENTRAL', DR. MURAZ MURAZ...
MATRONAS: RESORA PEREYRA, TERESA SANTANDER...
MEDICOS: ABDELKARIM DAVIS, DEA NAVARRETE, THOMPSON SCHWARZENBERG...
PRACTICANTES: LUIS AIDUNATE...

Dirección de Pavimentación Urbana
Solicítanse Propuestas Públicas
para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en diversas calles de la comuna de PUERTO SAAVEDRA...

ARMADA DE CHILE
ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT
PROPUESTA PUBLICA N.º 98957
Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de la obra gruesa de los Pabellones N.ºs 3 y 6...

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE ARQUITECTURA
Solicítanse Propuestas Públicas para la ejecución de la obra gruesa de los Pabellones N.ºs 3 y 6...

EJERCITO DE CHILE
DIRECCION DE LOS SERVICIOS
Solicítanse Propuestas Públicas
para la ejecución de aceras de hormigón de cemento vibrado en la comuna de ISLA DE MAIPO...

Dirección de Pavimentación Urbana
Solicítanse Propuestas Públicas
para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en la AVENIDA 2 DE ENERO...

Dirección de Pavimentación Urbana
Solicítanse Propuestas Públicas
para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en la AVENIDA 2 DE ENERO...

Municipalidad de San Miguel
SANTIAGO
Por Decretos de esta Alcaldía, Nos 163 y 164, de fecha 12 de agosto de 1957, se dispuso lo siguiente:

INTENDENCIA DE SANTIAGO
CHILE
Expropiación de terreno con motivo de la construcción del Grupo Móvil de Carabineros de Santiago.

ARMADA DE CHILE
ESCUELA DE GRUMETES
Se avisa al comercio que la propuesta de tabularización del agua de la Escuela de Grumetes, aparecida en los diarios "Sur" y "Patria" de Concepción...

SERVICIO NACIONAL DE SALUD
Llamado a Concurso
MEDICOS BECADOS
El Servicio Nacional de Salud ha resuelto llamar a concurso las siguientes plazas de Médicos Becados:

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL
PROPUESTAS PUBLICAS
Se llama a licitación pública por: Puertas de madera - Población Molina.

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL
PROPUESTAS PUBLICAS
Se llama a licitación pública por: Puertas de madera - Población Valdivieso Sur.



### Cantante Blanche Thebom se presenta esta tarde en el Teatro Municipal

Unico concierto de la célebre mezzosoprano. Esta tarde a las 19 horas se presentará en el Teatro Municipal, la renombrada cantante lírica del Metropolitan Opera House de New York, Blanche Thebom, artista considerada como una de las figuras más destacadas de la lírica de nuestros tiempos y conocida por nuestro público a través de sus grabaciones orofónicas.

La mezzosoprano, en este su único recital que ofrecerá en Chile, brindará un programa hábilmente seleccionado para apreciar sus excepcionales dotes de cantante, y que consulta páginas de Beethoven, Strauss, Bizet, Duke, Handley, Chandler, Barber, Bellini, Oubradors.

### GUIA DEL ESPECTADOR

**ALCAZAR** - Matiné a las 15 horas. El profesor se divierte. Selección de cócteles.

**CAUFOLICAN** - Matiné a las 14 horas. Un día en Nueva York. El mono negro. Seriales.

**EGASA** - Matiné a las 15 horas. La montaña siniestra. Cap. 13. Dick Tracy contra el crimen.

**EL GOLF** - Matiné a las 14 horas. Tú sabes lo que quiero. Cap. 13. Dick Tracy contra el crimen.

**NORMANDIE** - Matiné a las 14 horas. Fiesta de valor. Tarzán en la selva secreta.

**PEDRO DE VALDIVIA** - Matiné a las 14.30 horas. La magia del amor. Cap. 12. Dick Tracy contra el crimen.

**REGINA** - Matiné a las 14 y 15 horas. Vacaciones del señor Huérfano. Selección de cócteles.

**SANTA LUCIA** - Matiné a las 14.30 horas. La caravana del Tío Roberto. Festival aniversario. 100 artistas. Los perritos amamos. Tonel, payasos, grandes variedades.

**TRACY** - Matiné a las 14.30 horas. El profesor se divierte. Selección de cócteles. Matiné a las 15 horas. El mono negro. Seriales.

**LAS LILAS** - Matiné a las 11 horas. Selección de grabaciones. Matiné a las 15.45 horas. Tarzán y el safari perdido. Agregados.

**ALAMEDA** - Matiné a las 11 horas. El circo de la muerte. Agregados.

**MINEVA** - Matiné a las 11 horas. Amor comprado. Agregados.

**MUNICIPAL (de San Bernardo)** - Matiné a las 14 horas. El jardín emboscado.

**LO CASTILLO** - Matiné a las 14.30 horas. Abril en Portugal. La batalla del Río de la Plata.

### TEATROS

**ANTONIO VARAS** - V. y N. 10 horas. Muzak.

**AUDITORIUM RADIO CORPORACION** - Matiné a las 12 horas. También soy artista. V. Gran revista musical. Agregados.

**CAUFOLICAN** - V. y N. 10 horas. In. Gran show.

**RIQUEZ** - V. y N. 10 horas. Entre gallos y medallones.

**COUSINO** - Cia. de Revistas Piragocó.

**IMPERIAL** - Cia. de Rev. Pígalie.

**WARD** - La muerte vino a cenar.

**OPERA** - Cia. de Rev. Bim-bom-bom.

**THE BEX** - V. y N. 10 horas. El showman en "Gigi".

**FENICIA** - Revistas. Músicolas. Princesa al estilo de París.

**TALLA** - V. y N. 10 horas. El gesticulador.

### CINES

**ALAMEDA** - R.: Conspiración de silencio. La última vez que vi París.

**ALCAZAR** - 18.30 y 21.45 horas. La luz de entrante.

**ALMAGRO** - R.: Mister Roberts y el no cambia.

**AUDITORIUM** - R.: Hoy como ayer. Noticieros.

**AMERICA** - R.: La caída de un idolo. Cara marcada. Los peces rojos.

**ANDÉS** - R.: Dábilis y poderosa. Maso de cera.

**APOLO** - R.: Rapsodia. Semilla de maldad.

**ASTOR** - M. V. y N.: El cielo fue testigo.

**BANDEIRA** - M., S. V. y N.: La batalla del Río de la Plata.

**BALMACEIDA** - (Descanso).

**BAQUEDANO** - R.: Un ligre en el cielo. Mala semilla.

**BRASIL** - R.: Viento salvaje. El imperio de la espada.

**CAPITOL** - R.: Amor justiciero. Tragedia submarina. La faraona.

**CARLEA** - Himno de batalla y honor y venganza.

**CENTRAL** - M., V. y N.: Un doctor.

**CERVANTES** - 18, 20.15 y 22.30 horas. Intriga extranjera.

**CINELANDIA** - R.: Los hijos de Banch Grande. Agregados.

### FILM "EL FERROVIARIO" FUE PREMIADO EN ROMA

ROMA.—(UNITALIA).—A Pietro Germi le fue asignada "Nasri d'Argenti" (la cinta de plata), por el mejor film y la mejor dirección. El Sindicato Nacional de Periodistas Cinematográficos, en una función celebrada en Roma, ha entregado los premios denominados "Cinta de Plata", correspondientes al año 1956. Este premio, el más importante del cine italiano, se otorga por decimotercera vez. La votación se realizó por medio de un referéndum entre todos los socios del Sindicato de Productores Cinematográficos, y sobre el cual decide un jurado compuesto por críticos nombrados por la asamblea de dicho sindicato. Las cintas de plata concedidas son las siguientes: al mejor film, por "El ferroviario" (El ferroviario); la mejor dirección, Pietro Germi, por "El ferroviario" (El ferroviario); la mejor actriz, Anna Magnani, por "Sesso Letto"; la mejor música y escenificación, Nino Rota, por "La guerra y la paz"; el mejor actor protagonista, no adjudicado; la mejor fotografía, Mario Graveli, por "Continenti perduti" (Continente perdido); el mejor cortometraje, Antonio Petrucci, por "Farmacia, ciudad de oro".



**CANTARA EN LIMA** - Partió a Lima, contratada para actuar en la Temporada Oficial de Opera del Teatro Municipal de la capital hermana, la soprano lírica chilena Susana Bouquet. Tan significativa distinción no extraña, ya que va dirigida a una artista que, como la que ilustra esta nota, le cupo una destacada actuación en la reciente finalizada jornada lírica del Teatro Satch, donde sus intervenciones se ganaron en entusiastas juicios de la crítica. Susana Bouquet debutará con la inspirada ópera del maestro Vives, "Doña Francisquita". Luego cantará "Mariana" y, finalmente, las óperas "Rigoletto" y "Traviata".

### Excepcional es la labor de Ingrid Bergman en la película "Angustia", va al Rex



Uno de los mejores estrenos de la temporada presenta el cine Rex el próximo jueves. Se trata de "Angustia", película inspirada en la obra de Stephan Zweig, "Medianoche", y en la que destaca de manera notable la excepcional labor de Ingrid Bergman, su actriz principal, premiada por ello, por los críticos de Inglaterra y Alemania.

### "La Finta Semplice" ofrecerá mañana cuadro de Opera de Cámara de Milán

Ultima actuación del conjunto operístico. Tendrá lugar mañana, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, la tercera y última presentación y correspondiente a la última de abono, de la Opera de Cámara de Milán, cuya actuación en el primer coliseo santiaguino ha merecido entusiastas adhesiones del público y encomiásticos juicios de la crítica. La sobresaliente calidad de las voces de los jóvenes cantantes que integran el cuadro operístico y la habilidosa selección de las obras elegidas son las características esenciales de este sobresaliente conjunto. Mañana, en la función de despedida, se cantará "La Finta Semplice", de Mozart, una de las obras más celebradas de la Opera de Cámara de Milán.

### JOSEPH WAGNER DIRIGIRA EL 7.º CONCIERTO DE LA FILARMONICA

Audición del martes en el Municipal contará con la solista Ida Haendel. De excepcional calidad es el séptimo concierto de abono de la Orquesta Filarmónica de Chile que se realizará el martes en el Municipal, que contará con la presencia del notable conductor orquestal inglés Joseph Wagner, de nombrada universidad, y de Ida Haendel, consagrada entre las cinco primeras violonistas del mundo. El programa del martes está consagrado a "Letany for peace", de Joseph Wagner, y "Segunda Sinfonía y Concerto para Violín", de Beethoven.

teatro de ensayo  
**Entre Gallos y Medianoche**  
carlos cariola  
HOY VERMOUTH 7 P. M.  
camilo henríquez FON 88959

**Teatro PRINCESA**  
CIA. DE REVISTAS AL ESTILO DE PARIS  
HOY - 7.30 y 10.30 P. M.  
Exito delirante. Nueva revista con nuevas atracciones  
**"A SANTIAGO LOS BOLETOS"**  
de A. LOPEZ y R. HERMOSILLA  
Con Mabel Luna, Julián Benito, Guadalupe del Carmen, Trío Sevilla, Cuarteto Llyama, Menpfer, Nancy Santander, Gaby Nelson, Las Hnas. Heredia, Judith Nelson, Pepe Olivares, Mario Rebolledo, Pa'trás Pa' elante, Olguita Villanueva. Las 30 bellezas 1957 y muchos más.  
Entradas en venta para hoy y toda la semana. Locales populares \$ 150.—

En Modas Guendelman vista! No hay galan que se resistal!  
**LIQUIDAMOS ABRIGOS**  
ABRIGOS piel de camello \$ 6.200.—  
ABRIGOS de lana \$ 4.800.—  
CHAQUETONES, variados colores \$ 4.800.—  
Vestido por ciento de descuentos sobre los precios marcados en compra al contado  
CREDITOS A SOLA FIRMA  
**MODAS Guendelman**  
10 DE JULIO 145

Manana - **LUX** DE 11 A 24 Hrs.  
HUERFANOS 1180 - FON 87630  
CINEMA SCOPE **LA LEY DEL BRAVO**  
COPIA POR TECHNICOLOR

### CRONICA DE CINE - "CRIMEN EN LAS CALLES"

Sello: Artistas Unidos. Dirección: Donald Siegel. Argumento: Reginald Rose. Protagonistas: Sal Mineo, John Cassavetes, Mark Rydell, James Whitmore, Virginia Gregg. Teatro: Windsor (Exhibición Privada).

Como otras producciones del género destinadas a mostrar en forma descarnada los aspectos más cruentos de la vida de la juventud descarriada, "Crimen en las Calles" es una acertada pintura de la desdichada existencia de un grupo de muchachos de los extramuros de Nueva York en los que no impera otra ley que la del matonaje, la truhanería.

Mostrar la repulsa de este género de vida y los peligros que ella encierra, ha sido el noble propósito de Reginald Rose, y, para ello, en hábiles sucesiones de escenas, exhibe trifulcas, broncas entre pandillas rivales, ambientes sórdidos; todo ello, junto a la congoja de atribulados padres, inertes para contenerlos.

Como en "Rififi", la mayor parte de este film está consagrado a preparar un delito. En este caso, un crimen, que está inspirado, más que por venganza, por el afán de matar, de "hacerse hombres" en el más primitivo concepto de la masculinidad, crimen fallido, en parte, por la persuasiva intervención de un visitador social y de un pequeño, hermano del líder, que despierta en éste su adormecido sentimiento de ternura; ese gesto que se anida aún en las almas más depravadas.

La nota preponderante del film es su interpretación. El cuadro central de jóvenes que animan la película es excelente y es difícil destacar la labor personal, porque sería incierto señalar cual está mejor.

Decíamos en esta crónica que el propósito de estos films es mostrar en toda su crudeza el pavoroso azote de estos extraviados que existen en Nueva York como en los arrabales porteños y, por desventura, también aquí, en los extramuros del Mapocho. ¿Prenderán en el ánimo de estas desdichadas juventudes las enseñanzas que puedan deducirse del film? Más bien creemos que no. Y aún más, nos atreveríamos a sostener que el resultado es negativo.

Como en otras películas de esta índole, serán los gestos, actitudes y hasta las vestimentas de los truhanes las que serán copiadas por el delincuente criollo. Para demostrarlo, basta sólo darse una vuelta, al filo de la noche, por los alrededores de los cabarets de la calle Bandera, de San Diego o 10 de Julio, donde exhiben su "gallardía" estos "héroes del puñal o la pistola", símiles de otras producciones cinematográficas que, como las que comentamos, fueron entregadas al público—aunque resulte paradójico—, justamente, con el propósito de contribuir a la eliminación de estos desvíos.

EDUARDO MARI

### "O'HIGGINS" VA EN PREMIERE DE GALA EL MARTES EN NOCTURNA

Muestra sobre el prócer será inaugurada. La Exposición de Arte O'Higgins de don Alejandro Flores y su esposa, se inaugurará definitivamente con la asistencia de personalidades ilustres, directores del Instituto de Historia y distinguidas figuras de Tenderini, del Teatro Municipal. En la noche, a las 10, se efectúa de Eugenio Orrego Vicuña, "O'Higgins" con gran entusiasmo. El miércoles 21 en función oficial de la obra con asistencia del mundo diplomático, gubernamental y social.

### Hoy "Mama Rosa" y "El Gesticulador" únicas funciones



MARUJA CIJUENTES, una figura que se destaca en el teatro chileno. Como invitada por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, para participar en el reparto de "Mama Rosa", ha sabido obtener el aplauso entusiasta y unánime del público y la crítica por su feliz desempeño. Junto a Belga Castro y un selectísimo elenco, hacen de la obra de Fernando Debuta uno de los espectáculos teatrales más conmovedores y profundamente humanos que se hayan presenciado en la temporada. "Mama Rosa" sube a escena hoy en única función a las 19 horas, en el Antonio Varas. Simultáneamente, en el Teatro Talla, el Teatro Experimental ofrecerá hoy "El Gesticulador", recio drama del mexicano Rodolfo Ugalte. Esta obra irá sólo en vermouth a las 19 horas.

### BALLET EN MATINEE DEL TEATRO "SATCH"

Se presentará en el Teatro Satch, hoy a las 15 horas, un gran festival de arte coreográfico con los ballets: "Rapsodia húngara N.º 3", de Liszt; "Caballero de la Rosa", de Strauss; "Camino a la Roma", de Ansgar; "Adiós al séptimo de línea", de Guernandino Pizarro; "Tribal de cuatro bailarines", de Sergio Milos; "Jata", de Fencari; "Baha", de Gilbert; "Dance in red", de Ludwig; "El ciano", de Saint Saens; "Bulerías", de Aquilino; "Mr. Sandman", de Pat, y el ballet chileno "Días felices", de Orestes Allaga, con la actuación especial del conjunto "Los Camperos", que dirige Pancho Vives, con María de los Angeles, Ramón Rojo y Antonio Campos. Orquesta dirigida por los maestros Roberto Retes y Diego García de Paredes.

**TEATRO PETI REX**  
HOY SENSACIONAL  
2 FUNCIONES ESTRENO  
7 y 10 PM.  
4ª SEMANA  
CIA. NACIONAL DE COMEDIAS  
**Sylvia OXMAN**  
con **NORMAN DAY**  
en **GIGI**  
ADAPTACION TEATRAL DE LA NOVELA de COLETTE  
GABRIELA MONTES  
MIRELLA VELIZ  
DORA SARAHONA-W. PARADA  
Platea Alta \$ 300.—  
250.—  
Ultimas filas de Platea Alta 100.—  
Las funciones de cine del Teatro Astor se realizarán normalmente a las horas fijadas

**TEATRO MUNICIPAL**  
PRIMER CENTENARIO  
HOY A LAS 19 HORAS  
La Ilustre Municipalidad de Santiago, bajo el auspicio de la Embajada de los Estados Unidos, presenta a la mezzosoprano norteamericana  
**"BLANCHE THEBOM"**  
famosa artista del Metropolitan Opera House, de Nueva York.  
PROGRAMA: Obras de BEETHOVEN, STRAUSS, BIZET, DUKE, HADLEY, CHANLER, BARBER, BELLINI, OBRADORS.  
Entradas en venta en la boletería del teatro  
MARTES 20 DE AGOSTO, A LAS 22 HORAS  
Gran premiere de gala de la obra histórica de ORREGO VICUÑA  
**"O'HIGGINS"**  
MIÉRCOLES 21 - JUEVES 22 - VIERNES 23 y DOMINGO 24  
Funciones vermouth a las 19 horas  
SABADO 24 - FUNCION A LAS 22 HORAS  
Entradas en venta en boletería  
1857 1957

**TEATRO MUNICIPAL**  
PRIMER CENTENARIO  
ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE  
SEPTIMO CONCIERTO DE TEMPORADA  
Con el auspicio de la Ilustre Municipalidad de Santiago  
MARTES 20 DE AGOSTO A LAS 19 HRS.  
DIRECTOR:  
**JOSEPH WAGNER**  
Titular de la Boston Civic Orchestra  
SOLISTA:  
**IDA HAENDEL**  
Primera violinista del mundo  
PROGRAMA:  
J. WAGNER - Letany for Peace (estreno mundial).  
BEETHOVEN - Concerto para violín y orquesta.  
BEETHOVEN - Segunda Sinfonía.  
ENTRADAS EN VENTA EN LA BOLETERIA DEL TEATRO  
1857 1957



Joseph Wagner en Chile

Por PABLO GARRIDO

Joseph Wagner—cuyo nombre aparece desafortunadamente en numerosas enciclopedias y diccionarios musicales— es uno de los casos más singulares entre los artistas de nuestro hemisferio. Ha llegado a Chile para sustituir a un director europeo en el concierto que ofrecerá el próximo martes la Orquesta Filarmónica de Chile. Le hemos observado en los ensayos, tra-

bajando detalladamente cada célula, cada matiz, con una afabilidad hasta dirirse irritante, pero convincente. Nada se le escapa, teniendo siempre una apuesta de iluminado que nos hace pensar que se trata más bien de un sacerdote que de una profesión, la suya, de director de orquesta.

DESPUES DE LA RELIGION: LA MUSICA.—"Para mí—nos dice— la música está ubicada inmediatamente después de la religión. Posee todos los valores que pueden relevar al hombre de las fatigas de muchas jornadas de ardua labor. La sinceridad, la entrega total, es un factor primordial en la música: sentirse uno mismo. También, y con mayor razón, ha de aplicarse esto en el campo creativo. Querer imitar a Stravinsky, Hindemith o Schoenberg es crear un conflicto que traerá sólo remorcimiento y reconvencciones. Después de todo, uno escribe para expresarse a sí mismo y no a otros".

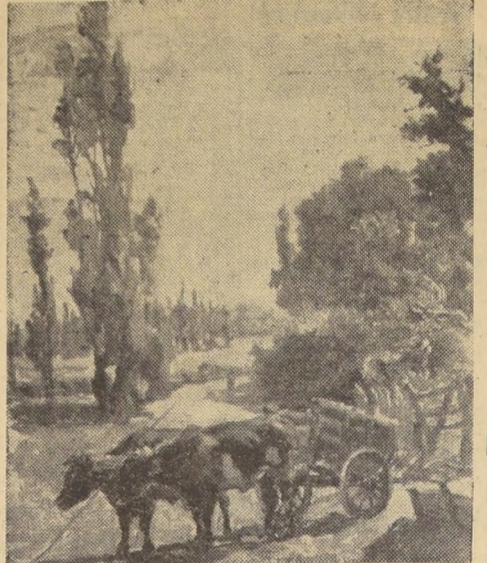
LA TRAMPA ARMONICA.—"Si nos detenemos a analizar la obra de Mozart, por ejemplo, comprendemos que su fuerza esencial no radica en la armonía, que en cierto sentido es hasta exigua; su potencia reside en una suprema concepción de la melodía, y por ello su producción atraviesa los siglos. En el caso de César Franck, a quien admiré en mis años mozos, vuelve a repetirse este melodismo glorioso, pero la recurrencia a diseños armónicos considerados entonces como conquistas, le sumen en una clasificación que resulta pasada de moda. La armonía, reinando absoluta, es una trampa".

El colesterol, causa de perturbaciones cardiacas

MERANO.—(ANSA).—El colesterol: he ahí el gran enemigo de la salud. Pero, también las grasas son agentes de padecimientos, pues contribuyen a la formación de colesterol, una parte del cual es producida por el organismo en su ciclo biológico normal y, otra, es aportada por las grasas. Ahora bien: el colesterol es causa de muchas y graves dolencias: cuando en la sangre aparece en cantidades excesivas, las arterias y el corazón sufren las consecuencias. Será el caso de remedar ese estado y, sobre todo, impedir su precipitación y fijación en los tejidos.

Mañana inaugura exposición el pintor Ladislao Cheney

En la Sala Quinchamal del Banco de Chile, San Antonio N.º 327, inaugura mañana una valiosa exposición de sus últimas obras el notable pintor húngaro Ladislao Cheney.



Uno de los paisajes que exhibe el pintor Cheney

El conjunto consta de 50 telas al óleo, donde el artista evidencia su gran dominio técnico en cuadros de composición, paisajes, figuras y otros motivos pictóricos.

Emergentes de hoy

- 1827.—El loco de Montesa. 1802.—Santa Elena. 1717.—Toma de Belgrado. 1794.—San Idelfonso. 1823.—Don Ramón Freire. 1830.—Muere Balzac. 1860.—El vuelo de Jatho. 1920.—Voto femenino en Estados Unidos. 1932.—Segunda ascension de Piccard. 1947.—Los vestios de las O'Higgins. 1948.—El Padre Hurtado.

EL LOCO DE MONTESEA.—El Cuartel Maestro de Montesa, Hernando Gros, era un hombre que no sentía respeto por nadie ni nada, condiciones muy poco adecuadas para ser un hombre militarizado y menos aun para un caballero. Con esta fechoría un ataque de furor tan grande, se arrojó por un dolor de muelas, que los demás caballeros procedieron a encerrarlo como loco y desentendado. Después de propinarle docientos azotes en la Sala del Capitán, lo privaron hasta del uso del hábito.

SANTA ELENA.—Juan de Moya o Nora, navegante portugués, extraviado en el Atlántico Sur, tiene la suerte de descubrir una pequeña isla con agua y frutas. Era la famosa Santa Elena, sitio de destierro de Napoleón.

TOMA DE BELGRADO.—Los austriacos se apoderan de Belgrado, que estaba bajo el poder de los turcos.

SAN IDELFONSO.—En San Idelfonso se firma la alianza entre España y Francia, con miras a la invasión de Inglaterra, ya dos veces interrumpida, sin éxito, por tropas de la Revolución.

DON RAMON FREIRE.—El Congreso Constituyente nombra Director Supremo a don Ramón Freire, quien llama en su ayuda, con ojo clínico, a don Mariano Egaña.

MUERE BALZAC.—Visitado por Víctor Hugo y Lamartine, creyéndose sobre Luis XV, por su matrimonio con Eva Hanaka, pariente de María Lecitinka, Jurando combatir la democracia, muere Balzac, autor de la monumental "Comedia Humana".

EL VUELO DE JATHO.—El alemán Jatho (Carlos María Leopoldo), da su primer salto en el aire en un biplano.

no de su invención. Voló 18 metros rectos, a una altura de 75 cm. VOTO FEMENINO EN LOS ESTADOS UNIDOS.—Las mujeres son declaradas electoras y elegibles en los Estados Unidos. A pesar de que las mujeres inscritas son muchas más que los hombres, tanto el Senado como la Cámara, tienen una abrumadora mayoría de varones, lo que había muy difícil para el ingreso de la mujer a la política.

EL CREADOR Y EL DIDACTA.—Joseph Wagner, a quien Nicolás Slonimsky califica como "el más desconocido de los compositores norteamericanos", resalta por sus instrumentos de centro y aun de epicentro, es autor de quince obras sinfónicas, varios concertos (piano, clarinete, arpa, trompeta, fagot, violín), numerosas obras de cámara, etc.

OTRO ASPECTO DE SUS INTERESES MUSICALES radica en la confección de obras didácticas, entre las cuales hay que mencionar el reciente tratado de orquestación (Mc Graw-Hill Book Co., 1951) y el magnífico manual de "Band Scoring", próximo a aparecer. Sobre este último, nos dice: "En Norteamérica hay 35.000 bandas sinfónicas, no militarizadas, y un tratado de esta especie es muy necesario; me fue encomendado y he trabajado en él con tesón y entusiasmo".

MATERIA Y ESPIRITU.—Una pregunta nuestra le hace reaccionar: "No, no me gusta el rock and roll, ni tampoco el jazz; son agentes de disolución y no representan el verdadero sentimiento de nuestro pueblo. Creo en la vida apacible, donde el espíritu está libre de preocupaciones. Afortunadamente, veo que cuando el advenimiento del automóvil provocó la huida del hogar, ahora la televisión vuelve a reunir a los miembros de la familia; y esto es buen índice para cualquier observador de los valores morales". Y, como si estuviera haciendo el epitafio de un sermón, termina diciendo: "Cuando 'Debut' era joven y pobre, su mujer, diariamente, le preguntaba: '¿Qué deseas hoy, Claude, un beef-steak o unas flores?' Cuando se reflexiona, y responde:

Risas y Sonrisas

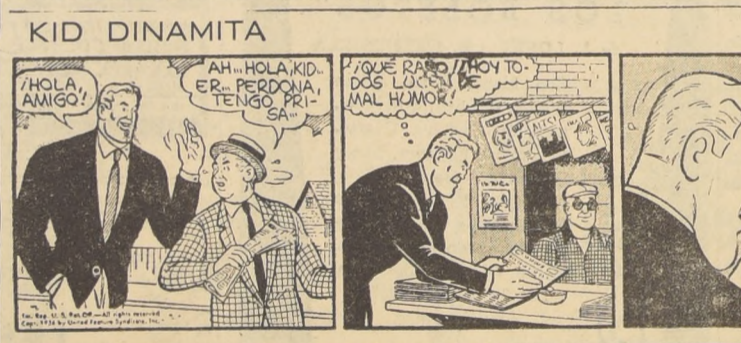
LA NINISTA asiste por primera vez a un concierto de canto. A poco de empezar pregunta a su mamá: —Dime, mamá, ¿por qué la ha llamado ese señor con aquella señora? —Ese que la amenaza con una varita. —Pero si no la amenaza; es que es el director de orquesta. —Y entonces, ¿por qué grita la señora? —Dos estudiantes se hacen confidencias sentimentales. —No quiero saber nada más de aquella muchacha; me ha insultado. —¿Qué te ha dicho? —Que no sabía bailar. —¿Y has tomado eso como un insulto? —Me lo ha dicho mientras bailaba con ella.

Las mujeres prácticas: El.—Señorita, ¿se casaría usted con un hombre sólo porque tuviera dinero? Ella.—¿Cuánto dinero? Durante la comida, en el Club, los dos financieros charlan sobre "Hoy prefiero unas pocas flores". Y así, aromando su existencia y su pobreza material, Claude era feliz. ¿Por qué no podemos serlo nosotros también? —P. G.

Los aldeanos en general no son muy aficionados al agua. Uno de ellos, que se casa el sábado próximo, va a la ciudad más cercana para darse un baño. En el establecimiento le dan un "ticket" con un número y le dicen que espere su turno, pues está todo ocupado. El aldeano exclama muy asombrado: —Nunca hubiese creído que se casase tanta gente los sábados.

Durante la epidemia de influenza que tuvo lugar en 1919, un médico que por aquellos días estaba sumamente atareado, llegó a casa de uno de sus pacientes. Lo encontró pálido como un cadáver con los brazos cruzados sobre el pecho y los ojos cerrados. El doctor creyó que ya no había remedio, que el pobre hombre había fallecido. Para comprobar sus sospechas, tomó una linterna eléctrica, abrió uno de los ojos del paciente y le enfocó la luz para probar los reflejos pupilares. —No hay nada que hacer—dijo el galeno—, ya no hay reflejos pupilares, está muerto. En ese momento el "cadáver" se incorporó y dijo: —Doctor, pruebe en el otro ojo, por favor, que éste es el de cristal!

El coche del niño en el del auto es su mascota. No tengás partidas en el atril del piano, porque te caen las va quitando notas. Está permitido secarse los ojos con los vestios. Los grandes vestios de la época recien fotografados en los ojos los pies. El alma cree más en el quédero que en el diablo. El mínimo es un hombre para ocultarse dentro de él. Al final del largo viaje ya no hemos al somos equipaje y cosas. Qué bien se hacen el mal las cosas. La rubia quiere contentar a lo de oro en pelo amarrado.



HOY SOMOS MAÑANA

Stas. ELENA y LAURA SAN LUIS DE TOLOSA

BOLETIN DEL TIEMPO

En la mayor parte del país el tiempo continúa favorable, con nubados locales y parciales. Desde Llanquihue al sur se produjeron precipitaciones locales, con vientos variables, mientras que en el territorio antártico se observaron algunas nevascas locales.

APRECIACION GENERAL. Las condiciones atmosféricas continuaron favorables, con nubados locales y algunas neblías matinales en el norte, centro y parte del sur, esperándose precipitaciones, con vientos moderados del norte desde Biobío al sur, por efectos de un nuevo desplazamiento frontal.

TEMPERATURA DEL TIEMPO. Temperatura del aire (dia 17): Máxima: 17,5 grados C, a las 15 horas 10 minutos. Mínima: 4,5 grados C, a las 7 horas 30 minutos.

Palabras Cruzadas

Grid for crossword puzzle with numbers 1-55.

- HORIZONTALES 1.—Escala, limitada. 2.—Carn, hombre del pueblo. 3.—Alimento cotidiano. 12.—Poet., bastante. 13.—Falla del corazon o posta orgánica. 14.—Moda, manera, estilo. 15.—Cable, hombre del pueblo. 16.—Pondrán en circulación. 18.—Pen de color negro azulado por con la melina y gris plateado por debajo. 20.—Gotas de agua que caen en la vivienda, filtrándose por el techo. 21.—Moverse circularmente. 22.—Ultima comida que hizo Cristo con los apóstoles. 23.—Hacer barata alguna cosa. 24.—Nombre de mujer. 25.—Departamento francés, capital Cahors. 31.—Limpiar una cosa con liquido. 33.—Lo que ilumina los objetos y los hace visibles. 34.—Medida de longitud, plural. 36.—Que vive a expensas de otro. 38.—Molina y gris plateado por debajo. 40.—Encontrar, hallar. 41.—Caudillo de gente de guerra. 44.—Poda. 45.—Frenda interior de abrigo. 47.—Unidad de Arabia (Yemen). 48.—Estima, quiere mucho. 51.—ATO, pliz, corchida. 52.—Puro, sin mezcla. 53.—Tienda donde se venden bebidas. 54.—Poco común. 55.—Se atreven.

- VERTICALES 1.—Conjunto de dos cosas iguales. 2.—Mamífero carnívoro. 3.—Salto grande de agua. 4.—Que se golpea violentamente. 5.—Alí sea. 6.—Segundo hijo de Noé. 7.—Hacer menos pesado. 8.—Aleación de cobre y zinc. 9.—Legumbres cocidas y aplastadas. 10.—Someter un alimento al fuego.

Las medias su evolucion

LAS DAMAS de los tiempos antiguos llevaban a sus pies calzas de cuero sueltas, con las que se cubrían las piernas y los pies de corchetes, hechas con los dedos mil años.

Verdad, aunque difícil de creer

PALOMAS MENSAJERAS los comienzos del siglo XX grandes bancos europeos sus servicios aviones para el procedimiento que cayó en desuso con los grandes viajes de los aviones de las comunicaciones de las clases, pero el procedimiento de la cola y, en la actualidad, Mr. Arthur Wieseman, banquero neoyorquino, acaba de organizar un servicio de palomas mensajeras para el envío de telegramas y cartas de negocios de Wall Street a las oficinas de los subterráneos de las ciudades. La circulación de las palomas mensajeras se ha reanunciado en las calles de Nueva York y la paloma lleva una hora y media el más rápido vehículo postal.

SIN BARBA EL "DIO" de los Arabes no lleva barba, sino su actitud—no se trata de una silva—va a ser imitado por los otros lugares se resurren para parecerse a Gama, el más poderoso jefe de los Arabes ha dado el ejemplo.

ANALFABETISMO.—El E.U. ha establecido un programa de alfabetización por 100 en Siria, del 75 por ciento en Egipto, del 80 por ciento en el Líbano, del 90 por ciento en el Líbano, del 95 por ciento en Arabia Saudita.

GREGUERIAS

Por RAMON GOMEZ DE LA SIERRA. Cuando nos van quitando las deshabitadas. El coche del niño en el del auto es su mascota. No tengás partidas en el atril del piano, porque te caen las va quitando notas. Está permitido secarse los ojos con los vestios. Los grandes vestios de la época recien fotografados en los ojos los pies. El alma cree más en el quédero que en el diablo. El mínimo es un hombre para ocultarse dentro de él. Al final del largo viaje ya no hemos al somos equipaje y cosas. Qué bien se hacen el mal las cosas. La rubia quiere contentar a lo de oro en pelo amarrado.

RESULTADO DEL PUZLE

ESAS COCA MENA MALA UTTILO MALO ORA OSADO ORA BARONESA UNA ALUDIA BOSO ANA DABALINA LOCARINAS LOS TIA TIA TIA



El TESORO y la VIUDITA CUENTO POLICIAL POR Alberto Edwards

...ASTA EL MOMENTO en que escribo, Román Calvo no se ha decidido aún a abrazar la profesión de detective privado. En realidad mi amigo me parece poco dispuesto a encauzar su vida dentro de ningún trabajo metódico. Sus aptitudes son tan varias y sus gustos tan discor-

...Era lo único que me faltaba, de-... ¿Tengo acaso para de agente de...? Aver no más, cierto mar... en celo hubó de bajar en forma asaz... acinada las escaleras de mi casa... quería nada menos, sino que vo... cubriera al autor anónimo de cierta... correspondencia epistolar sorprendida a... mujer.

...No harás pues policía? le pre... anté.

...Todo depende. Si el caso se pre... nta y me encuentra de humor... hora lo que me preocupa son los co... pléteros. Sospecho que el Amallop... ides scabrosus de Lemmen, no es sino... la hembra del Malloides microcephalus de Dupont. Mucho más me intere... su comprobar prácticamente esta sos... pecha que las del marido de marras.

...Tienes razón: la tarea es en todo... sano menos peligrosa: supongo que esos... animalitos no son venenosos, ni muer...

...¿Cómo se te ocurre? Si son... eopléteros y por lo tanto inofensivos.

...Acaso convendría a tus investiga... ones y también a tu tranquilidad... que hicieras un viajecito al Norte... Precisamente tenzo que ir por algu... días a La Serena. ¿Existen esos... chos por allá?

...Bien puede ser: se ignora cuál... sea el límite norte de su área geogr... Gay encontró el AMALLOPODES... Hapal.

...¿Te vienes conmigo, entonces?

...No tengo el menor inconvenien... te. La fauna entomológica de la pro... vincia de Coquimbo ha sido poco ex... plorada. Los naturalistas prefieren el... Sur: allí la naturaleza es rica y las... pronoración abundantes cosechas... pero los confines del Desierto encor... tran especies muy curiosas... Vámos...

...Así eran las resoluciones de Ro... mán: tan rápidas como originales los... motivos en que las fundaba.

...Nos embarcamos pues para Co... quimbo en el vapor "Palena": yo iba... a mis negocios, Román a sorprender... las probables relaciones ilícitas entre... el Amallopodes scabrosus y el Mallo... ides microcephalus.

...En La Serena no nos alojamos en... un hotel, sino en casa de mi queridí... simo amigo Luis Medina.

...Frisaba Medina en los treinta y... cinco años: era soltero, pertenecía a... una antigua y respetable familia, y he... redó un caudal más que mediano. La... fortuna lo había tratado mal. La Bolsa... fue su ruina como la de tantos otros... y la crisis casi le dejó liquidado. Su... no sin embargo, hacerse superior a su... desastre y la sociedad de Santiago vio... con estupor a ese brillante mozo, or... namental un día de los salones de la... central y a entrase a una obscura... y montañesa capital de provincia,...

...donde se dedicaba a explotar modesta... mente una pequeña explotación de... cuadras, único resto de su herencia.

...Aquel mañuelo no tenía siquiera... casas de administración. Luis habita... ba todo el año una quinta también de... su propiedad en las goteras de la... ciudad de La Serena.

...Me hacen ustedes un servicio vi... niéndose a casa, nos dijo. De Santia... go y sus placeres sólo echo de menos... a los amigos.

...Sucede con frecuencia en el mun... do, que para conocer a los hombres es... necesario que éstos cambien de fortu... na. Mientras fue rico, Luis me contó... el más aturrido el más superficial y... el más frívolo de los mozos de so... ciedad. Su conversación sólo giraba... alrededor de los cabarets de los auto... móviles y de las marcas de chismos...

...Hasta los negocios de Bolsa yo de...



...cidió en el Club o en el Hipódromo... Revoloteaba como una mariposa, entre... los placeres y las especulaciones. Todo... asunto serio, todo afecto del cora... zón eran para él latas o candideces... La Providencia, sabía compensadora de... los bienes y de los males, no consien... te por lo regular a los ricos otros go... ces que los que se compran con di... nero.

...Ahora Luis era otro hombre. Se... habla hecho reflexivo, profundo, casi... filósofo. De su personalidad irradia... ba cierta vaga melancolía, dulce y ro... mántica. Su principal encanto eran... las flores de su huerto... Creo que he... visto escribió versos.

...Salía muy de mañana en un cabal... lo criollo, y no lo veíamos hasta la hora de al... muerzo. Este se prolongaba bastante, sa... zonado siempre por amensísima char... la. Román hacía el gasto de la con... versación. El tema no era muy varia... do, hablábamos de coleópteros, pero... nuestro amigo sabía embellecer los... asuntos más monótonos, con su inge... nio y su talento. Después de almuerzo, dormíamos una corta siesta, siempre... agradable bajo el clima dulce, húme... do y parejo de La Serena.

...Yo saltaba entonces a mis negocia... dos, y Luis se quedaba en casa, entreg... ado a la lectura. Nos reuníamos de... nuevo en el Club a la hora de los co... cteles. Román fue luego célebre entre... los simpáticos muchachos que nos pre... sentó Luis. Nunca habían visto un... pájaro tan raro como él.

...Después de la comida, cuando no... hacía frío nos reuníamos en el corred... or de la casa a consumir whisky con... soda. La quinta de Luis estaba situa... da sobre un montículo, con vista al... mar. La hora aquella, sobre todo... cuando había luna, era romántica y... solemne. Bajo el verandah adornado... de magníficas enredaderas se extendía... el perfumado jardín, y desde más lejos... nos llegaban las acres emanaciones... marinas y el eterno murmullo de las... olas que rompan sobre la playa. Un... magnífico ejemplar de la palmera... real de Chile levantaba su elegante... penacho sobre el azul profundo del... cielo.

...Cosa curiosa: a pesar de su neo... romantismo, Luis Medina no nos... acompañaba siempre en aquellas de... liciosas veladas. Muchas veces ape... nas conculmamos de comer, salía de... casa, sin decirnos una palabra, y sólo... regresaba cerca de medianoche.

...Durante una de estas inexplicables... ausencias Román y yo nos encontrá... bamos charlando en el corredor a la... luz de la luna, cuando mi amigo varió... repentinamente el tema de su con... versación.

...¿Qué dirían, preguntó de pron...

...to, los socios del Club de la Unión, si... pudieran observar a don Luis, como... nosotros lo estamos observando?

...Está muy cambiado, en efecto.

...No lo conocí en otro tiempo, con... tinuó Román: mi sociedad preferida... no ha sido la de los grandes se... ñores, pero su fama llegó más de una... vez a mis oídos. Hombre de club de... sport, de fáciles placeres, no parecía... tener vocación para recitar versos a... la luna, ni para embriagarse con el... perfume de las flores... ¿qué deduces... de esta transformación?

...Pach... ¿qué se vo?... La po... breza, acaso... La poesía no cuesta di... nero.

...Poco conoces del mundo, amí... mo Miguel, repuso Román con acento... reflexivo... No es la pobreza lo que... hace a los poetas y a los románticos, sino todo lo contrario... El oro y el... divino arte se suelen querer mal, pero... no hay que tomar la causa por el... efecto. ¿Me entiendes?

...No... no te entiendo.

...Los poetas son pobres, pero los... pobres no son poetas... El cultivo de... las musas no da mucho dinero, y por... eso los que se dedican a los versos... suelen andar mal de fondos... El caso... de don Luis Medina es mucho más... grave... Está enamorado perdido.

...¿Cómo lo sabes?

...Yo lo sé todo... Puedo aún se... ñalar a la autora del desastre. Es una... viudita... la misma piel de Satanás...

...¿Le has espiado?

...Me ofendes, Miguel. Eso gana... uno con hacer de policía. Habrás de... creermelo con caballerosidad bastante... para no dedicarme a pesquisar al... huésped que me aloja... Pero esta... maldita memoria mía no me deja ig... norar muchas cosas... Además, tú... como yo lo has oído... No sé cómo no... has caído en cuenta.

...Te confieso que estoy en habla...

...Como siempre. Los chilenos... suelen emplear todas sus facultades... intelectuales en la discusión y la dia... léctica... pero el secreto de la vida... es observar y tener memoria.

...¿Pero qué has observado tú?

...Cosas rarísimas. En primer lu... gar, un hombre de mundo, muy cono... cido, gran vividor, que a los treinta... y cinco años se dedica casi todos... los días a filosofar sobre el amor... Anda tú atando cabos. ¿A dónde va... todas las noches sin decirnos una... palabra?

...Tendrá su entretenimiento por... ahí... Es natural...

...Eres de una vulgaridad aplasta... dora... ¿A qué cuento entonces los... versos y el romanticismo?... Además, entre amigos como sus ustedes, no se... guardan tan herméticamente esos se...

...cretos... Está enamorado y de una... viuda...

...¿Y por qué no ha de ser solte... ra?

...Por cincuenta mil razones... En... primer lugar, los hombres son sobre... todo reservados cuando se trata de vi...udas. Detalle es éste que ha escapado... a los psicólogos, pero yo tengo escrita... una monografía sobre el particular.

...No me convences...

...El dato, si estuviera aislado, no... tendría gran valor, pero hay más... ¿Conoces tú a la señora Mercedes... Molinas de Albano?

...Creo haber oído ese nombre...

...Por supuesto... Casi todas las... noches en el Club. Como que esa se... ñora tiene sobrido el seso a cuanto se... renansa se encuentra en estado de... merced. Parece que se trata de una... mujer seductora y extraordinariamente... rica. Tiene, por ejemplo, quinientas... cuadras regadas en el Valle de Elout, una gran estancia en el departamento... de Ovalle; en fin, millones.

...No es Luis hombre capaz de... enamorarse por interés.

...Exacto. Un hombre que al verse... arruinado abandona el teatro de sus... éxitos y de sus triunfos, para que na... die sea testigo de su derrota, un hom... bre que tiene el coraje suficiente para... declinarse al borde del abismo y se... retira a un rincón modesto pero hon... rado, sin tentar golpes de audacia ni... expedientes equívocos, posee sin duda... un carácter enérgico y un corazón... digno y altivo. Pero nadie, amigo... mío, está libre de enamorarse, sobre... todo en el silencio y la monotonía de... una ciudad de provincia.

...¿Tan seductora es la viudita?

...No la conozco ni siquiera de vi... sta, pero supongo que sea encantadora... Por otra parte ha llevado su merecido...

...¿Cómo?

...Donde las dan las toman, y o... mucho me equivoco, o la señora Mer... cedes está a su vez loca por nuestro... amigo.

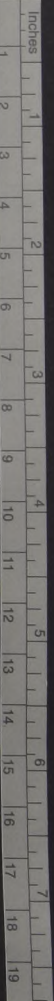
...¿Cuánto me alegro!

...No debes todavía cantar victo... ria, porque si Luis es comprendido y... con todo el fuego que se gasta a or... llas del Elqui, él, por su parte, difícil... mente se decidirá a casarse. Le asu... ta la fortuna de su adorado. Ha corri... do bastante mundo para saber que en... el matrimonio manda quien tiene la... llave de la caja...

...¿Dulce esclavitud...

...Dulce, pero un sí es no es he... millante para un temperamento como... el de Luis. Es de la raza de los so... berbios. El sentimiento de la digni... dad confina en él con el orgullo.

...Le has observado bien.





# El Dinamismo en la Pintura de Victor Carvacho

Por DAMASO OGAZ



El Pintor Victor Carvacho

**A**LGO magnifico es la vitalidad del arte y su capacidad de eterna renovacion. Dinamismo de reciente nacimiento. Renuevo de tercas hojas. Por un proceso de mecanica apreciativa, de

dictamen oculto, todo en el se torna mudable, todo está al filo de su cambio. El ritmo ha acrecentado en la hora actual y este acceso a la velocidad, al transcurrir presuroso de la vida moderna, ha dado motivo a un nuevo punto de evaluación de las cosas. La América, ayer de una naturaleza estática, se nos presenta ahora, en la pintura de Victor Carvacho como algo de infinito dinamismo, de líneas que se suceden en una gran rapidez. No ha visto lo americano en la fórmula estática y marchita de la

pintura mexicana, en su temperamento atormentado y convulso; nueva dramática de idolo vencido y arruinado, sino en la presencia de lo dinamico. Su pintura contrasta de manera eficaz con aquella por su equilibrio, su humor reflexivo, sonriente y sereno, por su ternura hacia las cosas transfigurándolas e impregnándolas de una sustancia dinámica. En los 20 óleos que exhibe Carvacho en la Sala de Arte del Instituto Chileno - Británico se puede apreciar cómo esta nueva vision alcanza en su obra límites de verdadera obsesion y constituye algo así como un desenlace poemático, el final más adecuado a su sentir emocional.

El artista debe imitar el acto creador, no la cosa creada. Este principio, robustece en tal forma su temperamento que le ha permitido asimilar, de una manera desembarazada y libre, la savia más nueva y saludable, sin hacer renuncia de su personalidad y sin supeditarse lo más mínimo a los factores extraños que en su obra pudieran coincidir. Visto esto, hay que admitir también, su valiente proceso de eliminacion y depuración, que tiene de a anagamar lo sensible y lo espiritual en una realización casi simplista. Así resultan creaciones que no repiten una vez más el caico estático y superficial de la naturaleza y los seres, sino que las reflejan conforme una analogía real, reveladora de sus aspectos trascendentes e incontaminados; esta revelación es la única y suficiente razón de ser del arte, abstracción hecha de toda utilidad práctica.

En la naturaleza, lo creado refleja un aspecto exteriorizado de si misma; para el artista, en cambio, la obra refleja una realidad interior de la que él mismo no es sino un aspecto exterior. En otras palabras, Dios creó su propia imagen, mientras que, en cierto modo, el hombre da forma, al menos simbólicamente, a su propia esencia. En esta forma, lo interior manifiesta lo exterior, mientras que, en el plano de lo manifestado, lo exterior da forma a lo interior. Esta norma interpretativa, adopta en la pintura de Victor Carvacho, un aire de exaltación, pero de exaltación en el elemento más íntimo del símbolo, en el elemento imponderable que ha de vivificar su obra.

En estos cuadros, el planteo estético y la solución plástica se identifican. Es el problema, que acucia a Carvacho: unir el mundo de la energía con el mundo de la imagen. Es decir, anar en el ser ese estado dimensional, desconocido, activante y controlado por la razón, que posibilita la historia en el ser mismo. Busca una formulación estética de las leyes del universo incorporándose el espacio, el tiempo y la energía que las atraviesa. De aquí que el hombre se deba siempre a determinadas formas y transparencias en sus obras. Dinamismo y transparencia son los valores que, constantemente, están en juego en sus óleos.



"Naufragio", óleo de Victor Carvacho

## Exposición de Emilio Cánepa

Por OSVALDO REYES

**L**A neblina en el color es la cualidad plástica que el artista aprovecha para expresarse. Las formas redondeadas de una atmósfera vaporosa, de un silencioso ambiente, de atenuadas maneras, simbolizan una tranquilidad espiritual que se remonta hacia planos que se amarran en sucesión plástica. Es un agraciado encuentro de lo vago y lo celeste.

En vano habríamos de exigirle al pintor formas precisas. Sus pinturas son únicamente formas explosivas espirituales, sin materia. Es una visión interior que resulta original y madura. El oficio pictórico responde a esa ansiedad íntima del espíritu que el artista refleja desmayadamente, sin forzamientos.

Su ser artístico es de simples alusiones de lo objetivo, de simples planificaciones que se desprenden como emanaciones o flujidos de las cosas. El candor humano es en el artista una manifestación que traduce los espigados y débiles árboles con sombras blancas.

Es realmente la obra del pintor un resultado de estados de éxtasis, de sublime ensañación. Las nubosidades que se escapan de sus propósitos artísticos demuestran el afán de revestir la naturaleza de un halo fantástico trascendente. Las materias plásticas se deslizan sin sobresalto sobre la tela extendida.

El artista no es partidario de los empastes, ni tampoco de alardes volumétricos. Los velos envolventes y los licuados de transparente espuma vierten el problema creador planteado.

La disciplina para conseguir tales efectos nace sólida, brillante, excesivamente pulcra. Es una realidad la íntima relación entre oficio y ánimo plástico. Sus aspiraciones estéticas concretan un pensamiento a flor de labios, que se encamina hacia lo sustancial de la vida. Es un caso de pintura espiritual francamente expuesta, sinceramente conseguida.

Emilio Cánepa es un pintor de la nueva generación. Su exposición, realizada en la Sala del Ministerio de Educación, observará,

representa su primer paso Es el cristal del color individual en el empaque, prisionado por una mente había mostrado susque surge de la sembra obras en salones universitarios y en salones profesionales, en los cuales conquistó un lugar de importancia y repercusión creadora.

Es su plástica un conjunto de ideas artísticas llevadas al plano de la sensibilidad y la racionalización. El dominio de sus ambiciones formales lo ha colocado en un sitio específicamente único. Un cuadro de Cánepa significa un hecho mental dispuesto a una simplificación plástica anhelante de materia.

La estructura de sus obras vive por el solo, como en una misión de arte exclusivo, en donde la alusión temática es el trampolín para deslizar la palabra de color meditativa.

En verdad, Cánepa no se ha detenido en las intrincadas teorías de arte para lograr los efectos sentidos y deseados. No es su posición, tampoco, una actitud artística de ojo cansado. Sin embargo, de ninguna manera es un extremista de alardes o gritos pictóricos que en nuestra época abundan. Podríamos asegurar que el pintor para el artista significa un fenómeno natural, un problema interior que trata de aflorar sencillamente.

Su creación es el modo de dormirse ante la atmósfera, de resistir a la violencia del color que se desprende a diario de los materiales que nos rodean. Es un modo de aquietarse en la penumbra, es un modo de adelantarse entre la maraña del bosque, es un modo de simplificarse a cada instante.

Encanto de cuento soñado. Vislumbre de situación abrumada de sapesa y azulosa cortina. Entre velos descolgados su paleta vive, crea, pinta. Así, el artista satisface el goce estético declarado.

Lo irreal es su conducta. Los paisajes santiaguinos son una procecion de pinceladas amplias, sostenidas entre sí por intermedios inventivos, por espacios creados con despierto aliento; se dejan

Es el cristal del color individual en el empaque, prisionado por una mente había mostrado susque surge de la sembra obras en salones universitarios y en salones profesionales, en los cuales conquistó un lugar de importancia y repercusión creadora.

La aureola, el ensimismamiento, he aquí lo crucial del arte expuesto en las telas agrupadas. La blandura es un recurso de gran factura y, a la vez, de valioso apoyo para conquistar la altura generatriz estética del pintor. Es el artista de la niebla, del aire que interrumpe el trayecto lógico del árbol o de la casa, o del muro callado; así singulariza su expresión, para dejarnos la sensación precisa de algo que existe más allá de la córnea viva.

Su imaginación nos obliga a reflexionar en la soledad querida de seres pasados por el cedazo del olvido. Todo el mundo se hace presente en la pintura de Cánepa, todo aquel mundo que queda siempre en el desván de la conciencia. Bien, la obra del pintor resulta como uno de los más altos valores entre la creación de la bruma, de la espesura, del humo, del vapor cristalino que asciende hacia los angélicos lugares que techan el casoso pelo.

Deslumbramiento conseguido, pintura que resiste la mirada dura, futura montaña de creación, es la síntesis imperante de la exposición gozada. Emilio Cánepa nos anuncia con sus obras el átomo del aire entre nosotros. El aire que llega a la garganta con sus estiletos fríos.

Más allá, entre obra y obra, el respirar desde los poros es una necesidad. La espacial vitalidad se la ha apropiado toda el pintor, para apenas dejarnos un instante de aliento. Ha logrado lo que quería: llegar a incorporarnos en la vida misma de su propósito plástico. A sumergirnos entre las ambientadas pinceladas lánguidas de volumen. En buenas cuentas, el mundo de Cánepa nos resulta eficaz, sinceramente dicho, porque llega al campo de la emoción, al terreno del idioma franco y diestro del verdadero artista.



# ¿Es una Moda la Antropología?

Por BENJAMIN SUBERCASEAUX

Interpretación del Hombre, y con él, de todo cuando él inventa, crea, fabrica, favorece o combate. Hablar del hombre, decidir sobre el hombre, gobernar a los hombres en la ignorancia de lo que ellos son, y de lo que los estudios antropológicos comienzan a averiguar sobre su especie, es como ocuparse de barcos sin tomar en cuenta para nada el ambiente marítimo, o simplemente acuático...

En Europa, sobre todo en Francia, Madre de la Antropología, hay Institutos, Museos, Escuelas y Sociedades dedicadas exclusivamente a estas disciplinas. Comenzando por el impresionante Musée de l'Homme, de París, fundado por nuestro viejo amigo el Prof. Dr. Paul Rivet. El Musée de Paléontologie Humaine, ilustrado por el Abate Breuil, por el gran Boule y que ahora dirige el Prof. Vallouis. En los EE. UU. las actividades antropológicas forman legión, y son numerosas las figuras de primera línea que se han distinguido ahí. Otro tanto en Argentina, que cuenta con un museo impresionante de Paleontología, de Etnografía y Arqueología, ciencia que habíamos olvidado mencionar, y que se ocupa de los monumentos, utensilios, arte, y demás manifestaciones humanas de la Prehistoria: de ahí la necesidad de que la Antropología esté, también, íntimamente unida a las disciplinas históricas de los pueblos primitivos y de las primitivas civilizaciones.

En Chile, estos estudios cuentan con cultores fervientes. Nuestra Universidad de Chile posee un Centro de Estudios de Antropología que realiza un activo trabajo bajo la dirección del doctor Sandoval, el distinguido Hematólogo de fama mundial, La Universidad Católica —grave riesgo, valientemente enfrentado!— acaba de inaugurar otro Centro de Antropología semejante, bajo la dirección de don Arturo Edwards.

¿Qué todo esto es una moda? Sí, sin duda, y oportunamente. Hay señoras y hermosas muchachas que de la noche a la mañana las hemos visto transformadas en antropólogas, deseosas de aumentar sus conocimientos y entrar en el campo de la investigación. Hay profesionales que no habríamos supuesto interesados en tales cosas, y que aportan sus valiosos conocimientos a estos estudios. Si, es una moda, pero es algo más que una moda: es la conciencia que se está despertando en el mundo, de que una nueva Ciencia ha nacido, y que de ella, por fin, podemos esperar la respuesta a la eterna interrogante de la Humanidad sobre: "quiénes somos, de dónde venimos y a dónde vamos". Muchos pensarán que ésta es la filosofía natural del chófer de taxi. Hay mucho de eso, ya que los fines últimos del hombre no serán descubiertos nunca "afuera" sino en el corazón del hombre, en sus esperanzas, en sus certezas de índole espiritual, que son la única respuesta verdadera a su inmensa desolación, a su miedo, a su carácter de Hombre, y que hace de él más impresionante, el más desgraciado, el más loco y grandioso de los animales que pululan por el planeta. La Antropología parece sacar al Hombre de lo que hasta ahora era su vanidad absurda, sus retenciones simiescas, y su "orden establecido"... sobre bases de barro. En este mundo moderno, de locuras, desastrosos, y caos económico y político, el hombre comienza recién a averiguar si no está laborando en el vacío, y si es posible y serio seguir en la vía que se ha trazado, sin averiguar primero su verdadera posición entre las creaturas vivas.

No podría llamarse "moda" a una preocupación semejante, tan legítima, tan científica, y a la vez tan humana, en lo que ahí significa deseo de comprensión, piedad hacia los demás (tout comprendre, c'est tout pardonner) y deseo que el mundo, y el hombre marchen por fin de acuerdo sobre una base menos mítica, menos primitiva, más reflexiva y acorde con la realidad exterior.

Es a este, precisamente, que se llama: Ciencia.

# ALBERTO EDWARDS Y SUS "CUENTOS FANTÁSTICOS"

ALBERTO EDWARDS nació en Valparaíso en 1873 y falleció en Santiago en 1932.

Es uno de los hombres más curiosos que ha producido Chile. Abogado, periodista, diputado, varias veces Ministro, apasionado por la geografía y la historia, experto en asuntos financieros, es, al mismo tiempo, un escritor y un hombre de gran simpatía humana e intelectual, aun para aquellos que miraron con desagrado su extremado peluconismo y su adhesión y colaboración al régimen del primer Gobierno de don Carlos Ibáñez del Campo.

Mirándolo con atención y concluyendo los pormenores de su vida privada, se ve en él a un tipo de chileno que se repite muy a menudo en la vida del país: rectitud, casi rigidez, conservantismo, por un lado;

por otro, simpatía, lealtad, humanidad, a veces, inocencia; en muchos casos caídas de consideración.

Alberto Edwards era conocido, hasta hace poco tiempo, únicamente como autor de libros que no tienen nada que ver con la literatura de ficción, como son sus libros: "Bosquejo histórico de los partidos políticos chilenos", "La fronsa arcaológica en Chile" y "La organización política de Chile". Faltaba conocerlo como cuentista, como escritor literario. Es lo que ha hecho la Biblioteca de Cultura que edita periódicamente Zig Zag, la que ha publicado recientemente: "Cuentos Fantásticos", en una cuidadosa selección realizada por Manuel Rojas, en la cual se incluyen once relatos de gran valor literario y que seguramente tendrán una amplia acogida.

# Humanismo Socialista

Por JULIO CESAR JOBET

EL SOCIALISMO es profundamente democrático y libertario. De aquí procede su lucha tenaz en contra del capitalismo y su correspondiente Estado gendarme, y su oposición irreductible a los regímenes burocráticos y tiránicos.

A causa del desarrollo de las fuerzas productivas, de la técnica y de la ciencia, el socialismo se presenta como la solución racional a los problemas de la sociedad contemporánea. Albert Einstein le proclamó su adhesión en un bello ensayo, y en uno de sus párrafos expresa: "El capitalismo estropea a los hombres: ahí está, a mi parecer, la más grande de sus taras. Todo nuestro sistema educativo sufre. Se inculca al estudiante una actitud exageradamente competitiva, arrastrándolo al culto del éxito adquisitivo en vista de su carrera futura. Estoy convencido de que no existe sino un solo medio de eliminar esos males afflictivos: es el establecimiento de una economía socialista, acompañada de un sistema educativo que estaría orientado hacia fines sociales. En una economía de esta especie, los medios de producción serían la propiedad de la sociedad misma y serían utilizados de una manera planificada. Una economía planificada que ajuste la producción a las necesidades de la comunidad distribuiría el trabajo entre todos los individuos aptos y garantizaría los medios de una existencia decente a cada hombre, a cada mujer, a cada niño. La educación, además de su tarea de promover las capacidades individuales innatas, se esforzaría por desarrollar el sentimiento de las responsabilidades con respecto del prójimo; en lugar de glorificar, como lo hace en la actualidad, el poder y el éxito".

El verdadero enemigo del espíritu capitalista es la democracia socialista.

Por eso el fascismo, aun cuando su propaganda pretendía eliminar al capitalismo, no hizo sino reforzarlo y dirigir toda su actividad hacia la destrucción de las instituciones democráticas y de las conquistas sociales. El ensayista L. D. Cruz Ocampo anotó su verdadero contenido en este trozo: "El antidemocrático fascista es de la más pura cepa capitalista. El patrón no acepta ni puede aceptar discusiones dentro de su industria. El absolutismo de la usina pasa al Estado dirigido por el gran capital". En el régimen fascista una arrogante casta gobernante, disciplinada en un partido único, pasó a controlar el Estado y la Economía con los rasgos de una clase social privilegiada, cargada de poder. Este Estado burocratizado surgió del seno mismo de la democracia burguesa y de la producción industrial en masa, propia del alto capitalismo.

La burocratización de la vida llegó a su máximo en la Alemania nazi y en la Rusia Soviética, bajo la dirección de Stalin. Tanto en el capitalismo burocrático fascista como en el soviético se suprimió toda democracia. En los países fascistas, para conjurar de manera drástica las contradicciones de un régimen de propiedad

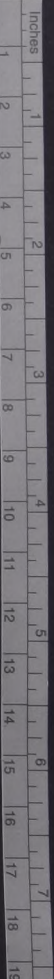
privada monopolista, con una intensa explotación de las clases trabajadoras, y en la URSS en cuanto resultado de la degradación del sistema socialista. Su desviación burocrática se produjo a causa de la desaparición de la democracia proletaria. El partido único, al suprimir la libertad de sus adversarios y de sus propios miembros, ahogó las fuerzas creadoras de las masas laboriosas, condenó al régimen a la tiranía, y favoreció la formación de nuevos privilegios y de una casta burocrática-soberbia.

El socialismo combate el capitalismo de Estado y la burocratización, con su feroz totalitarismo, por medio de la instauración de un sistema donde los medios de producción sean propiedad social y se manejen por los productores mismos a través de formas de democracia directa.

El socialismo es humanista porque tiende a la más completa liberación del trabajador, y del hombre en general, de acuerdo con estas frases de Marx: "el hombre es el ser supremo para el hombre y tiene el imperativo categórico de derribar todas las relaciones sociales en las que el hombre es un ser humillado, subyugado, abandonado y despreciado". No puede aceptar, entonces, que en su nombre se afirmen y prolonguen esas condiciones degradantes donde el individuo es un ser abyecto, servil y anulado, por medio del trabajo forzado, la cárcel y la tortura. Únicamente triunfará en razón del desarrollo económico de la sociedad, de la educación política de las masas y del funcionamiento de la democracia. No podrá surgir ni de un "golpe" ni de una "aventura". Si pone un acento especial en la crítica de las injusticias del orden imperante, de sus abusos y de sus atrasos; al mismo tiempo señala a las clases trabajadoras sus responsabilidades en una gestión disciplinada y consecuente. Las grandes transformaciones sociales no son la consecuencia de hábiles componendas; ellas resultan de la acción de las masas impulsadas por necesidades hondamente sentidas y porque son capaces de asimilar ideas inspiradoras. De acuerdo con lo expresado por un gran escritor, las tácticas astutas, las maniobras caudillescas, las consignas burocráticas o la conquista de cargos directivos en los organismos populares, con ser importantes en un momento dado, no lo gran reemplazar las ideas, las cuales se convierten en fuerza material cuando penetran y prenden en las masas. Y las ideas sin las cuales es imposible cualquier transformación progresiva de la sociedad, no proceden de los politiqueros, audaces y prácticos, que las subordinan o adaptan a una organización poderosa, sino de personalidades innovadoras, de talento crítico y de espíritu libertario.

Las ideas socialistas incrustadas en las masas no pueden ser jamás extirpadas por métodos represivos, por campos de concentración o ejecuciones. Como decía Marx: "actos notorios, aun cuando realizados en masa, pueden oponerse con cañones en cuanto se tornan peligrosos; pero las ideas que se enseñorean de nuestra inteligencia y rinden nuestro albedrío, y que la razón remacha a nuestra conciencia, esas ideas son cadenas que no pueden arrebatare al hombre sin desmenuzarse su corazón".

J. C. J.





# LA NUEVA "ALFOMBRA MA

LOS INGENIEROS DE "Hiller Helicopters" están diseñando una nueva clase de máquina voladora que responde a los deseos de muchos gentes por poseer un vehículo aéreo personal. Es casi una alfombra que vuela y su verdadero nombre debiera ser "ventilador alado", pues usa este principio, o sea, la misma idea de la "plataforma voladora" o "cetre volador".

Superficialmente, esta nueva máquina se parece a un automóvil, con patas cortas en vez de ruedas, para ser fabricada en tipo de 4 puertas, de turismo o camioneta.

Para volarlo, abra la puerta y siéntese detrás del volante. Ese botón del tablero de instrumentos es el de la partida. Oprímalo. Ya están funcionando las turbinas. ¿Ve esas dos palancas? La izquierda es el control de ascenso. Empújela. Estamos ascendiendo. No hay rotor por encima, ni siquiera hélices. Ya vamos más alto que los techos. Gire el volante en la dirección que quiere llevar. Ahora, esa segunda palanca: empujela hacia adelante: nuestra proa cae un poco, pues quitó un poco de fuerza a los ventiladores delanteros. La velocidad ya es de 80 kilómetros por hora.

Si quiere detenerse en medio del aire, lleve de nuevo la palanca atrás.

Todo esto suena demasiado fácil para ser cierto; pero es así. Pues los ventiladores tienen todas las ventajas y pocas de las desventajas, de los helicópteros corrientes. Los ventiladores son mucho más fáciles de volar y cuestan un lote menos.

El "ventilador que vuela" no es otra cosa que cuatro ventiladores intubados y mantenidos juntos por un chasis que soporta motores y carrocería. Un ventilador intubado es un conducto colocado alrededor de una hélice. Este conducto tiene una amplia pestaña o labio alrededor de su borde superior. Cuando la hélice fuerza el aire hacia abajo, a través del conducto, se reduce la presión sobre la superficie labiada, obteniéndose una extraordinaria cantidad de flotación aérea, muy superior a la del rotor no intubado de un helicóptero.

Esta "plataforma voladora" de "Hiller Helicopters" es el primer vehículo práctico que usó el principio del ventilador intubado, y ya ha hecho docenas de vuelos, mientras está fabricándose un nuevo y más avanzado modelo. Este avión multiventilador

es un obvio avance sobre una simple plataforma voladora. La plataforma es maniobrada por el movimiento del cuerpo de su operador. Se inclina en la dirección que él desea llevar y depende de su sentido de equilibrio, algo que puede fallar de noche o dentro de una espesa neblina.

Con 4 ventiladores, la controlabilidad, materialmente, aumenta. El vehículo es maniobrado variando las revoluciones por minuto de los ventiladores delanteros o traseros. Con dos plantas de fuerza, gemelas (turbinas a gases tipo Chrysler) hay poca posibilidad de que falle completamente la propulsión. Si una turbina falla, la segunda mantiene al vehículo suficientemente estable para permitir un fácil aterrizaje de emergencia.

El "Ventilador Volante" tiene varias grandes ventajas sobre un helicóptero corriente. Puede operar junto a edificios u otras construcciones sin que el rebote de aire de éstos dificulte el control, y puede volar entre una multitud sin la posibilidad de que alguien sea lesionado accidentalmente por los rotores.

Dicen los ingenieros de "Hiller" que el ventilador intubado es la base de una familia entera de máquinas aéreas con propósitos especiales, cuya mayor será una "grúa voladora" para levantar enormes pesos a cortas distancias. Para esta tarea es más apropiado que los grandes helicópteros que hasta ahora se emplean. Uno de los propósitos de "Hiller Helicopters" es una grúa voladora consistente en 4 grandes ventiladores, cada uno de 15 pies de diámetro, apertados juntos, en forma de escuadra, para obtener gran capacidad ascensional. La planta de fuerza a turbina de gas va localizada al centro, con una cabina de control en forma de burbuja situada en la zona delantera. Parada sobre el suelo en altos zancos, posee amplio espacio bajo su vientre para recibir tractores pesados, grandes camiones o carros de carga llenos.

Básicamente, el "ventilador intubado" no es un vehículo muy rápido. En su presente estado de progreso es bueno para, aproximadamente, 80 kilómetros por hora, siendo posible aumentar esta velocidad a 160 kilómetros por hora en un futuro cercano.

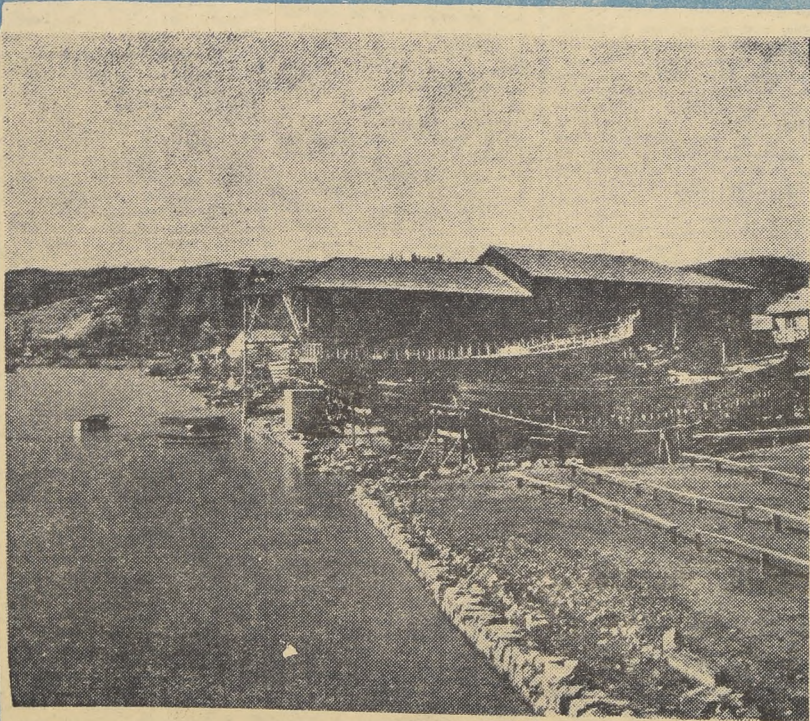
**CENTINELAS AEREOS.** — Se está estudiando la posibilidad de que esta clase de plataforma sea usada como centinela aéreo para guardar

Por el Dr. CA...  
límites nacionales contra bombarderos intrusos. Una sugerencia es instalar equipos de radar con alarma preceza dentro de una gran plataforma aérea, con una segunda plataforma adyacente cargada de proyectiles guiados. Esos, fabricados a alturas medianas, tal grupo es capaz de descubrir y destruir máquinas aéreas hostiles mientras se halla distante su aproximación.

El "ventilador intubado" no es la única máquina nueva que está siendo investigada como avión de ascenso vertical, pues "Hiller" tiene una combinación helicóptero aeroplano. Esta máquina parece un avión ordinario, pero tiene por encima un gran rotor que le sirve para subirla vertical. Cuando comienza a usar sus principales plantas de fuerza con el objeto de obtener gran propulsión hacia adelante, las paletas del rotor se pliegan y se retraen bajo el control.

Ahora, bajo construcción en la factoría de Hiller, en Palo Alto, California, se halla un avión transportador ala inclinable. Para ascensiones verticales el ala es rotada a una posición vertical, con el objeto de que las plantas de fuerza gemelas con turbo hélices ejerzan su fuerza directamente hacia abajo. Después de haber ascendido,

## CHILE SU PAISAJE Y SUS HOMBRES



EN LAS MARGENES del Maule, junto a su "barra", en el pecho mismo del mar, se acunó la vieja historia de los astilleros chilenos. Cuando los aventureros de nuestra tierra endilgaron por sobre el costillar del Pacífico hacia el oro de California, se fueron afrontando el albur en los vientres de roble de las maravillosas lanchas maulinas. Los "Chilenos del Mar", de Mariano Latorre, ya historiaron la nobleza de estas embarcaciones tradicionales que pudieron haber sido en Chile el germen de una enorme industria. Ahora, no resta sino la romántica

presencia de sus esqueletos. Y acaso aún, allí, en toda vía sea posible que las antiguas esperanzas se mitológicos astilleros, un país de esplendores constructores de barcos. Por algo, en estos lares marítimos se construirá, muy luego, la "Nueva Tahiti-Nui".

(Foto: Gentileza del Departamento de Foto-Cinematografía de la Universidad de Chile. Texto de Nicomedes Guzmán).

65  
—Un poco; los colegas han dejado tiempo para...

**MUY PRONTO** tuvo que comprobar la exactitud de las chas de Román.  
El Intendente nos lo mantine dada en honor de un buque francés, el ancla entonces en la quimbo.

Toda la sociedad de estaba allí, y en primer encanto una viudita. Román; esa mujer era capullo loco al mismísimo demonio.

Merceditas no era un estío clásico. Serán acciones de artista, pero creí ver predominar en ella. Como estatua brillante poco. Fascinaba por lo que el mármol no puede el fuego de la mirada, la voz la gracia voluptuosos. Al hablar, al inclinarse en su asiento, recibir...

Luis Medina disimuladamente... Durante la ta no dejó de observarse darse cuenta de ello... y como un colegial Enano, hombres se transforman en quince años.

Aquella noche nos acordamos nuestro whisky en el mar. Su actitud era realmente travagantes, dando con que la inagotable locura. Calvo no se dio cuenta. Se habló de pactos, de hasta de política. De todo, mujeres!

Al retirarse de nuestra vez, Medina me dirigió una vez la palabra.

—Quieres ir mañana "Las Chilas"? me preguntó. Así se llamaba su ma...

—Con mucho gusto, con el rostro más indiferente hallar en mi repertorio...

Al día siguiente me partimos juntos en el viej del ex millonario.

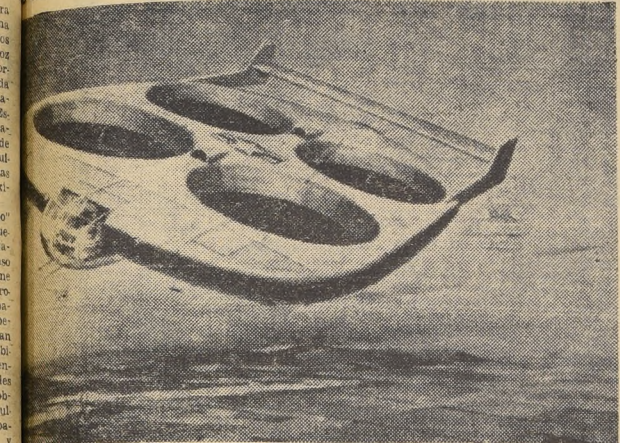
Cuando entre dos hombres tan solos hay un secreto, la única política posible es el silencio.

Por largo rato, Medina observamos escurriéndose. Al fin me decidí a ados los ojos y todos las ciones de la buena crianza. —Tienes buen gusto, tu viudita es encantadora.



# "AERONAUTICA" VOLADORA

CASABELLAS (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)



Los ventiladores incluidos dentro de una hoja metálica aerodinámica, se combinan en un chorro para dar enorme velocidad a una nueva "alfombra voladora".

rotar el ala a un ángulo, reduciendo la resistencia al avance y al mismo tiempo aumentando el empuje. Eventualmente, se trata de poder despegar o aterrizar a cualquier ángulo deseado, dependiente de la longitud de la cancha y de la carga que el avión está transportando. En pistas lar-

gas, el avión despegue como cualquier otro aeroplano. Pero si la pista es muy corta, el piloto angula el ala para obtener justo la cantidad necesaria de sustentación y decolar en la corta distancia que le sea permitida.

Dr. F. C.

Por de pronto no contestó una palabra, pero dio un suspiro con tal evidencia al escuchado jamelgo que sus convecos, que no pude menos que decirle:

—Vamos, hombre... el caballo no tiene la culpa.

—¿Qué cosas tienes, Miguel!

—¿Te parece raro?... Es cierto que a nuestra edad no se provocan las confidencias, pero te confesaré que he creído que tú desearas hacerme alguna. No se trata por otra parte de un secreto de Estado. Tu actitud de estar era muy significativa... y lo que a ella... ¡Vamos!... No le parecés cosa de nueces.

—Te aseguro que no hay nada... absolutamente nada.

—Salvo mucho, muchísimo amor... No seas cadete... Si me dices que la quieres, aplaudiré a dos manos. Don Luis Medina, el conocido hombre de mundo, murmuró el sí tímido de una doncella que recibe por primera vez una declaración de amor.

—Son locuras, agregó.

—Pues, así me den todas las locuras, renuncie con viveza. Mercéncitos... un dije... un bocadito del cielo... además.

—No continúes... vas a decir que soy muy niño.

—Miel sobre hojuelas.

—Pero yo soy muy pobre.

—No como para morirte de hambre, y tienes nombre, situación y cultura... Sobre todo la quieres, y eso lo que importa.

—Un matrimonio así es imposible. Suponte que nos casamos. ¿Comprendes el conflicto?

—No; no lo comprendo.

—Me quedarán dos caminos en la vida: o vivir de sus rentas o tratar de hacerme independiente. Este último tiene sus inconvenientes. Ya he perdido una fortuna y bien puedo perder otra... mi ruina me ha enseñado algo: debo ser un año para los negocios.

—Pues no los haces, y en paz.

—Pero el papel de príncipe cuando no es cómodo, sobre todo cuando he de desempeñar un rol dans l'Etat.

—No te he ni ego en tesis general, pero yo he leído en los ojos de esa adorable viudita, que no pertenece al vulgo de las mujeres... Ella no es bonita.

—¿Cómo ha de serlo!

—Comprenderá entonces que hace matrimonio acaso más conveniente para ella que para ti... Las dotes de varios millones son bastante raras, pero lo son más aún los hombres como tú. Aportas al matrimonio tanto como ella misma. Sería tan feliz como yo. ¡Vamos, hombre, sacrificate a tu deber!

Se siguió un instante de silencio...

(PASA A LA PAGINA 8 N.º 53)

# La Aurora del Hombre

Por BERNARDO VALENZUELA

Corre el año de 1856. Algunos científicos de la vieja Europa, ahora menos convulsionada, fruncen el entrecejo en gesto de preocupación, y abismados, hincan sus rodillas sobre los húmedos montículos de tierra recién removida, en actitud de observación de algo que atañe a ellos mismos: el hallazgo de restos óseos de formas homínidas, que bien pudieran ser los de sus propios ancestros.

En efecto, en una caverna del torrente Neanderthal, cerca de la aldea renana de Düsseldorf (Alemania), y a una profundidad aproximada de 12 metros, fueron hallados algunos restos óseos, consistentes en una calota craneana y trozos de un esqueleto. Todo esto, junto a formas de la flora y fauna, características del último período glacial. Culturalmente, aquellos restos pertenecerían a la más reciente fase del paleolítico inferior, según la clasificación de algunos paleontólogos, o al período paleolítico medio o mousteriense, según la clasificación de otros científicos.

A este espécimen, inmediato precursor del hombre moderno, se le conoce con los nombres de *Hombre de Neanderthal*, *Homo neanderthalensis*, *Homo mousteriense* y *Homo primigenius*.

Ahora bien, si de acuerdo con las características de los restos óseos mencionados, especialmente el grupo Rhodessa, se reconstruyera, idealmente, la caparazón corporal del extraño ser éste adaptaría las siguientes aristas morfológicas: individuo rechoncho, de estatura media, 1.56 m., para el hombre, y de 1.47 m., para la mujer.

La cabeza es grande, de cráneo bajo y macizo (capacidad 1.500 c.c.), un poco inclinada hacia adelante. La cara es, proporcionalmente, más grande que el cráneo, presentando una frente estrecha y huyente; arcadas supraorbitarias muy salientes, en forma de vidriera, y sobre el tegumento que las cubre, se asientan gruesas e hírsutas cejas que casi esconden los pequeños ojos en las bóvedas de las cuencas, dando al rostro una apariencia brutal.

Los maxilares superiores avanzan hacia adelante, en franco prognatismo, mientras que el recio maxilar inferior muestra un mentón apenas evidente que, antropométricamente, arroja un ángulo negativo.

El cuello es corto, casi hundido entre los poderosos e inflados músculos deltoides. Esté eslabon, que une cabeza a tronco, posee, además, poca movilidad cervical traducida en la escasa facilidad para girar la cabeza, ora hacia la derecha ora hacia la izquierda; menos aún, elevarla hacia arriba, para atisbar la aparente concavidad del cielo cuaternario.

El torso es muy ancho en su parte superior, acarreado naturalmente una gran capacidad torácica, mientras que la región inferior, ilíaca, se estrecha, semejando el todo las formas del antropoide.

Las extremidades superiores resultan más largas que las del hombre actual, y poderosamente musculadas. En tanto que las extremidades inferiores son más cortas y se adelgazan bastante hacia las pantorrillas.

Como resultado de todo lo anterior, la conformación de las piernas y brazos y el excesivo peso del resto del cuerpo, imprimían a sus desplazamientos un claro movimiento ambulatório simiesco.

Como ya se dijo, el *Hombre de Neanderthal* puede ser ubicado en el período llamado *Mousteriense* o *Paleolítico Medio*, y las herramientas que se identifican con él son láminas de piedra obtenidas de la roca madre, por golpes bien aplicados al módulo o núcleo de la misma. Estas son puntas y raspadores, labradas solamente por una de sus caras. Junto a la posesión de esta burda técnica, algunos autores sostienen que este lejano antecesor del *Homo sapiens* era dueño de uno de los más importantes dones de la cultura: el lenguaje articulado, que era el medio natural para in-



Vista lateral del cráneo de La Chapelle-aux-Saints. Tipo Neanderthalensis. (Según Boule). Dibujo del autor de esta crónica.



Superposición de perfiles craneanos con fines comparativos. Perfil de raya continua, cráneo de Neanderthal. Perfil segmentado, cráneo de *Homo sapiens* (Cro-Magnon). Dibujo del autor de esta crónica.

tercomunicarse con sus semejantes coetáneos.

Por último, las condiciones climáticas del hábitat del *Hombre de Neanderthal* han sido las más cruentas por que ha atravesado la tierra, pues la última glaciación alcanzó en el *mousteriense* su mayor grado, y estos hombres primitivísimos hubieron de buscar refugio en las cavernas, que disputaban a las bestias.

**OTROS HALLAZGOS DEL TIPO NEANDERTHALENSIS.** — Primeramente se hace presente que, el hallazgo de 1846, no fue el primero, aunque sí el determinante para darle nombre al tipo, ya que en 1836 fueron encontrados, en Gibraltar, los primeros restos de esta criatura.

Además, numerosas otras osamentas fueron desenterradas en diferentes otros lugares. Haciéndonos eco de la clasificación de Weidenreich estos hallazgos pueden ser reunidos en cuatro grupos, según sea su semejanza con el antropoide o con el hombre actual.

1. El grupo de Rhodessa, representado por el hallazgo de Broken Hill, y que ha resultado ser el más semejante al antropoide.

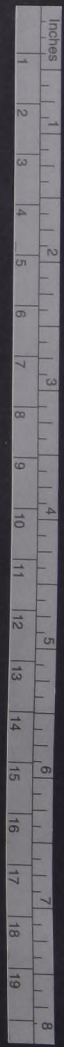
2. El grupo mousteriense de Morant o grupo Spy de Weidenreich, que comprenden los hallazgos de La Chapelle, La Quina Spy, Neanderthal, Gibraltar, Kravina, Le Moustier y otros.

3. El grupo Ehringsdorf, comprende el de Ehringsdorf, Tabum, Steinheim y otros.

4. Por último, el grupo más próximo al tipo de hombre actual: Skuld Ato Monte Carmelo de Mc Cown y Keith y el cráneo de Gaillet.

El descubrimiento de estos restos últimos tiene la enorme importancia de poder demostrar que hubo, por lo menos, un lento tránsito morfológico desde el *Hombre de Neanderthal* al *Homo sapiens*.

Bernardo Valenzuela Rojas





# EL HOGAR y la MODA

Por MADAME TOVARECH.

## ¡No Tengo Nada que Ponerme!, la Eterna Frase Femenina

El problema del vestir, es algo netamente femenino. Por cierto que en algunos casos, la causa proviene únicamente del presupuesto que es estrecho, pero generalmente, cuando así, la mujer tiene una resignación muy próxima al heroísmo.

Por lo tanto, el punto que es interesante recalcar es el de aquellas que poseen un closet atiborrado de gamchos de algodón de cuelgas las mil y una maravillas de la última moda y que, sin embargo, cuando tienen que salir, exclaman eternamen-

te: "¡no tengo nada que ponerme!". Si estas damas tuvieran que luchar, o simplemente si ocuparan su tiempo y su mente en algo productivo, no cerrarían el círculo de su mente, estrechándolo, hasta reducir el horizonte a un simple trapo.

Hay otro grupo que vive con el mismo problema, pero diligido en otra forma. Tienen mucho, pero un surtido que no se complementa. No pueden lucir un traje verde con zapatos rojos y sombrero negro. Sin salirse de un presupuesto

razonable, la mujer puede vestir perfectamente bien; bastará para ello que no se deje guiar por el impulso de comprar todo lo que le gusta, sino que tenga la mesura de razonar si la tela elegida va a poder combinarla con la cartera, guantes y zapatos que posee. De la misma manera procederá al tener que surtirle de zapatos y recordar si le servirán para la mayoría de las tenidas.

Finalmente, es muy agradable vestir lo más elegante que se pueda, poder cambiar de tenidas muy a menudo, pero cuando la mujer comprenda que esto no es la única finalidad de una existencia, se abstendrá de adoptar un aire quejumbroso para exclamar "no tengo nada que ponerme".

# FLORENCE NIGHTINGALE, EJEMPLO DE ABNEGACION

Con el aumento e intensidad de trabajo que han tenido las enfermeras, durante la epidemia que se adelantó en el 90 por ciento de los hogares, con la tenacidad que han tratado de mantenerse en pie, instintivamente se alza como una figura luminosa la presencia de Florence Nightingale, la precursora de tanta abnegación.

Florence nació en cuna aristocrática; poseía una gran cultura: francés, latín, griego, inglés, música, danza, y estaba preparada para el mundo donde estaba llamada a actuar. Sin embargo, desde muy temprana edad, sintió la vocación de emplear todos sus facultades en algo que pudiera ser útil a sus semejantes.

En 1854, la guerra de Crimea le abrió el camino tantas veces soñado y se dedicó con tenacidad a organizar un cuerpo de

enfermeras. Su actividad era incansable, día y noche atendía a los heridos, olvidándose de ella misma con una abnegación sin precedentes, y no solamente llevaba su auxilio, sino que más importante aún, el afecto y la ternura que ellos necesitaban.

Al ser fundada la Cruz Roja por Dunant, dijo que se había inspirado en la obra de Florence Nightingale.

Durante los últimos años de su vida, una parálisis lo postro en un sillón, pero siguió en permanente actividad hasta la edad de 90 años, fecha en que murió dirigiendo los hilos de una obra que la hizo permanecer viva en el agradecimiento universal.

### 81

Lima, y que a este efecto no comunicaba a cada uno sino una palabra de cada tres que contenía el derrotero.

Mi abuelo comenzó desde luego sus investigaciones, para averiguar el paradero de sus dos antiguos compañeros, y supo que uno de ellos residía desde 1824 en Córdoba del Tucumán y que el otro se había marchado a Oñate, el pueblo de España, de que era oriundo, poco después de la batalla de Ayacucho. Resolvió por consiguiente esperar los acontecimientos.

—Por qué razón?  
—Porque como el tesoro debía encontrarse con toda verosimilitud en Chile, era natural que ellos vinieran en su busca... ya que el viaje debían hacerlo de todos modos.  
—Pero les escribiste seguramente.  
—Sí... les escribí pero no obtuve respuesta. Después se supo la razón de aquel silencio. En efecto, años más tarde, mi abuelo hizo un viaje a Europa. Al pasar por Buenos Aires, le informaron que don Juan de Dios Albano había regresado a su país en 1830. En Oñate hubo de experimentar un desengaño parecido. Allí vivía aún su compañero de otros tiempos, don Ignacio Mendiburu, pero no había recibido ni la disposición testamentaria de Egoiquez, ni la carta de mi abuelo... Se creyó entonces que el primer documento debió perderse en el naufragio de la fragata Fortuna, que partió del Callao para España en octubre de 1830 y de la cual no se volvió a tener noticias.

Mi abuelo no desesperó, sin embargo, y hasta su muerte entrativó sus ratos de ocio en la tarea de descifrar el misterioso documento.  
—¿Y no obtuvo ningún resultado?  
—Ninguno, a pesar de que contenía un dato interesante. El nombre de la localidad en que debe encontrarse el tesoro...

—¿Dónde es?  
—En el puerto de Pichidangui.  
—Pues entonces puedo asegurarte una cosa, y es que lo encontraremos... Allí está Román Calvo.

—Había pensado en él, pero todo será inútil.  
—¿Por qué?  
—En primer lugar porque la parte del escrito que tocó a mi abuelo contiene muy pocas palabras capaces de dar luz... Casi todas son preposiciones, artículos, verbos auxiliares, etc...

—Todo eso será para Román juego de niño, opiné con entera convicción.  
—Pero queda la segunda objeción, contra la cual habrá de estrecharse todo el talento de tu amigo... Seguramente el tesoro ha sido ya desenterrado...

—¿Por qué?  
—Porque no existe otra explicación plausible de la súbita partida de Albano en 1830. Seguramente Mendiburu se vino de España para encontrarse con él y con mi abuelo. Al llegar a Buenos Aires los dos amigos confrontando sus respectivos documentos, debieron caer en la cuenta de que no necesitaban de la tercera copia para descifrarlo por completo...

—Sí, ya ve entiendo... y sin decir nada a don Diego vinieron secretamente a Chile y se fueron con el tesoro.  
—Es evidente... Mendiburu es

seguida mintió a mi abuelo como un carretero al decirle que no había recibido su documento.

—Torpe persona fue por cierto el señor Egoiquez. Con todo, no está demás relatar a Calvo este caso curioso... Yo me encargó de todo. Es preciso sorprenderlo en un rato de buen humor... ¿Quién sabe...?

AQUELLA NOCHE, después de comer, empecé mi relato. Román me escuchaba con visible indiferencia.  
—Pech... dijo, desde que tú me has dado a conocer en público, casi no ha transcurrido día sin que me hayan traído casos de esta especie... Yo no me entusiasmo por los tesoros.

En la época de la independencia el numerario era muy escaso y los tales enteros se reducen siempre a sumas insignificantes. El más cuantioso fue encontrado en Los Andes y sólo subía de 5.000 pesos de diez peniques... Pero en todo caso quisiera ver ese documento del amigo Medina... será como descifrar una charada.

Luis no se hizo repetir dos veces la insinuación del formidable detective. Se levantó de la mesa y regresó al cabo de poco rato, trayendo en la mano un papel amarillento y estropeado.

—Hélo aquí, nos dijo.  
Calvo lo extendió delante de nosotros con despreciativa sonrisa.

El documento era del siguiente tenor:

... Agosto... fui... don... para... las... 1878... de... a... carga... inglés... era... secretamente... tesoro... la... por... de... llevando... cuatro... baldé... llega... La... traído ramente... Pichidangui... verse... Cómplice... tentativa... de... me... para... lugar... tesoro... era... lo... Felipe... mismo... dejádomelo... universal... encontrado... oportunidad... desenterrar... cuando... revolución... marcharme... Durante... me... hijos... residentes... en... ellos... mi... voluntad... sean... del... la... de... se... el... que... punta... de... la... y... continente... Los... caletilla... a... En... se... mogote... granítica... representa... humana... diez... Norte... dos... tierra... tesoro.

Allí lo encontrarán mis tres herederos, don Diego de Medina don Juan de Dios Albano y don Ignacio Mendiburu, si reunidos los tres, como en los mejores tiempos de Lima, logran rehacer el presente derrotero, cuyo significado no podrá descubrir quien no posea íntegramente las tres copias.

—¡Viejo fanfarrón! exclamó Román— tú no contabas con la huésped. Si esto casi se lee de corrido.  
—¿A ver?... preguntó Medina ahelante.

—He dicho casi, repuso Román. Necesito para completar este estúpido logro que usted me proporcione algunas informaciones que usted ya seguramente posee...  
—¿Cuáles?  
—La primera el apellido del caballero que legó su fortuna a Egoiquez...  
—No sé... ¿De qué fortuna y de qué caballero habla usted?  
—Este de que habla el documento... y del que sólo conocemos el nombre de pila "Felipe" mismo... dejádomelo... universal..."

Si es claro como la luz... No le habrán dejado a Egoiquez "el diluvio universal" sino "su heredero universal"... es decir de ese Felipe... ¿No han registrado ustedes los archivos de La Sreña, del año 1807?

—Pero ¿por qué del año de 1807...? —¡Vaya!, dijo Román riendo... ¿Entonces ustedes no han entendido nada del documento?

—Absolutamente nada.  
—¿Ni siquiera la primera parte?  
—Le digo que nada.  
—Bueno, en castigo no leeremos este documento hasta mañana por la noche... Usted tendrá el tesoro, amigo Medina.

—Imposible, repuso éste... Es evidente que los coherederos de mi padre lo han desenterrado ya, con los otros dos fragmentos del derrotero...

—No señor; no lo han desenterrado, afirmó Román con énfasis. No habrían podido hacerlo aunque yo mismo les hubiera ayudado. Les faltaban datos indispensables. Duerma usted tranquilo...

Y el estupefundo personaje se entró en su dormitorio con las manos en los bolsillos.

—¿No se lleva usted el documento? le preguntó tímidamente Medina.

—Para qué?  
—Para estudiarlo.  
—Eso está hecho... Le repito que duerma tranquilo.

Medina y yo nos quedamos mirándonos las caras.

No vimos a Román en todo el día siguiente, pero a la hora de comer llegó a sentarse tranquilamente a nuestra mesa.

—Venga ese papel, dijo a Medina, en cuanto hubimos despachado nuestro café.

—Ese Egoiquez, continuó, no sabía de la mala media en materia de enigmas. ¿Valiente ocurrencia la de suprimir dos palabras de cada tres! Más valdría haber escogido con cuidado las correspondientes a cada heredero. Así la solución del problema habría sido digna de mí... Pero, en esta forma, sabiendo a punto fijo que cada serie de puntos suspensivos equivale ni más ni menos que a dos palabras, se necesita ser muy torpe para no dar con la clave.

—De modo que los otros herederos... interrumpió Medina.  
—Pueden haber leído también el documento, dijo Román, pero de poco les ha servido. Ustedes van a verlo.

—¿Comienzo?  
—Comience usted...

—La primera palabra aquí escrita, Agosto, es la segunda del documento porque sólo tiene delante muy pocos puntos suspensivos. Egoiquez no perdónó detalle para que lo descubrieran... Dice pues aquí... En Agosto de... un año cualquiera, despus veremos cuál... fui... ¿Fui qué? ¿a tal parte? Un poco después viene la palabra don... Pongamos pues "comisionado por don" o "encargado por don". Sigue sin duda el nombre y el apellido, "para"... ¿Para qué? no lo sabemos por ahora, pero poco importará porque es nuestro cuento.

—Ella no hace a nuestro cuento primera parte contiene una relación y el modo de los verbos empleados lo está demostrando: "Fui, era, llevando, verse, era, dejádomelo, encubrado, desenterré, marcharme, sean". Sin duda el hombre refiere algo relacionado con 18789... unidades de un valor cualquiera. ¿Onzas de oro? No pudieron

ser... En aquel tiempo nadie poseía tal cantidad... ¿Pesos fuertes? Tampoco, porque se habla en seguida de la "carga" de un buque inglés, a que esas incógnitas unidades estaban sin duda destinadas... ¿Eran quintales de cobre?... No, porque la palabra "tesoro" escrita más abajo no habría sido aplicada a un cargamento de cobre... No queda sino una explicación plausible. Se trataba de "18.789 libras castellanas de plata destinadas a completar la carga del buque inglés tal... ¿Qué les parece?

—Bien puede ser, bien puede no ser, observó Medina meneando la cabeza.

—Exacto. Si no tuviéramos más antecedentes que esas pocas palabras, podríamos construir con ellas otras muchas frases, pero, por de pronto, la enunciada llena las condiciones del problema... Se trata de la carga de un buque inglés. ¿No es verdad? De un tesoro. De 18.789 unidades... Todo ello concuerda a las mil maravillas con libras castellanas de plata, y no con onzas de oro, ni con barras de cobre, ni con pesos fuertes.

—Se me ocurren dos objeciones fundamentales, interrumpí.

—¿Se puede saber cuáles?  
—La primera, que 18.789 libras de plata debían representar un valor enorme...

—Por cierto, dijo Román, enorme para la época... Algo como 330.000 pesos fuertes, que al valor actual de la plata, equivalen a más de 700.000 pesos de diez peniques.

—Tanto como si hubieran sido onzas de oro, dije yo triunfante. Tu argumento contra la suposición de que fueran onzas se vuelve contra ti.

—De ningún modo... El oro era escaso en Chile en los últimos tiempos del coloniaje, pero la plata no... La provincia de Atacama la producía en abundancia. Además, 18.789 onzas de oro no puede llamarse carga para un buque, mientras que esa misma cantidad de libras de plata pesa casi una tonelada...

—Queda mi segunda objeción, agregué... En tiempos de la colonia no venían a Chile buques ingleses.

—Luego verás tú mismo el valor de este argumento, dijo Román desdenosamente; lee más abajo... aquí... "traidoramente... Pichidangui... verse... cómplice"... ¿No lo encuentras claro?

—No entiendo una palabra... —Porque no conoces la historia... En 1808 un buque inglés fue "traidoramente apresado en Pichidangui... Alguien de seguro el comitente de Egoiquez "temió verse procesado (o perseguido) como cómplice".

—De qué?  
—Todavía lo preguntas... Seguramente "de la tentativa..." de contrabando... no puede ser otra cosa. Ese fue el delito perseguido entonces... Voy a referirte el caso, pues ya veo que lo ignoras.

La España no permitía introducir en sus colonias sino mercaderías fabricadas en la Península y traídas en buques españoles. Este sistema favorecía el contrabando, negocio llamado así— que ejercían principalmente los ingleses. Un marino llamado Bunker, capitán de la fragata Scorpion, hizo varios viajes al Pacífico, trayendo "géneros prohibidos", que cambiaba aquí por barras de cobre o de plata. En 1807, un grupo de



# DICK TRACY



**PATRULLA JUVENIL 1098**  
**SENALES DE SEGURIDAD**  
 PARA EVITAR ACCIDENTES Y ACELERAR EL TRANSITO HAGA LAS SENALES A TIEMPO



91

de aseo, allá en las largas esperas de la oficina, y el aserrín mojado de las baldosas, el vapor de los sobretodos y de los cuerpos.

Los jacintos se estremecieron.

—En verdad, es preferible nuestra vida —dijeron—. Como somos tímidos y tiernos, estamos a cubierto de todas esas vicisitudes. Se siente piedad por nosotros, y no se nos exige nada, salvo que artemos tenuemente.

—También nosotros somos decorativos —dijeron los crisantemos—. Debemos reconocer que vales infinitamente más que nosotros. Cumplies tu deber aun cuando no te agrada, y se ve que te estimas a tí mismo.

El paraguas sonrió con desgano. Se sentía enfermo. La dueña había olvidado entrarle, y el frío había traspasado su ligero esqueleto.

—Felizmente llega un momento en que cesa la lluvia —dijo.

—Por suerte —dijeron los jacintos—. Es de lamentar que la pobre pierda las buenas maneras.

Mientras más avanza la estación, más ruda se pone. Y se acomodaron para dormir, muy plácidos, después de hacer un leve gesto a los crisantemos que se zarandaban para entrar en calor, alborotando su cabellera azafraán.

El paraguas trató de no pensar en nada. Hacía años que había abolido los recuerdos. No le gustaba compadecerse a sí mismo. Empero, no podía evitar que algo saliera a flote; algo como una melodía lejana, muy dulce, muy grata al oído. Y se veía reposando sobre un sofá, junto a las claras muselinas, muy cerca de un biombo, donde las garzas se mantenían imperturbables sobre una de sus patas. Y el abanico de encaje, su querido amigo, le charlaba con su voz frívola, ingeniosamente.

Y escuchando esa música lejana, que tenía algo de vals y algo de melopea, cayó en el sueño profundo de la jornada bien cumplida.

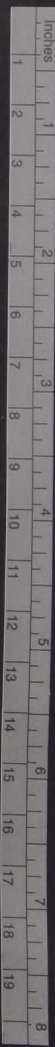
Ni siquiera sintió cuando se abrió la ventana que daba al balcón, y la mano nerviosa de la dueña lo cogió. Tampoco escuchó su voz cuando decía: —¡Pero qué terrible! ¡Sigue lloviendo, y por poco olvido entrar la pobre sombrilla de la bisabuelal

93

individuos de Santiago, entre los cuales se encontraban personas de buena posición social y administrativa, idearon apoderarse de aquel buque y de su cargamento. Para conseguir su objeto, entraron secretamente en tratos con el capitán Bunker. Uno de ellos, comerciante español, fue a bordo de la SCORPION, haciéndose pasar por el marqués de Larrain, rico comerciante santiaguino de entonces y propuso al inglés su negocio, en apariencia muy ventajoso. La SCORPION traía a nuestras playas un rico cargamento de mercaderías inglesas, por un valor de más de ochenta mil libras esterlinas, el cual sería canjeado por barras de cobre y de plata. La entonces desierta caleta de Pichidán, que guedó designada para verificar la operación.

El plan de aquellos badalagues (Véase a LA PÁG. 10 N.º 101)

L. E.





# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

EL GRUPO DE MATONES, CUMPLIENDO ÓRDENES DE GÓMEZ, PENETRÓ EN EL CAFETAL DE DOYLE.



LOS PILLOS EMPEZARON POR DESTRUIR TODO LO QUE HALLABAN A SU PASO.

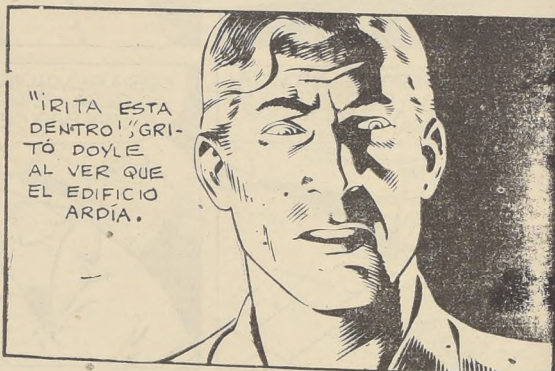


PERO EN TARZÁN Y LA GENTE DE KEVIN DOYLE ENCONTRARON RECIA RESISTENCIA LOS INVASORES.



UNO DE LOS AGRESORES LLEGÓ HASTA LA CASA Y CON LA TEA INCENDIARIA LE DIÓ FUEGO.

VICK VAN BUREN JOHN CLARZO



"¡RITA ESTA DENTRO!" GRIÓ DOYLE AL VER QUE EL EDIFICIO ARDÍA.



¡LAS LLAMAS LLEGABAN AL TECHO CUANDO DOYLE CORRIÓ DESESPERADO HACIA SU CASA!

5-12-1300

101

consistía en dar aviso al Gobierno, sorprender a la fragata con el auxilio de la fuerza pública, y apoderarse de ella y de su cargamento, a título de comiso. El mismo Presidente del Reino, don Antonio García Carrasco, entró a formar parte del siniestro complot, y con el algunos de los más elevados funcionarios de la Colonia. La presa era para ser codiciada. La inicua traición tuvo completo éxito. La SCORPION trajo al año siguiente de Inglaterra el cargamento ofrecido, fondó en Pichidangui, como estaba estipulado, y su capitán bajó a tierra para concluir definitivamente el negocio.

Dormía tranquilamente en tierra aquella noche el capitán inglés, cuando fue bárbaramente asesinado en su pro-

pio lecho, y su buque cayó en poder de los conjurados...

Ahora bien, fácil es explicar, conocidos estos hechos, el documento de Egoiquez. Las barras de plata de que aquí se habla estaban destinadas a comprar el cargamento de la SCORPION, en el caso muy probable de que el capitán Bunker, sospechando el lazo que se le tendía, no se dirigiera a Pichidangui.

—Pero, preguntó Medina, ¿cómo podía tener Egoiquez conocimiento del complot, y por qué suponía probable su fracaso?

—La historia contesta satisfactoriamente estas preguntas tuyas, dijo Román. En La Serena había muchas personas, entre ellas el gobernador de la plaza, Pérez de Urondo, que sabían perfectamente lo que iba a ocurrir. Bunker mismo fue advertido a tiem-

po por medio de una carta enviada con un pescador... Era, pues, muy de presumir que el capitán inglés desistiera de su viaje a Pichidangui... Por desgracia, no sucedió así y las barras de plata de que Egoiquez era portador, esperaron inútilmente a la SCORPION... Cuando su dueño supo el éxito de la sorpresa, se apresuró a dar órdenes para enterrar la plata, "temiendo verse procesado como cómplice de la tentativa de contrabando", según dice el documento...

—Es verdad; todo se explica perfectamente, observé.

—Todo, continuó Román, hasta el monto de las barras de plata, cuyo valor corresponde más o menos a las ochenta mil libras esterlinas en que iba a ser vendido el cargamento de la SCORPION, según los cronistas de la época.

—¿Cómo se explica, preguntó Medina, que el dueño de la plata o Egoiquez, no desenterraran el tesoro, pasados algunos meses?

—El documento nos da la razón de ello, repuso Román. El dueño de la plata era don Felipe Araoz, que, "ese mismo año murió, dejándome de heredero universal..." Aquí tiene usted copia del testamento, otorgado con fecha 15 de diciembre de 1808 y su partida de defunción del 22 del mismo mes y año... Estos eran los datos que me hacían falta aver, y ya los he obtenido... La cosa era muy fácil... Bastaba encontrar en los archivos de La Serena un testamento a favor de Egoiquez, en que un señor de nombre Felipe le nombraba su heredero...

—¡Admirable! exclamé.

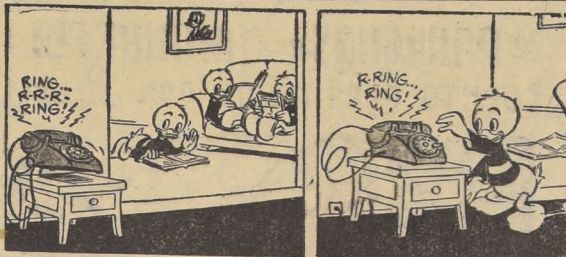
(PASA A LA PAG. 11 N.º 110)



# EL PATO DONALD



Por WALT DISNEY



¿LO SIENTO DONALD NO ESTÁ AQUÍ AHORA?



¿QUE? ¿SE SEÑOR, LE ENTIENDO? ¿QUE HARÁ... ¿QUE? ¿DE VERAS?



¿CUANDO? ¿SI... Y LUEGO LE... PARA EN EL... SEÑOR... ¿ADÍOS, SEÑOR?



¿SI DIGO QUE HACE AÑOS LE DEBES CINCO PESOS, QUE SI NO SE LOS ENVÍAS HOY POR EL CORREO...



¿VENDRÁ AQUÍ, TE ABOLLARÁ UN OJO, Y LUEGO TE TIRARÁ DENTRO DE TU ESTANQUE DE PESES!



¿TRÁEME LA LIBRETA DE CHEQUES COMO LLAMA? PRONTO, LUEGO NOMBRE.

## 111

—No tanto, dijo Román, esto es un juego de niños... Más abajo si que la cosa se complica. Sigamos leyendo el documento... Aquí tienen ustedes: encontrado... oportunidad... desenterrar... cuando... revolución... marcharme. Esto se lee sólo y de corrido... Creo innecesario explicarme...

—¿Cómo?...  
—No lo ven claro?... No había encontrado todavía una oportunidad favorable (o conveniente) para desenterrar la plata (o el tesoro) cuando vino lo estallo... la revolución. Tuve que marcharme... Es muy natural: primeramente el proceso que se siguió por contrabando, contra los supuestos cómplices de Bunker era una advertencia para no desenterrar aquella plata... Vino en seguida la revolución. En aquellos tiempos de disturbios, en ninguna parte estaba más seguro el dinero que debajo de tierra. En seguida, Egoiquez se marchó al Perú... como ya lo sabíamos... Su miedo debió ser de primer orden... Durante la época de la Independencia, y después bajo el alborotado gobierno de los pipilotes, Egoiquez siguió esperando inútilmente una ocasión para desenterrar su dinero. Murió en 1828 o 1829, y dejó entonces su herencia a los tres hombres que ya conocemos... La verdad es que no ha podido meterle el diente por completo a lo que sigue del documento... Pero lo que más importa está al final... Sin poder leerlo he entendido... Me han bastado unas pocas palabras sueltas... PUNTA, continente... caletilla... mogote... granítica... representa... humano... diez... Norte... dos... tierra... tesoro...  
Es el derrotero.  
Siguen ustedes ahora con atención la serie de mis deducciones...  
PUNTA... Cuando de derrotero se trata, los marinos y los mineros hablan de puntas sobre todo para lo que se llama enfiladas, por ejemplo... se dice: "siguiendo la costa o el canal hasta enfilarse la punta tal, con la punta cual". Basta haber leído un libro de náutica para darse perfecta cuenta de esto...  
CONTINENTE... Este es un término geográfico, que en la práctica diaria de los marinos sólo se emplea por oposición a isla.  
Nadie dice "desembarqué en el continente", por ejemplo... sino en la costa, en la playa... etc.  
Es pues, de presumir que o el tesoro está enterrado en una isla o que por lo menos hay alguna en sus inmediaciones, que puede servir de punto de mira o referencia.  
Felizmente, la costa de Chile por estas latitudes no es muy abundante en islas visibles desde el continente, circunstancia que no ha podido menos

de facilitar mis investigaciones. Sometí primeramente a examen la isla de Chañaral, pero es maciza, de contornos redondeados, y carece, por tanto, de puntas.

Sigue más al sur el archipiélago de Choros, cuyo plano detallado pueden ustedes ver en este libro, que es el tomo XXIII del Anuario Hidrográfico. Las islas de Choros no carecen de puntas, pues dos de ellas, sobre todo la isla Gaviota y la isla Damas, presentan un contorno muy irregular.

Mi trabajo consistió en enfilarse sucesivamente cada una de estas puntas con los diversos cabos del continente, pues de la disposición de las palabras en el derrotero, se infería que tal era el caso...

La punta norte de la isla Gaviota se llama "Punta de la Ciudadela" y sólo puede ser enfilada con el Cabo "Choros", situado en el "continente". La línea de enfilación toca tierra en dos puntos: por el lado sur en la costa firme, no lejos de la punta Chungungo, y por el norte, en el litoral oeste de la isla Damas.

Ahora bien... lean ustedes aquí...

No pudimos contener una exclamación. Román había trazado con lápiz en el plano una línea que, después de unir los extremos de las dos puntas que había mencionado, se prolongaba efectivamente hasta alcanzar la isla Damas, en un punto en que se leían estas palabras: "Caletilla de los Baños"...

—Aquí tienen ustedes la caletilla de que habla el documento, observo triunfalmente Román... Faltaba encontrar el "mogote de piedra granítica, cuya forma representa el cráneo humano".

—¿Y por qué ha de ser cráneo y no otra parte del cuerpo?

—Porque se trata de un MOGOTE, es decir, de una piedra de forma semi-esférica que mal puede representar un pie, un muslo, un brazo, ni nada del cuerpo humano, que no sea el cráneo. Por otra parte, aquí está el derrotero, que no me dejará mentir... Ven ustedes Pág. 39 del Anuario...

"También debemos mencionar la Caletilla de los Baños, útil sólo para botes. El mejor punto de recalada se encuentra a medio cable al sur de una piedra muy visible que, por estar cubierta de guano, presenta cierta semejanza con una calavera".

Miré a Medina: estaba pálido, anhelante, tembloroso.

—¿Y el punto preciso? preguntó.

—Aquí está, repuso Román triunfante... Esta parte del documento se lee casi sin hacer esfuerzo alguno... "diez... Norte... dos... tierra... tesoro"... Viejo estúpido... Colocó todas las indicaciones útiles de su derrotero en uno solo de los tres documentos...

—No comprendo, balbuceó Medina. Vaya... dijo Román, será neces-

sario que lo explique todo... Tenemos primeramente... Se trata sin duda de... longitud... No pueden porque diez cables al... gote nos encontraríamos... ni brazos, porque está... para medir sondajes, ni... la distancia del mogote... de pequeña: tanto valdría... terrado el tesoro al pie... ni METROS, porque en... se conocía en Chile es... mal... Quedan sólo VA... lo que viene a ser prá... mismo... Por otra pa... mucho trabajo dar con... tierra, porque el se e... a "DOS VARAS BAJ... Medina no pudo... más tiempo y se arrojó... portentoso detective... Pero, pasado el p... de entusiasmo, su fren... nuevo...

—Queda una duda que usted ha descubierto... tercera parte de las... rrotero, Albano y Medina descubriéndolo con... partes...

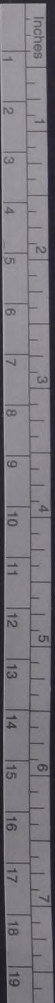
Román se sonrió... —Imposible, dijo... habría sido capaz de... interpretación es exacta... conocido sólo las sig... A unas... varas al... varas bajo enterré el... saber, por tanto, ni... del mogote ni a cuánta... bían buscar el tesoro...

—Pero la cuantía... ha algunos sacrificios... —Ellos no conocieron... cuantía... La cifra lo... cuenta en el documen... Medina.

—A buscar, pues clamó entusiasmado... —Calma, dijo Román... detalle, previsto por... del Código Civil, que... soro encontrado en... dividirá por partes... dueño del terreno... haya hecho el desc... esta última no tend... porción, sino cuando... sea fortuito, o cuan... cado el tesoro con... del terreno".

—No importa, dijo... islas de Choros pertenecen... que será novísima... Miré con asombro... había transfigurado... En su frente brillaba... berbio y triunfante... tiempos.

AL DIA SIGUIENTE... refirió su entrevista... dora viudita. El...





# El PARAGUAS que ABORRECE A la LLUVIA

## CUENTO PARA NIÑOS POR Lucy Orcilla



ros del alcón, justo sobre las jardineras donde se distorsionaban los crisantemos y donde los jacintos dobles se ninchaban, cándorosos.

El paraguas estaba melancólicamente.  
—¿Algo nuevo? —le preguntaban los crisantemos.  
—Nada. Sólo que era muy agradable el perfume de los guantes del caballero que me levantó hoy.  
—De modo que has vuelto a caer...  
—Sí: parece que tengo cierta predisposición. Mi dueña y yo somos distraídos, y las distracciones nos va bien. Un aire demasiado alerta resulta vulgar.  
—Ayer no decías lo mismo.  
—Ayer soplabla viento y tenía las ideas confusas. Además, allá en la oficina, estuve con el paraguas del gerente y el del mandadero. Hablaban de dinamismo, de ambiciones.

—Luego, ¿emplezas a adaptarte?  
—¿A adaptarme? El paraguas parecía sinceramente ofendido. ¡El jamás se acostumbraría! Si cada vez que le colocaban junto a los otros, sentía catrofríos de la pura indignación! ¡Y cada vez que la señora Lluvia se le paseaba por sobre la piel, sentía que le estaban violentando! No habla nada mejor que el verano. Entonces le dejaban en paz.

—Si ustedes supieran lo que es el verano... —decía—. El sol penetra por la ventana abierta, y ahí, donde están ustedes, se espanta la claridad que charla el día entero con las hojas del tito de la acera y con el canario del conserje. Y la dueña se pasea haciendo sonar las pantuflas, con un alto de libros en los brazos, y se sienta sobre la estera a dibujar. A veces sueña en voz alta con las olas y los triguales. "Vete luego —le digo, bajito—. Vete luego. Junta los postigos. Cierra el cuarto. Y por favor, déjame solo. Ya verás cómo aprovecharé el tiempo. Siquiera en la imaginación volveré a ser lo que fui, lo que me corresponde ser."

—No es propio de ti ser tan egoísta —dijo el mayor de los jacintos con aire grave.

—Lo único que quieres es verte libre de ella —dijo el más pequeño.

—En realidad, no debías ser tan desearinado —dijo uno de los crisantemos. Y si tanto suspiras por la presencia del sol, ¿cómo puedes desear la sombra, el silencio y el polvo?

—Este verano trabé amistad con una arañita gris y sutil —dijo el paraguas—. Instaló su telar en una esquina del plano y empezó a alargar sus hilos. Sabía muchas historias. Las contaba con una voz sorda. No sé por qué me resultaba tan familiar. Te voy a hacer una nueva tela —me dijo—. Una tela digna de ti." Y tejó un encaje a tres tonos, que parecía hecho de hilos de niebla.

—¿Qué ocurrió con la tela?  
—Vino la criada y la desbarató a golpes de plumero. ¡Una cosa tan frágil y hermosa, estaba condenada a la destrucción...!

—Terminadas las vacaciones, llegó la muchacha espolvoreando el piso con arena, cargada de algas y caracolas satisfecha de un pensamiento interior, sonriendo.

—Me querido compañero —dijo—: si las cosas van bien, este invierno te jubilo. Haré que te quiten esa horrible tela y te coloquen, en cambio, tu seda marchita. Después de todo, habrás adquirido experiencia.

—Pero las cosas fueron mal.  
—Así parece. No renovó el guardarrapas y faltaron flores sobre la mesa. Y más de una vez se cogió la cabeza con ambas manos. Una tarde estuvo a punto de llorar.

—Pero no lloró.  
—Evidente. Es asunto de línea. Aceptó su destino: el pequeño trabajo la rutina menuda, el deber, el sueño deshilvanado junto al teclear de la máquina. No odia ser cobarde. Y como ella no se permitía ser cobarde, tampoco pudo serlo yo. Me hubiera avergonzado recordar mi pasado muéllero y fácil. Mis lánguidos paseos, ese tac-tac-tac acompañado de me contera: las risas azudas finas y burbuleantes que conservaba en sí oído. Y una vez más cuadré los hombros para resistir a la lluvia y me embarré, y soporté el olor del cuartito de los útiles.

(PASA A LA PAGINA 9 N.º 91)

**P**UES, mire usted: no todos los paraguas se sienten dichosos en invierno. Conozco uno que jamás pudo acostumbrarse a la cara compungida de la Lluvia. En cuanto ella anunciaba su visita, se hacía más pequeño contra la pared y se lamentaba:

—¡Otro invierno más! ¡Hasta cuándo durará este martirio!

Y, sin embargo, era un paraguas que había logrado éxito. No sólo protegía a su dueña de los chubascos y de los aguaceros, sino que también hacía volverse a las personas. Tenía un encanto especial: una nobleza de líneas que indicaba a las claras su distinguido abolengo. Era su cabecita de plata, tan discreta, con sonriente naturalidad, manteniendo el largo cuello muy recto. Y ¿creerá usted que copiaba en las plaquetas de madreperla de éste último todos los rosas y los malvas del arbolito?

Claro que la tela ya era cosa diferente. De lejos se notaba que se la habían puesto a falta de otra mejor, con vistas a la economía y con el fin de que resistiera el ataque de los huracanes. Se veía lacia, y el mal gusto hacía mudeas desde sus rayas multicolores.

Cuando la dueña lo sacaba rumbo a la oficina, el paraguas intentaba protestar, enarcando su elástica columna vertebral de acero. A veces se resistía a abrir o se quejaba sordamente. Y cuando ella subía al trole, estorbaba de tal manera, que había que disimularlo, no fuera que protestaran los pasajeros. Más que un paraguas, era un arma defensiva.

—No eres nada de cómodo —le decía su dueña.  
—Pero soy bello —decía él. Y traviesamente, por puro comprobar el poder de su encanto, se escabullía de sus manos e iba a dar, con un golpe sordo, sobre el empuñe de los pasajeros.

—¡Señorita, su paraguas! —decía galantemente el señor de los guantes de gantusa marrón. Y lo levantaba, ofreciéndoselo. El paraguas resplandecía.

—Pero si es una pieza de museo. ¡Qué precioso paraguas!

Y la atención se concentraba en el pícaro que, una vez logrado su propósito, se mantenía indiferente.

—Yo, que usted, no saldría con él —decía una señora comedida.

—Si para que se lo roben —decía su compañera de asiento.

La señorita dueña del paraguas se veía en duros aprietos para responder a sus interpelaciones y hacer frente a sus miradas: porque ella —con su abrigo práctico y su bolso deformado por los papeles— en realidad parecía habérselo apropiado de mala manera.

—No salgo más contigo —le decía—. Me aborrecen. Eres un exhibicionista.

Pero una oculta ternura la hacía acariciarlo a hurtadillas: mi madre compañero, no naciste tú para estos afanes.

Y, de regreso a su cuarto, lo colgaba de los hie-

